



UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO
FACULTAD DE CIENCIAS POLÍTICAS Y SOCIALES

LA RADIO INDÍGENA EN EL MARCO DE LA POLÍTICA INDIGENISTA
(XECTZ "LA VOZ DE LA SIERRA NORTE")

T E S I S

QUE PARA OBTENER EL TÍTULO DE:
LICENCIADA EN CIENCIAS DE LA COMUNICACIÓN
PRESENTA

CHAN CONCHA LOURDES MARISOL

JOSÉ ARELLANO: ASESOR

MÉXICO DF.

286760 2000



Universidad Nacional
Autónoma de México



UNAM – Dirección General de Bibliotecas
Tesis Digitales
Restricciones de uso

DERECHOS RESERVADOS ©
PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL

Todo el material contenido en esta tesis esta protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

Gracias todas aquellas personas que siguieron de cerca este trabajo, a los que lo hicieron posible mi gratitud y estimación de antemano.

A mis padres y hermanos, por supuesto, por estar ahí siempre y porque su amor es más que el de una familia el de los seres humanos que somos, gracias.

Al Doctor José Arellano gracias por creer en mí; por su apoyo, paciencia y dedicación un profundo respeto y admiración.

A José Luis Reyes Utrera, por su amistad y aliento incondicionales, el más sincero de mis afectos.

Menciono especialmente a Mario Chagoya, José Manuel Ramos, Ángel Díez, Isauro Chávez y Pedro de Luna.

Para Yolanda y Manuel

ÍNDICE

	Pág.
INTRODUCCIÓN	i
I.- LOS INDÍGENAS, UN MODELO UNIVERSAL.	1
II.- LA SOCIEDAD, LA CULTURA Y LOS INDIOS	
2.1. - La sociedad Mexicana.	19
2.2. - El papel del indígena en la sociedad.....	27
2.3. - La cultura nacional y la cuestión étnica.	31
III.- EL ESTADO Y LAS ESTRATEGIAS DE DESARROLLO.	
3.1.- El gobierno mexicano.	42
3.2. - Indigenismo en México.	46
3.3. - Indigenismo gubernamental.	51
IV.- LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN	
4.1. - Los medios de comunicación en México.	60
4.2. - Los medios de comunicación en México y los pueblos indígenas.	68

4.3. - La radio y los indígenas.	70
4.4. - La radio indigenista	80
V. - LAS RADIODIFUSORAS CULTURALES INDIGENISTAS Y EL	
CASO DE LA XECTZ "LA VOZ DE LA SIERRA NORTE"	
5.1. - La Red de Radiodifusoras Culturales Indigenistas como un proyecto de desarrollo gubernamental.	92
5.2. - ...¡Y la radio!	104
5.3. - El SRCI pertenece al gobierno, pero la radio es de los indígenas: XECTZ "La Voz de la Sierra Norte."	132
5.4. - La radio indígena en el marco de la política indigenista.	162
5.5. - El futuro de la radio indigenista en México.	170
CONCLUSIONES.	179
BIBLIOGRAFÍA.	184
APÉNDICE	
- Los indígenas tienen la palabra.	193

XECTZ "LA VOZ DE LA SIERRA NORTE"

Tenemos la Voz y la Palabra



Radiodifusión Cultural Indigenista

INTRODUCCIÓN

"Zedillo, te vas con las manos manchadas de sangre indígena: Acteal, El bosque, Aguas Blancas", eso decía la pancarta que un sujeto llevaba en sus manos el día en que el Presidente de la República Mexicana, Ernesto Zedillo Ponce de León, pronunció su último informe presidencial.

Sabemos que la sangre indígena ha corrido por el territorio mexicano, y no sólo en el gobierno zedillista sino en todos los gobiernos establecidos desde hace más de 500 años en nuestro país.

La diferencia es que en épocas anteriores los indígenas estaban sometidos y acallados, y hoy se han levantado y están luchado por su dignidad, por ser sujetos y no objetos del gobierno, por la tierra que les pertenecen, por su cultura y por los derechos humanos de los que también son acreedores.

La resurrección comenzó en Chiapas el uno de enero de 1994: en la madrugada de ese día el Ejército Zapatista de Liberación Nacional, y con él los indígenas, iniciaron una lucha contra el gobierno. Más tarde aparecería el Ejército Popular Revolucionario (EPR), y sucesivamente la Matanza en Acteal, la de Aguas Blancas y seguramente otras que no fueron difundidas por los medios de comunicación.

Los Acuerdos de San Andrés, que surgieron a causa del movimiento zapatista y que explayan la primera política indígena en el país, aún no tienen solución, pero posiblemente la encuentren en el mandato de Vicente Fox quien,

siendo presidente virtual de México, advirtió que para su estancia en los Pinos los Acuerdos de San Andrés serían respetados.

Hoy los indígenas están más presentes que nunca en la vida política, social y económica del país, y en los medios de comunicación por supuesto, y lo seguirán estando se respeten o no los Acuerdos de San Andrés, pues los motivos por los que hoy luchan, si bien pareciera que no caben dentro de las leyes de su territorio y tampoco en el proyecto de nación que éste persigue, sí representan una causa para continuar en pie de lucha.

Y es que no son pocos los indígenas que habitan el país. al rededor de 62 pueblos étnicos han logrado sobrevivir a las políticas indigenistas. que a más de 500 años siguen buscando la consolidación de un México en el que la cultura de sus pueblos pareciera no tener cabida.

Y porque la espada y la cruz no bastaron para sojuzgar y convertir a los nativos, ésos que en un principio la iglesia cristiana calificó como "*hijos del diablo*", entonces había que callarlos como a los niños chiquitos.

Por eso en nuestro país no fue sino hasta hace unos años (1991), cuando el Estado aceptó su pluriculturalidad, lo cual demuestra que los indígenas han representado y conforman una parte importante de la población mexicana. y que su negación por tanto tiempo no ha sido más que el reflejo del concepto bajo el cual se les tiene: un costal auestas y por lo tanto "*un gran problema a resolver*".

Ante esta lucha por menguar "*el problema indígena*" los gobiernos han implementado, desde la colonización, diferentes actitudes: ideológicas,

institucionales, proteccionistas, en otras palabras Políticas Indigenistas para someterlos.

La política de segregación, la de asimilación, la de incorporación... todas ellas han fracasado y posiblemente habrán otras que también lo harán, pero la que hoy existe ha dado señales rojas de estabilidad: estamos hablando de la política de integración.

La política de integración se ha dado a la tarea de advertir la participación de los indígenas en su ejercicio, y éstos le han tomado la palabra al grado que hoy por hoy no sólo exigen participar en los proyectos para su desarrollo sino también su autonomía.

Son variadas las peticiones de este orden, que a decir de los Acuerdos de San Andrés estipulan los indígenas, una de ellas la de los medios de comunicación, que reflejada en el papel grita y pide a toda voz el "traspaso y acceso" a las 24 Radiodifusoras Culturales Indigenistas que el Instituto Nacional Indigenista posee y maneja.

Y es que, actualmente en México suman más de 1314 espacios en materia de radiodifusión, de los cuales sólo el uno punto ocho por ciento (las radios indigenistas del INI), se inclinan a atender cabalmente a los más de diez millones y medio de indígenas que habitan la República Mexicana después de 1997.

Este pequeño grupo de radios, que se caracteriza por emitir sus mensajes en las lenguas propias de las etnias, cumplió en el año 2000 más de dos décadas

de labor, durante las cuales se ha desarrollado según la línea de acción de la Política Indigenista en cuestión y los Proyectos de Desarrollo para los Pueblos Indígenas.

La radiodifusión indigenista, en todo este lapso, ha sufrido verdaderos cambios en sus proyectos de transmisión al grado de que han dejado de ser un instrumento propiamente gubernamental, de educación y de incorporación, y se presentan hoy como un espacio de expresión comunitaria, en el cual la participación de los indígenas en la producción, conducción y operación de las emisoras es fundamental.

El hecho es que la actual política indigenista hace alusión al traspaso de las radiodifusoras del INI a las comunidades indígenas, y éstas no sólo lo piden sino que lo consideran una obligación gubernamental.

Esto indicaría que tales medios de comunicación están a punto de convertirse en propiedad indígena, pero... tomando en cuenta el panorama histórico, el contexto de la política indigenista actual y el proyecto de nación bajo el que se pretende unificar al territorio ¿será posible que las radiodifusoras indigenistas sean de las comunidades indígenas? o ¿podrán éstas contribuir a su traspaso?

Existen parámetros de participación indígena dentro de las radiodifusoras del INI, mediante los cuales posiblemente los indígenas puedan hacerse del medio ¿pero en qué medida se puede dar esto?

¹ CIRT. *Cuadro de estaciones radiodifusoras y televisoras*, CIRT, noviembre-1999.

Por ello el presente trabajo se avoca al estudio de los mecanismos de participación y las formas en que los indígenas de la Sierra Norte de Puebla y la Sierra Norte de Papantla hacen suya la radio indigenista.

El caso es de la XECTZ "La Voz de la Sierra Norte", para demostrar que finalmente el ejercicio de la participación indígena, origen de una política gubernamental, no acarreará ni permitirá la autonomía de estos medios de comunicación y mucho menos el traspaso de las radiodifusoras indigenistas a las comunidades.

Y es que hoy en día la XECTZ "La Voz de la Sierra Norte", a diferencia de las otras radios que conforman el Sistema de Radiodifusoras Culturales Indigenistas (SRCI), del INI, es uno de los medios más estables en cuanto a los modelos y niveles de participación, y su advertencia podría abrir el panorama y dar respuesta a tales cuestionamientos.

El texto titulado *"La radio indígena, en el marco de la política indigenista (XECTZ La Voz de la Sierra Norte)"* tiene como objetivo principal presentar el panorama bajo el cual se desarrollan estas radios, específicamente en el marco del quehacer de la política indigenista de participación en México.

El trabajo contiene cinco capítulos, en ellos se explica paulatinamente el surgimiento del proyecto de nación en México, la finalidad que las políticas indigenistas persiguen, consecutivamente cómo es que las Radiodifusoras Culturales Indigenistas del INI surgieron anexas y como parte del proyecto nacional, y finalmente cómo es que éstas se han convertido en un modelo de participación indígena.

La investigación se realizó en dos fases. La primera de ellas incluyó la selección de textos que permitieron abordar los temas principales del trabajo: nacionalidad, política indigenista, radios indígenas y medios de comunicación. Los datos relevantes de estos documentos fueron sintetizados en fichas de contenido que más tarde constituyeron el cuerpo de trabajo.

La segunda fase fue la investigación de campo, ésta se realizó durante un mes en distintas comunidades de Cuetzalan, Puebla, y en "La Voz de la Sierra Norte."

Esta etapa consistió en observar el trabajo diario de la radiodifusora, escuchar las transmisiones de la estación, asistir a los eventos y fiestas a las que la radio fue invitada, y advertir los mecanismos cotidianos de participación indígena; por otro lado estuvo el levantamiento de información correspondiente a la participación de los indígenas en la radio, para lo cual se entrevistó al grueso de los trabajadores de la radio y varios radioescuchas de la XECTZ.

Las entrevistas y comentarios son expuestos a manera de cita ya que éstos, tal cual, generalmente no encajan en el quehacer de este trabajo, y es que se debe de considerar que en muchas ocasiones las personas entrevistadas no hablaban español, en otras no lo expresaban o entendían debidamente, y en todas hubo un trabajo previo de acercamiento que no es factible precisar pues dadas las características de la entrevista, a manera de charla, no contienen preguntas específicas.

Finalmente la asistencia al "Primer Seminario Regional de Análisis de las Radiodifusoras Culturales Indigenistas", en la Universidad de las Américas en

Cholula, Puebla, durante la primera semana del mes de abril, concluyó el trabajo de investigación de campo. Del seminario únicamente se recogieron algunas perspectivas de las situaciones por la que atraviesan siete de las radiodifusoras que conforman el SRCl, y los puntos de vista de sus directores ante las cuestiones de participación y financiamiento de la radio.

El grueso de la información, las consideraciones y su análisis, se presenta a lo largo de los cinco capítulos que conforman esta tesis.

En el primer capítulo se expone la situación de los indígenas en el contexto universal, la forma en que éstos han sido considerados a lo largo de la historia y cómo es que han sobrevivido a las acciones de segregación.

En el segundo capítulo se evidencia el papel que los indígenas juegan en el contexto de la sociedad mexicana, se explica a grandes rasgos cómo es que la sociedad mestiza juzga y considera a este sector de la sociedad, y cómo es que la cultura de estos pueblos ha sido sojuzgada por el proyecto de nación que han perseguido los gobiernos.

La tercera parte del trabajo señala las estrategias de desarrollo implementadas por las distintas políticas indigenistas y la manera en que éstas fueron tomando forma hasta llegar a considerar a los medios para el ejercicio de su trabajo.

En el cuarto capítulo se establece cómo es que los indígenas se fueron involucrando en el medio radiofónico y finalmente cómo surgieron las radiodifusoras culturales indigenistas en el contexto de los medios de comunicación.

VIII

Se concluye el presente trabajo con el capítulo cinco que da a conocer la albor de las radiodifusoras indigenistas, como un medio gubernamental y como un medio indígena. Para ello expone el caso preciso de la programación, trabajo y participación del indígena en la XECTZ "La Voz de la Sierra Norte", y finalmente el desarrollo de la radio en el marco de la actual política indigenista, así como las consideraciones bajo las cuales la radio no puede convertirse en un medio indígena.

El apéndice es una recopilación de comentarios hechos por los radioescuchas de "La Voz de la Sierra Norte", los cuales reflejan la importancia que este medio tiene para las comunidades indígenas atendidas.

I.- LOS INDIGENAS, UN MODELO UNIVERSAL.

*El estudio de los medios de comunicación
debe comenzar por su humanidad...*

Eric McLuhan.

El siglo que termina ha sido el marco de desarrollo de una sociedad pluricultural, en donde conviven en desigualdad extrema diversos grupos étnicos y en donde las clases dominantes se han empeñado en segregar a distintas comunidades, básicamente a las que por el simple hecho de ser socioculturalmente diferentes a ellos son consideradas como "inferiores".

Tal es el caso de los grupos de raza negra y colectividades de identidad propia, que según muestra la historia han sido los portadores de tal clasificación y de los pormenores que ello implica: discriminación, explotación, racismo.

En este sentido, la caracterización de ser diferentes, que pareciera el principal fundamento con que se justifica la segregación de este sector de la sociedad, no es más que la base sobre la cual se posan otros intereses del sistema en su conjunto, ligados al factor económico y político, los intereses del despojo de los recursos, de la explotación de la fuerza de trabajo, del control ideológico y de la dominación política ¹.

No obstante, este primer aspecto es el que ha sumergido a dichos grupos en una marginación, que lejos de permitirles un desarrollo a la par del resto de la sociedad los ha condenado a una dependencia para con ella. ²

Entre estos grupos, que desde el punto de vista demográfico que las instituciones gubernamentales sostienen en los censos de población y que postulados por las teorías sociológicas son considerados como "minorías nacionales"³, encontramos a las comunidades indígenas, grupos sociales que consecuencia de su larga historia de dominación y colonización, y resultado de su incansable lucha por mantener su identidad ante una sociedad que se esfuerza por desaparecerlos del horizonte de su territorio, tienden a ser los sectores más atrasados, oprimidos, explotados y todavía hoy los más segregados de la sociedad que los aglomera.

¹ Díaz Polanco, *Autonomía Regional*, México, Siglo XXI, 1991 p 9.

² Ricardo Pozas, en *Los Indios en las clases sociales de México*, hace alusión a la relación que guarda el sistema capitalista con la explotación de los grupos de nivel más bajo, dentro de los cuales está encasillado el indígena. Así mismo Henry Favre en *El indigenismo* advierte algunas de las características del estancamiento económico y las repercusiones que genera este sistema en contra de los indígenas.

³ La teoría de las minorías nacionales "pretende explicar la existencia en partes del territorio nacional de varios grupos heterogéneos que hablan diversos idiomas y poseen tradiciones y economía diferentes de las de la mayoría nacional, grupos que se supone han sido sojuzgados y sometidos por un Estado nacional a una política que trata de asimilarlos para lograr la total homogeneización de la población y la integración nacional."- Pozas, *Los indios en las clases sociales de México*, México, Siglo XXI, 1974, p 23.

Y es que los grupos indígenas, que representan un alto porcentaje de la población de numerosos países de América ⁴ mas que "minorías nacionales", han sido desde siempre punto y aparte en la sociedad, individuos a los que se ha juzgado como representantes del pasado, como un mal económico que hay que extirpar de la sociedad, o simplemente como un objeto cultural a la que hay que guiar por el buen camino despojándolo de todo aquello que lo hace inconveniente, pero nunca como parte de la sociedad; ya lo advierte Luis Villoro⁵ al analizar el papel que el indígena ha jugado en la sociedad mexicana y la forma en que ésta lo ha considerado en distintas etapas de su desarrollo, es decir el matiz que se ha adoptado según las necesidades históricas.

Fuera de lo fantástico, la sociedad nunca ha querido reconocer al indígena como parte suya y en cambio ha tratado por todos los medios de desplazarlo, ya sea educándolo, incorporándolo, o integrándolo lenta y sigilosamente a otra cultura, mecanismo al que los grupos opresores ha denominado "Indigenismo", lo cual no es más que una teoría, una ideología y una acción del gobierno, todo a la vez.

Como teoría social, el indigenismo "plantea la necesidad de analizar la naturaleza de las comunidades en las que los indígenas vivían, la inserción de éstas dentro de las regiones interculturales y las condiciones en que habrían o no de sobrevivir" ⁶. Como política de gobierno, consiste en una decisión gubernamental que tiene por objeto la integración de las comunidades indígenas en la vida económica, social y política del país, resultado del afán de la conformación de una nación. Y como ideología ha estado encaminada a la

⁴ En una docena de países, entre los que se encuentra Belice, Honduras, México y Chile, la población indígena es del 5 al 20% del total de la población nacional.

⁵ Villoro, Luis, *Los grandes momentos del indigenismo en México*, México, Fondo de Cultura Económica, 1996, p 303.

⁶ Hernández Navarro, Luis, *Acuerdos de San Andrés*, México, Era, 1998, p 24.

preservación de las costumbres, la cosmovisión, de las creencias y de la apariencia de este sector ante los ojos de los demás.

Los aspectos que el indigenismo ha atacado para llegar a su fin son diversos; la religión en las primeras épocas del colonialismo⁷; el trabajo, que mediante la esclavitud fue utilizado para tratar de insertar al indígena a la vida económica de la sociedad; el territorio, del que fueron desplazados paulatinamente obligándolos a habitar las zonas más precarias; y otros de entre los cuales destaca el aspecto lingüístico, que es la base de la identidad indígena y "un elemento indispensable de la resistencia a ser absorbidos por la cultura dominante"⁸

La importancia que se le atribuye a la lengua indígena recae en dos puntos, el primero se refiere a la utilización de ésta para diferenciarlos del resto de la sociedad y así poder negar su existencia; ya que además de ser otro medio para identificar como indígenas a los miembros de un grupo originario también sirve para excluirlos de éste, y es que según los censos de población cuando una persona, grupo o conglomerado indio ha dejado de hablar su lengua materna también ha dejado de ser indígena.

De acuerdo con este criterio, los indígenas se consideran monolingües si sólo hablan su lengua materna y bilingües si además de ésta saben la lengua oficial, pero cuando sólo hablan la segunda de estas lenguas ya no se les considera indios, consecuencia de ello es que los indígenas se reducen cada vez más en los censos de población y por lo tanto ante los ojos de la sociedad.

⁷ Al respecto Fray Bernardino de Sahagún señalaba que el culto de los pueblos indígenas estaba, antes de la llegada de los españoles, en manos de "satán" y por ende debían convertirlos a la religión católica. Así pues, el aspecto religioso fue el que indigenismo tomó para iniciar sus esfuerzos de cambiar la cultura indígena. Ver a Villoro en *Los grandes momentos del indigenismo en México*.

⁸ Villoro. Op. Cit P 69.

El segundo punto, que no deja de ser menos importante, es el que se avoca a la lengua como un medio por el cual los grupos étnicos preservan su identidad y al mismo tiempo deciden perderla: por un lado es la herramienta que les ha permitido transmitir generacionalmente sus tradiciones, sus historias, su cosmovisión, sus valores y su sentimiento de pertenencia hacia una comunidad determinada, y por otro es el medio que utilizan algunos indigenistas para seguir discriminando y explotando a los grupos étnicos, al grado de que éstos en su afán de negarse ante dicha situación desplazan su lengua madre por una lengua oficial, o se hacen de un bilingüismo que les proporciona la posibilidad de contar con dos instrumentos comunicativos: la lengua materna para el manejo interno al grupo y la oficial como vehículo de comunicación con el resto de la sociedad, gracias al cual comienzan a aceptar la nueva cultura.

Estos aspectos, lejos de obligarlos a abandonar su identidad los hace partícipes de otra, consecuencia de ello es que estos grupos tienen más de una identidad o una variedad de posibles identidades, que aparecen de una u otra manera en función de las necesidades de confrontación con los grupos⁹.

No obstante tal situación, el uso de la lengua no basta para explicar los motivos por los que un grupo se constituye como unidad social diferenciada de los otros, para ello es necesaria la existencia de otras razones de índole económica, social y política; y mucho menos es la explicación del por qué los grupos étnicos adquieren una doble identidad, o de que ésta se pierda.

En este sentido la escuela, la comunicación y los métodos utilizados para este fin, la socialización con diferentes culturas y hasta la posición que las instituciones del Estado han tomado en el ámbito de la vida indígena, son aspectos que han influido en la conformación de la identidad de estos pueblos.

⁹ Villoro, Luis, *Estado plural y pluralidad de culturas*, México, Paidós, 1998.

Así, cualquiera que sea la medida, el indigenismo basa su acción en el aspecto cultural de los grupos étnicos, por ser éste el medio por el cual el indio ha podido existir, trascender, penetrar e interactuar con el resto de la sociedad, pero sobre todo porque ha sido el arma que han utilizado para mantener su presencia en un territorio que por herencia le pertenece y que en nombre de la civilización se le ha arrebatado.

En vista de todo ello, las comunidades indígenas lejos de ser consideradas una cuestión propiamente racial son juzgadas como un problema cultural, consecuencia de la búsqueda afanosa de la identidad de una nueva sociedad (mestiza), que resultado de la mezcolanza de dos o más culturas ha intentado en todos los planos encontrarse y hacerse a una identidad que pertenece y no.

Es decir que el trato y maltrato que han sufrido los grupos indígenas a lo largo de los años está basado en la búsqueda de la creación de una nueva nación, en donde predomine una sola identidad, que no sea subordinada y desvalorizada como la indígena, ni de otros como la occidental, sino de una identidad propia que le permita al país mostrarse fuerte y vigoroso frente a las otras naciones.

Porque la identidad también la buscan los grupos sociales, ya que por un lado es lo que permite reconocer a un pueblo frente a los demás, y por el otro presupone la conciencia de la singularidad de éste, que se va forjando en la participación de las creencias, actitudes y comportamientos que le son comunicados a cada miembro del grupo por su pertenencia a él.

Esa realidad colectiva no consiste, por ende, en un cuerpo, ni en un sujeto de conciencia, sino en un modo de sentir, comprender y actuar en el mundo y en formas de vida compartidas, que se expresan en instituciones (el jefe de familia, los abuelos), comportamientos regulados (modales y moral), artefactos (utensilios

de trabajo o cocina), objetos artísticos (artesanías), saberes transmitidos (lengua, leyendas y cosmovisión), en suma todo aquello que entendemos por una "cultura"

Antonio García de León escribe "La identidad, por naturaleza es un sistema auto referente que incluye y excluye a unos y a otros, y que está siempre en constante reinterpretación. Está constituida por relaciones de equilibrio, que componen una gramática oculta de lo cultural, e inmersa en el conjunto de la vida social: aparece así en todos los procesos culturales de autorepresentación y se refleja en las nuevas búsquedas de lo político".¹⁰

En el caso de las sociedades colonizadas, la búsqueda de una identidad colectiva surge de la necesidad imperiosa de construir una figura que se pueda oponer a la mirada del otro, del colonizador, tomando en cuenta que al ser una sociedad dominada el país dominante se ha visto en la libertad de catalogarlos con un valor subordinado y al mismo tiempo una imagen desvalorizada ante los ojos de los demás, en la cual muchos miembros de este pueblo, que comparten la cultura del dominado y pertenecen por lo general a las elites, al no poderse ver como el dominador los mira, se ven a sí mismos marginados, dependientes, insuficientes. como creen que se verían si tuvieran los ojos del otro.

Esa imagen generalmente se sobrepone a la que guardan de sí las capas sociales más inmunes a asumir la cultura del dominador, pero se infiltra también en ella y la confunde. Se crea así una escisión en la cultura del pueblo dominado, división entre el mundo indígena, y el de la cultura del dominador... división también, en el seno de la cultura de las elites entre quienes pretenden identificarse con la imagen que les presta el dominador, asimilándose al amo, y quien no puede aceptar esa figura desvalorizada. Ante esta división, para mantener la unidad del

¹⁰ García de León, Antonio, *Identidades*. La Jornada, 21 de Septiembre 1997.

grupo urge una representación, en que todo miembro de éste pueda reconocerse, que integre la multiplicidad de imágenes contrapuestas..."¹¹ es decir una nueva identidad.

Las identidades colectivas, señala Eric Hobsbawn, suelen definirse negativamente, es decir en contraste con otros, "Nosotros nos reconocemos a nosotros mismos como Nosotros porque somos diferentes a Ellos. Si no hubiera algún Ellos de los cuales diferenciamos no tendríamos que preguntarnos quienes somos Nosotros."¹²

Según lo anterior las identidades colectivas no se basan en lo que sus miembros tienen en común, sino en lo poco que los distingue, es por eso que en el mundo actual todos buscan un grupo al que puedan pertenecer, con certeza y para siempre, en un momento en el que todo lo demás está en movimiento y cambio. Es así como hoy no sólo existen las identidades en construcción, o las ya establecidas, sino que hay también la opción de la identidad de grupo.

El camino para estas sociedades se ha vislumbrado, el resultado ha sido la fusión de dos culturas que finalmente han conformado la cultura e identidad nacional, sin embargo aún no se llega al fin deseado, porque para ello es necesario desaparecer el rastro de otra identidad y cultura ajena en su territorio, es decir lograr la desaparición de la cultura indígena, que ha sido desde siempre "señal de perdición".

Como se aprecia, todo esto guarda una estrecha relación con la discriminación social y pareciera que la sociedad por sí sola es la figura principal del racismo cultural, ejecución y degradación del indígena, y no es así.

¹¹ Villoro Luis, *Estado plural y pluralidad de culturas*, p 67.

¹² Hobsbawn, Eric. *Izquierda política e identidad*. Barcelona 1997.

Generalmente los grupos en el poder han jugado un papel preponderante en las cuestiones de indigenismo, pues ha sido ellos los guionistas de las leyes y sanciones, en pocas palabras de las políticas indigenistas que su pueblo ha de seguir para lograr tener una sola cultura y, ante todo, una identidad nacional establecida.

Bajo este rubro, los indígenas siguen representando un lastre que impide lanzarse por el camino del progreso, una vez más la solución es su deceso cultural. Pero los indígenas han sabido defenderse y esto es mediante la preservación de la cultura.

El primer siglo de dominación fue forzosamente genocida, sin embargo el número de indígenas prevaleció. Más tarde la explotación colonial no logró ahogarlos culturalmente y en cambio éstos pudieron retener y renegar espacios de autonomía mediante "las repúblicas de indios," que significaron además de un espacio de derecho un reconocimiento de vigencia institucional y cultural. Tiempo después el relativo debilitamiento del poder central, con la determinada Independencia, les ofreció reafirmación en todos los sentidos.

Sin embargo, el mito del desarrollo finalmente marcó la pausa para su posible desaparición, ya que en nombre de ésta los grupos indigenistas han logrado iniciar la incorporación del indígena a la sociedad. (todo ello mediante la prestación de servicios como la educación, la salud, el bienestar económico.)

Así, el desarrollo social y sus estrategias han marcado desde entonces la pauta de desarrollo de la acción gubernamental, que aquí llamaremos política indigenista (de segregación, de asimilación y finalmente de participación comunitaria), mediante la cual la masacre física ha quedado fuera y la cultural se acentúa cada vez, pero ahora lo que se busca es la igualdad social

Fuera de ello, es loable señalar que la importancia de las comunidades indígenas en la sociedad no es sólo fruto de la intrínseca segregación y opresión cultural en que se han visto envueltas, aunque en una perspectiva analítica la problemática indígena es incomprensible fuera de este proceso, sino que también es consecuencia de los aspectos que estas comunidades han aportado para la creación y determinación del perfil de la sociedad nacional en América y en particular de las culturas nacionales, que son el eje de la vida de toda sociedad moderna.

En relación con la conformación de la mayoría de las culturas nacionales de América llama la atención que éstas a pesar de no ser más que culturas híbridas, como las llama García Canclini, es decir el resultado de la acumulación de ciertos elementos relevantes de otras culturas, incluyendo la occidental y la indígena por sobre todas las cosas, tengan como meta disolver esa heterogeneidad étnica para llegar a la homogeneidad nacional, que es indiscutiblemente el fin último de toda sociedad pluricultural que desee conformarse como nación.

Con tal perspectiva y ante la búsqueda de una solución a la desigualdad sociocultural, que de paso finalmente a la conformación de una nueva nación con cultura e identidad propias, el sistema sociopolítico se ha mostrado como el medio más consultado para dar arreglo a este conflicto.

En este sentido, el grueso de los países involucrados han dejado atrás la cuestión ideológica del indigenismo y lo han llevado por el sendero de la ley del Estado, creando a partir de 1940, fecha en que tuvo origen el Congreso Indigenista Interamericano, una serie de políticas indigenistas que tomarán forma de acuerdo a las necesidades del gobierno y país en cuestión.

En consecuencia las políticas indigenistas¹³ propiamente institucionalizadas, han sido el marco de desarrollo bajo el cual los grupos indígenas han podido formar parte e inmiscuirse legalmente en la sociedad. Ello mediante las estrategias de desarrollo social que cada país ha implementado, dentro de las cuales los indígenas cuentan con un apartado propio que bajo el supuesto de *rescatar su cultura, difundirla y preservarla*, los hacen parte del proceso de desarrollo social y sobre todo los integran paulatinamente al proyecto de nación¹⁴

Al respecto, cabe señalar que las políticas indigenistas siguen el mismo rumbo que el indigenismo señalado anteriormente, es decir que se basan en el aspecto cultural indígena. Pero ahora bajo el supuesto de preservarla la identidad cultural han podido hacer uso irrestricto de los métodos de educación, que resultan ser los más plausibles para anonadar cualquier aspecto cultural que se muestre desagradable ante los ojos de la nueva sociedad nacional.

En este sentido las políticas indigenistas se han conformado dentro del marco de la cuestión pedagógica. En un principio tomado como base la educación formal, "única, gratuita y obligatoria, que inicialmente "...apuntaban a despojar al indio de su barbarie, para hacer de él un ciudadano sometido a la autoridad

¹³ "La política indigenista puede definirse como la acción sistemática emprendida por el Estado por medio de un aparato administrativo especializado, cuya finalidad es inducir un cambio controlado y amplificado en el seno de la población indígena, con objeto de absorber las disparidades culturales, sociales y económicas entre los indios y la población no indígena." Henry Favre, *El indigenismo*. P. 108

¹⁴ En el caso de México la política gubernamental en torno a este sector de la sociedad ha sido denegada al Instituto Nacional Indigenista, organismo que a la fecha podría ser destituido por alguna Secretaría de Estado a consecuencia de la nueva administración sexenal que tomará cargo a partir del 2001.

pública y respetuoso de la propiedad privada¹⁵. Los indigenistas...ven en la educación tanto un medio de emancipación y de ascenso individuales como un instrumento de modernización social..."¹⁶ Entonces la escuela cumple una doble misión poner la cultura al alcance de todos y dar a todos la misma cultura.

Siguiendo este camino, las políticas indigenistas han hecho uso de todo aquello que tenga que ver con la educación y han utilizado básicamente todos los niveles de comunicación, que es uno de los elementos que dinamizan elevadamente la cultura.

Así, la tradición oral, la lengua y en las últimas décadas los medios masivos de comunicación, han sido las herramientas para empapar al indígena de otra cultura y al mismo tiempo es como el Estado ha pretendido aceptar la presencia de la diversidad cultural en su territorio.

Sin embargo, algunos de estos medios con el pasar de los años pareciera que están perdiendo importancia dentro de las comunidades del "primer" y "tercer mundo". Y una razón de que los modos orales y escritos parezcan menos importantes en la vida moderna podría ser que ahora se poseen otras formas de comunicación que permiten un papel más pasivo a la persona receptora.

Está claro que en una época anterior, la supervivencia de la herencia cultural propia dependía de la habilidad para la comunicación verbal en su totalidad, y aunque hoy en día sigue siendo el eje fundamental en las

¹⁵ En Canadá, a mediados de los años cincuenta, uno de los instrumentos implementados por el Estado era el sistema de residencias escolares, dicho sistema, explica José Arellano, consistía en "separar a los niños de sus padres y comunidades y depositarlos en las residencias escolares. Una vez ahí, tenían prohibido hablar su lengua materna y practicar cualquiera de sus creencias espirituales..." Arellano José, *Primeras naciones Canadienses: una revaloración cultural*. Convergencia, México, Año 6, n° 20, septiembre-diciembre 1999. p 206.

¹⁶ Favre...op. cit p. 110

comunidades ya ha sido permeada por los medios masivos de comunicación. De esta forma cobra fundamental importancia a fin de milenio en plena modernidad cuál es el impacto de los mass media en esta forma de tradición oral fundamentalmente en el seno específico de las radiodifusoras en zonas indígenas.

En este sentido los medios de comunicación, televisión, radio, cine, forman limitadas exigencias intelectuales a sus públicos, no hace falta saber hablar con elocuencia, ni como escribir con coherencia para poder participar de los sistemas de comunicación.¹⁷

Esta afirmación es suficiente para justificar el uso que las políticas indigenistas les dan a los medios de comunicación, en especial la radio que es el medio con más presencia dentro de las comunidades indígenas.

No obstante tal punto de vista los medios de comunicación no sólo han servido como método de integración por parte de Estado, al mismo tiempo han sido partícipes de la aculturación de los pueblos indígenas.

En este sentido, y hablando de los medios de comunicación como la más grande industria cultural de este siglo, los indígenas han asumido conceptos y costumbres de otras culturas, (expresiones como el O.K, y modismos extranjeros), todos ellos una mezcla mediada por el mercado de la comunicación comercial.

Generalmente las industrias culturales en que se refleja esta conglomeración de conceptos, provenientes de diversos contextos culturales, son los medios comerciales, los cuales desde su aparición con el exuberante afán de

¹⁷ Melvin L. De Fleur, *Teorías de la comunicación de masas*, Barcelona. p 18

comercializarlo todo han creado una cultura de masas en donde los individuos son considerados como un sujeto social único y homogéneo.

Sin embargo, éstos al mismo tiempo les han proporcionado a las comunidades indígenas un nuevo camino para la preservación de su cultura y tradiciones. Ello mediante la creación de los medios de comunicación culturales que lejos de seguirlos condenando a un estado vegetativo, ante el desarrollo de la sociedad, les ha permitido levantarse y luchar por una verdadera presencia y diversidad en su territorio.

Mediante estas acciones los indígenas han desencadenado como punto fundamental la necesidad de la autonomía regional y se están apropiando de los medios de comunicación, porque han apreciado el papel que juegan en la *articulación de la sociedad*.

No obstante las formas y estructuras opresivas que aún se mantienen para con los grupos étnicos, muchos estudios revelan que las culturas tradicionales lejos de sufrir una metamorfosis o extinguirse, se han desarrollado transformándose.¹⁸

Darcy Ribeiro en su libro "Los indios y la civilización", establece la categoría de transfiguración étnica, en el que presupone "un proceso aculturativo a través de determinados niveles o etapas de integración".¹⁹

¹⁸ En la actualidad, según lo advierte Nestor García Canclini, ninguna cultura esta exenta de ser influenciada por otra, consecuencia de ello es que las culturas, sea cual fuere su clasificación, lejos de desaparecer tienden a aculturarse adoptando medidas y patrones de las culturas que se desarrollan en su entorno, las cuales al mismo tiempo tienden a hacerse de los mismos, que intrínsecamente no le pertenecen. Dicho proceso tiene como resultado la hibridación de las culturas.

¹⁹Darcy Ribeiro *Los indios y la civilización*. Brasileña 1970.

Evidencia de ello es que en la actualidad los aspectos culturales de estos pueblos, principalmente los que se catalogan como folklore (artesanías, gastronomía) y los de carácter oral²⁰ se han mantenido al límite de la alteración total han adoptado nuevas formas para su preservación y desarrollo.

El sentido de éste proceso se debe por un lado a la promoción que han tenido las artesanías, la música, las danzas y demás, en los eventos masivos como ferias y exposiciones. Por otro lado también es causa de los nuevos parámetros que la acción gubernamental de cada país ha tenido para con los grupos indígenas, es decir las formas en que los segundos han tratado de promover la producción cultural de los primeros²¹.

Y finalmente por discutible que parezca, tal desarrollo ha sido posible gracias al avance de los medios masivos de comunicación y también al progreso de las tecnologías que ayudan a su masificación y globalización

Y es que si bien los medios masivos de comunicación tienden a estandarizar y estereotipar su contenido, impersonalizar y masificar a su publico, sin que exista en éste un sentimiento de identidad, controlar y manipular a las masas, como lo advierten las teorías de la comunicación, es bien cierto también que ante la globalización económica y el afán de incorporar a toda la población a la producción industrial y a la modernidad, se hace necesario incluir las estructuras y los simbolos tradicionales de los grupos indígenas en los medios masivos de comunicación, para así poder atraer también a este sector de la población, lo cual

²⁰ La cultura indígena, si bien se caracteriza por la gran diversidad de sus costumbres, ritos, o lenguas, consecuencia de pluralidad étnica que aglomera, tiende también a advertir un rasgo característico, ser una cultura de tradición oral.

²¹ Al respecto podemos señalar el caso de México, en donde las políticas de acción indígenas se han abocado a la preservación y difusión de la cultura mediante programas de apoyo, de créditos a artesanos, becas a niños indígenas, y más que son subsidiados por el Instituto Nacional Indigenista.

ha contribuido a que la cultura e identidad indígena no sólo se difunda de forma masiva sino que prevalezca y mejor aún se desarrolle como nunca antes, por su puesto, siguiendo lineamientos particulares.

No se quiere decir con esto que todos los medios masivos de comunicación, televisión, cine, radio, prensa, e internet, hayan sido objeto de tal desarrollo. Generalmente es la radio la que se ha dado a esta tarea, ya que partiendo de que es uno de los medios con más presencia dentro de las comunidades indígenas, por su gran alcance y penetración (gracias a que dichas comunidades guardan una inalterable tradición oral), se ha considerado como el más idóneo para tal actividad.

Siguiendo el mismo orden de ideas debemos mencionar que en la actualidad existen espacios específicos para la promoción y difusión de la cultura de los pueblos indígenas, uno de ellos y quizás el más universal, pero no el más compatible, es el internet que en el mismo momento de su aparición se utilizó para este fin.

Hoy en día, en el internet podemos encontrar un número impreciso de direcciones que contienen información sobre cualquier tema relacionado con las culturas indígenas. Podríamos decir que la importancia de este medio esta por sobre todos demás, en cuanto a diversidad de temas sobre cultura indígena proporciona, sin embargo la poca credibilidad que éste tiene, ya que muchas de las páginas e información que en ellas se puede encontrar no están respaldadas por instituciones palpables, y su escasa disponibilidad para con los sectores más marginados de la sociedad acota su relevancia.

Otro de los medios que hoy en día han sobrellevado tal labor son los medios impresos. libros, periódicos, revistas que a lo largo de los años (en el caso

de México la revista Ce-Ácatl, Etnias, Tequío....) han difundido los pormenores históricos o no de este sector de la sociedad.

En cuanto a los medios escritos afirmaremos que su importancia no es mayor ni menor que la del internet, tomando en cuenta que en los países de América el gusto por la lectura no es una característica de sus habitantes y mucho menos de los sectores indígenas dentro de los cuales, y a pesar de los extensos programas de escolarización que se han aplicado, resulta aglomerarse el mayor número de personas analfabetas.²²

En cuanto a la radio, que resulta ser el medio con más historia en cuanto al tema a la difusión de la cultura indígena, se pueden mencionar un sin fin de atribuciones.

Y es que fuera de que la radio sea un medio con espacio para la difusión de la cultura indígena, tanto que desde hace algunos años se conformó la AMARC (Asociación Mundial de Radios Comunitarias), éste *no sólo se poner a disposición de la cultura de los pueblos sino también logra "recrearla" junto con ellos.*

El caso es de México, país que en la actualidad aglomera en su territorio a veinticuatro radiodifusoras indígenas, todas ellas a cargo del Instituto Nacional Indigenista. La relevancia recae en que a más de 20 años de la existencia de esta experiencia radiofónica, llamada Sistema de Radiodifusoras Culturales Indigenistas, la institución a su cargo ha postulado, siguiendo los lineamientos de la Política Indigenista y de Desarrollo Social, descentralizar el mando y hacer un traspaso "irrestringido y pleno" de estos medios a las comunidades indígenas.

²²Dichas especificación se hace siguiendo los parámetros de los censos de población.

Hecho que marcaría la historia de los medios de comunicación en México, ya que con ello se darían un paso para que las radios vuelvan a ser lo que antes fueron "del pueblo y para el pueblo".

No obstante, este avistamiento lejos de convertirse en realidad, por las normas legales que lo prohíben, puede pasar a ser, al caer en manos de quienes las utilicen no sólo para lidiar con el poder sino hacerlo más enfático, un modelo de opresión continua y regresar ese pedazo de historia hacia los caudales de la opresión. y así "hacerle a los indígenas, una vez más, lo mismo que la colonia les hizo hace 500 años."

2.- LA SOCIEDAD, LA CULTURA Y LOS INDIOS.

2.1.- La sociedad mexicana.

La sociedad mexicana es un gran caldero donde coinciden distintas culturas y grupos étnicos²³, un aspecto intrínseco que si bien la ha dotado de una cultura inigualable por su pluralidad, también le ha costado años de lucha, de aceptación y de racismo que hoy en día no concluyen.

Y es que si bien, las culturas que se aglutinan en el territorio mexicano han convivido por más de 500 años existe una, la hegemónica, mexicana o mestiza, que sigue tratando sea como fuere de consolidarse, porque su gobierno parece que aún no logra aceptar del todo que la mestiza no es una cultura superior, como se lo atribuyeron en épocas anteriores los indigenistas²⁴, que las diferencias no pueden ser entendidas como inferioridades sino como especificidades, al decir de Roger Bastide (1972), y que la diversidad no es consecuencia del retraso, sino del resultado de opciones y cambios divergentes, y por lo tanto "no hay culturas

²³ En 1991, en el Artículo 4° de la Constitución mexicana, el país aceptó ser un territorio pluriétnico y pluricultural, formado por un sistema de pueblos indígenas.

²⁴ Molina Enriquez, intenta demostrar la superioridad del mestizo frente al indio y al criollo. Argumenta por un lado que si bien los criollos pertenecen a una raza, la europea, y no ha dejado de luchar con otras razas a lo largo de su historia, al estar en un medio que no es el suyo, el de México, la capacidad de resistencia que este tiene es escasa. En el caso de los indígenas la justificación de inferioridad se aboca a la consideración de que el aislamiento en el que han vivido los hace poco evolucionados, no obstante están bien adaptados al medio. Las virtudes de estos dos grupos culturales les serán heredadas a los mestizos quienes tendrán una superioridad racial y un buen acoplamiento al medio lo cual los hará superiores. Ver a Molina en *Los grandes problemas nacionales*.

inferiores sino distintas" que no deben ser menospreciadas, juzgadas, ni absorbidas por otra para poder conformar una nación.

Esta falta de aceptación hacia la diversidad cultural ha generado a lo largo de la historia, a partir de la colonización²⁵, que la sociedad mexicana se divida en dos grandes compartimentos: uno que aglutina a los grupos indígenas y otro en el que se aglomera al resto de la población mestiza.

De los que nos ocuparemos aquí son de los grupos indígenas, que a partir de 1994 con el levantamiento armado en Chiapas, salieron de las ruinas en donde la historia y el gobierno mexicano los había enterrado, y comenzaron a exigir a toda voz, con los Acuerdos de San Andrés, el respeto a la diversidad que representan, la autonomía de que son herederos, el cumplimiento de los derechos que les han sido negados por tantos años, y sobre todo la aceptación de la capacidad que tienen para conducir su propio destino.²⁶

Los grupos indígenas en México.

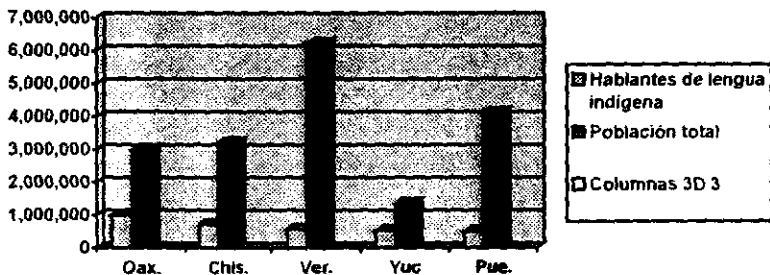
De acuerdo a los datos aportados por el Instituto Nacional Indigenista en México habitan alrededor de 62 grupos indígenas, de los cuales los nahuas, con el 24 % del total de la población indígena; los mayas, con el 14.10 %; los mixtecos, con el 7.5%; los zapotecas, con el 7.25 %, y sucesivamente los otomis, tzetzales, tzotziles y totnacas son los grupos con mayor número de hablantes de

²⁵ Aguirre Beltán, Gonzalo. *Formas de gobierno indígena*, México, UNAM, 1953.

²⁶ Declaración de la Conferencia indígena, *Nunca Más Un México Sin Nosotros*, Ciudad de México 8-12 de octubre 1996.

lengua indígena (los demás grupos en particular no representan a más del 4% de hablantes de alguna lengua.)²⁷

Estos grupos se ubican a lo largo de todo el territorio mexicano siendo Oaxaca, Chiapas, Veracruz, Yucatán, Guerrero y Puebla, los estados que presentan mayor número de población indígena.



Edo.	Grupos indígenas	Población total	Hablantes de lengua indígena
Puebla	Nahuatl, totonaco, chocho	4,126,101	503,227

Todos ellos en suma y de acuerdo a cálculos estimados por el INEGI, en el censo de población de 1995, representan a cerca del 12% de la población total de país, es decir que de los 91,158,290 mexicanos que habitan el territorio 10,040, 401 son considerados indígenas.

²⁷ INEGI. *Censo de Población 1995*

Ante tal perspectiva cabe señalar que la información vertida por el censo de población proviene a partir de las referencias lingüísticas de los pueblos indígenas, por lo tanto muestra sólo un aspecto de la realidad demográfica de este sector de la sociedad, ya que deja del lado al resto de los individuos que no cumplen con esta característica de identificación.

Y es que la lengua no es el único factor que caracteriza a los indígenas, no obstante que la tendencia general derivada de los estudios etnológicos es identificar a la cultura "india" por la continuación de rasgos o patrones externos reconocidos como prehispánicos, entre ellos el del lenguaje, el vestido, la estructura económica y la social, pero su utilización como parámetro podría justificarse, de acuerdo con la afirmación de Aguirre Beltrán, debido a que son pocos los elementos culturales de estos grupos que no han sido sustituidos por la cultura occidental o que no han sufrido modificaciones "graves" en su estructura, uno de esos son las lenguas vernáculas²⁸.

Otro factor que orilla al etnocidio estadístico, basado en la lengua, es la falta de la definición de una identidad precisa de los indígenas, ya que no existen criterios claros y unívocos para clasificar a determinadas personas como "indígenas" o "indios", un hecho que continúa siendo un enigma para los teóricos del indigenismo que no logran marcar los parámetros para su clasificación.

²⁸ Aguirre Beltrán, *El proceso de aculturación*. México, FCE. 1992.

¿Quiénes son indígenas?

Han existido diferentes características atribuidas a los indígenas, mediante las cuales se les ha estereotipado a lo largo de la historia. Para Samuel Ramos por ejemplo el indígena se caracteriza por una rigidez, indiferencia y pasividad congénitas, por una actitud reacia a todo cambio y renovación, por un modo de ser rutinario, monótono y conservador.²⁹

En la mayoría de los casos el "indígena" suele ser caracterizado negativamente, y no sólo por antropólogos e indigenistas, de hecho la población mestiza se ha encargado de acatarles términos que van desde "aferrados", "necios", "mugrosos" hasta "pata rajada", "nacos"... y demás apelativos que quedan encasillados simplemente cuando un mexicano le dice a otro en forma de desprecio "eres un indio". Todas estas estimaciones, si bien pudieran justificarse no corresponden única y exclusivamente a los indígenas y peor aún no lo identifican individual ni colectivamente.

Las definiciones no son menos cuestionables, algunas denominan indios únicamente a los descendientes de los habitantes nativos de América - a quienes los descubridores españoles, por creer que habían llegado a las Indias, llamaron indios -, otras consideran indígena a todo aquél que se sienta pertenecer a una comunidad indígena, que hable de preferencia una lengua indígena, que su cultura material y espiritual incluya una proporción considerable de elementos indígenas,³⁰ o en el peor de los casos que calce guaraches, camine descalzo o que vista algún traje indígena.

²⁹ Ramos Samuel, *El perfil del hombre y la cultura en México*. Buenos Aires. 1951

³⁰ Existen un sin número de definiciones acerca de lo que es ser indígena, Ricardo Pozas por ejemplo advertía que tal definición se atribuye a "los descendientes de los habitantes nativos de América... que conservan algunas características de sus antepasados en virtud de las cuales se hallan situados económica y socialmente en un plano de inferioridad frente al resto de la población, y que ordinariamente se distinguen por hablar las lenguas de sus antepasados...". Por su parte

A pesar de la aceptación que la sociedad ha mostrado ante tales definiciones ninguna de ellas ha logrado explicar quiénes son indígenas y mucho menos ¿qué es ser indígena? ya sea en el campo o en la ciudad.

Así pues varias decenas de millones de indios, ante tales definiciones, escapan de los lineamientos que permiten identificarlos como tales, es decir que el indígena que cambia de condición social, intelectual o que emigra a la ciudad, deja de ser considerado como tal; y aunque conserven la identidad y el patrimonio cultural, se masifica dentro de la cultura hegemónica y comienza a formar parte de la nación.

Lo único que podemos advertir ante tales cuestionamientos es que los *indios* actuales son tanto un producto y un aspecto del proceso histórico nacional como lo son el resto de los mexicanos: y si bien el carácter homogéneo de la calificación *indio* esconde una diversidad económica, social y étnica, cuyas raíces se remontan a la antigüedad, su significado actual corresponde a las condiciones de la formación social mexicana y por lo tanto el ser "*indígena*" puede variar de un grupo a otro según sus concepciones, sus sentimientos de pertenencia, o sus costumbres.

A todo ello, los "indígenas" con definición o no, representan uno de los ejes de acción de la sociedad y el gobierno mexicano, que no podemos extirpar de la realidad en que nos ubicamos, como lo demuestra Luis Villoro en *Los grandes momentos del indigenismo en México*. Y es que al referimos a la sociedad

Alfonso Caso considera que "es indio todo aquel que se sienta pertenecer a una comunidad indígena, es decir a una comunidad en la que predominan los rasgos somáticos no europeos, que hable de preferencia una lengua indígena ...que posea el sentimiento social de construir una colectividad aislada entre las demás colectividades de su alrededor y de saberse distinta de las aglomeraciones de blancos y mestizos". En nuestro caso definiremos como indígena a aquel individuo que además de poseer un sentido de pertenencia étnica manifieste características culturales de algún grupo étnico, lenguaje, gastronomía, cosmovisión.

mexicana forzosamente tenemos que voltear la mirada a la cultura indígena y lo que ésta representa para el país fuera de los parámetros estadísticos.

Los indígenas: un estereotipo en la sociedad

Hablar de los indígenas a principios del tercer milenio probablemente significa para muchos mexicanos entrar en un mundo lejano, de pobreza, decadencia, ignorancia y hambre, como ha sido clasificado este sector de la sociedad a partir de 1980³¹; de caras sucias pidiendo limosna, como se ve a diario en las calles del Distrito Federal; de un pasado y cultura glorificado en las ruinas pavimentadas de Chichen-itza, del Tajín, o de Palenque; de los indígenas que no nos tocan, porque los que se levantaron están allá, lejos, en Chiapas; o de los que sufren en la ciudad el precio de no saber hablar español yendo a parar a la cárcel o al manicomio en el peor de los casos, como lo advierten algunos reportajes periodísticos.³²

Tomemos en cuenta que muchos de los estereotipos que hoy en día definen a los indígenas dentro de la sociedad mexicana han sido establecidos en

³¹ Así se ha considerado a los indígenas a partir de 1980 cuando, consecuencia del análisis que realizó la otrora COPLAMAR para determinar el grado de acceso a los satisfactores básicos de la población mexicana, se establecieron como zonas marginadas la mayoría de los municipios que se encontraban habitados por un elevado porcentaje de indígenas ya que estas estaban por debajo del promedio nacional en cuanto a la acceso de dichos satisfactores. Esta clasificación es hoy además de un estereotipo una realidad ya que la marginación de un municipio se calcula según la densidad de la población indígena que lo habita, como lo especifica la CONAPO en *Indicadores socioeconómicos e índice de marginación municipal, 1993*. La realidad proviene al especificar que de los 2,428 municipios con los que cuenta la República Mexicana 556 presentan algún tipo de marginación e indiscutiblemente todos ellos cuentan con el 70% de población indígena, lo suficiente para que se atribuya una clara correlación entre el término indígena, marginalidad y pobreza.

³² Daniel Pastrana, *El delito de ser indio*, La Jornada, México, n° 105, 5 de diciembre de 1999, p. 3.

gran parte por los medios masivos de comunicación, recordemos a la "india maria", a "chano y chon", a "María Isabel" a "María Candelaria" a "petaca y pituca" y a un sin número de personajes que lejos de mostrar los atributos de tales individuos se remiten a clasificarlos con expresiones como "tonta, tonta pero me fijo", o simplemente achacarles una forma de ser pasiva y despreocupada.

Todo ello, probablemente no esta lejos de ser cierto, pero el mundo indígena que está a nuestro alrededor tiene otros significados: personas que luchan por sus tierras, aquellos que se sienten orgullosos de hablar su lengua, de mantener su cultura y sus tradiciones, esos que dicen "*se siente bonito*" escuchar su música en la radio, de ese sector de la sociedad que le da al país un bagaje amplio de cultura y al mismo tiempo es un factor que se resiste a formar parte de un mundo global en el que la mayoría de la sociedad mexicana esta inmersa.

Esto es suficiente para entender también, que los indígenas adquieren significado social dependiendo de la necesidad que requieran cubrir los mexicanos, por ejemplo para el gobierno no más que una sombra que le pisa los talones al desarrollo del país, la cual ha llevado y llevará mientras los indígenas y su cultura no se diluyan en la sociedad nacional³³; para los antropólogos un metal precioso que observar y cuidar, para los indigenistas un hijo a quien enseñar a trabajar y guiar por el buen camino, y quizás al resto de la sociedad su orgullo cultural³⁴, no más.

³³ Dicha consideración tiene cabida formalmente a partir de la época de los cincuenta, cuando Alfonso Caso plantea los lineamientos y justificaciones del indigenismo de la época, al cual el INI tiene en sus manos.

³⁴ De acuerdo a una encuesta que se llevó acabo en la Ciudad de México, entre una muestra de trescientas personas adultas, pertenecientes a los niveles socioeconómicos alto, medio y bajo, los mexicanos nos sentimos ante todo "orgullosos de nuestras raíces", pues el 91% de ellos manifestaron "identificarse con su pasado indígena" pero no con el presente. Gutiérrez Vivó, *El otro yo del mexicano*, México. Océano. 1998.

A todo esto atañe una exégesis, que tiene sus orígenes en la dominación, el racismo y más tarde la persecución del "nacionalismo", que aún se manifiesta

2. 2.- El papel de l indígena en la sociedad.

Con la llegada de los españoles a tierras americanas, en 1492, las relaciones entre los indígenas y el resto de la sociedad dependerán cabalmente de la percepción que los segundos tengan de los primeros y la disposición que los primeros manifiesten para integrarse al universo ideológico y cultural de occidente.

Según Luis Villoro, la relación que ha tenido la sociedad con los indígenas puede dividirse en tres etapas. La primera, con la conquista, en donde los indígenas tienden a ser cambiados en su aspecto cultural, es decir que se marca el momento culminante de la condenación y destrucción del mundo antiguo, pues "hay que transplantar casi íntegros sistemas de gobierno y cultura españolas" y por lo tanto "el papel del español para con el indígena, será ante todo la conversión de los indios... -hasta- hacer de la Nueva España un transplante de la vieja, de acoplar el paso de América al ritmo de Europa."³⁵ En la segunda etapa, dos siglos después de que América fue condenada a la desaparición y conversión cultural y étnica, la relación de los indios con la sociedad queda enfrascada en el pasado, lo indígena se relega a la historia..."se aleja sin remedio, ya no lo sentimos como una realidad actual, sino que lo reducimos a la historia del pasado

³⁵ Villoro Luis, *Los grandes momentos del indigenismo en México*, op...cit., p 35.

remoto... en este momento adquieren los indígenas un valor positivo; y ello no porque lo sintamos próximo, sino precisamente por lo contrario: porque lo mantenemos a distancia.³⁵ Por último, tras haberse purificado, recuperado y reconocido a los indígenas como parte esencial de la sociedad, "el mestizo se alía al indio, lo protege para que éste pueda afirmarlo".³⁶

El papel que la sociedad le ha denegado a los indígenas depende de la significación que su simbología pueda adquirir dentro de ésta, o del uso que se le pueda dar a su cultura, y siguiendo a los más destacados indigenistas mexicanos, como Manuel Gamio, Alfonso Caso, Aguirre Beltrán y Luis Villoro, se podría afirmar que ha servido como meta gubernamental y de sexenio en los últimos tiempos, por lo tanto el papel se actúa tras el escenario y con mayor énfasis desde que los grupos en el poder decidieron hacer de México una nueva "Nación"³⁷

La sociedad mexicana como nación.

¿Pero, por qué la búsqueda de una nueva nación, si los grupos indígenas en sí eran reconocidos como tal?

³⁵ Idem, p. 286.

³⁶ Idem, p. 289.

³⁷ La palabra "nación" proviene del verbo latino nasci, "nacer" y originalmente se refería a un grupo de población nacido en el mismo lugar, con independencia de la extensión de este o del número de sus habitantes. Sin embargo el término "nación" hoy en día es considerado como sinónimo de Estado y soberanía política, o bien denota un grupo humano vinculado por la solidaridad común, un grupo cuyos miembros colocan la lealtad al grupo como totalidad por encima de cualesquiera otras lealtades". Considerada desde la perspectiva de la política interior de un país determinado, la nación aparece como el ideal integrador y unificador. *Enciclopedia Internacional de las Ciencias Sociales*. p 301.

Según Luis Villoro nuestras vidas carecen de sentido si la relación con otros hombres con quienes nos reconocemos se rompe, pero cuando esta relación de pertenencia es del grado de una comunidad con la cual nos identificamos el camino sin duda se hace uno, hay que ir en busca de una nueva asociación que reemplace la perdida.³⁹ (ya sea haciéndose de una nueva o creándola).

En el caso de México la desintegración y el sobajamiento que las comunidades históricas sufrieron a causa de la colonización⁴⁰, orillaron a la sociedad emergente a no reconocerse en las culturas locales y buscar una nueva con la cual identificarse.

El hecho recae en que para los europeos del siglo XVIII la nación era la palabra predilecta de los campeones del constitucionalismo y no podía haber más naciones que las suyas⁴¹, pues América aparecía ante sus ojos como un mundo degradado.

Esta percepción de México por el exterior advirtió a los indigenistas de la época la necesidad de demostrar que la nueva raza no era en nada inferior a la europea.

El camino no será otro que *inventar* una nueva relación e identidad, que no fuera despreciada como la indígena, pero tampoco ajena como la occidental, es

³⁹ Villoro, *Estado plural, pluralidad de culturas*, México, Paidós, 1998, p 36.

⁴⁰ Villoro en *Los grandes momentos del Indigenismo en México*, señala que a principios de la colonización los indígenas junto con su cultura, religión, gastronomía y demás, fue catalogados como un ser inferior. Por citar un ejemplo, el culto indígena quedó adjudicado a las manos de Satán al cual los indígenas estaban sometidos y rendían honores con el sacrificio de sus iguales.

⁴¹ Siguiendo las aseveraciones de enciclopedia de las Ciencias Sociales la historia del concepto de nación ha variado desde su concepción y para finales del siglo XVIII el término se vinculó profundamente con los ideales de modernización y racionalización de la estructura administrativa.

decir un proyecto de "nación"⁴², que ciertamente será conformado en el troquel ideológico de la cultura mestiza o criolla pero tendrá como invernadero a la cultura europea y como semilla la influencia indígena, con la cual no todos los mexicanos se reconocerán, pero esa será la labor de los gobiernos.

Finalmente con la expansión capitalista a nivel mundial se impone el Estado-nación como forma de organización política en los territorios liberados del colonialismo (México, Asia, África, Canadá), y es a partir de ese momento cuando la sociedad mexicana entra en la dinámica europea de las nacionalidades y sienta las bases para la homogeneización étnica y cultural, que le permita fundar los cimientos sólidos de una identidad, lo cual a primera vista y dado el compuesto social del país parece imposible.

Y es que si tomamos en cuenta que la definición del término nación para los gobiernos mexicanos tenía como sinónimo el rechazo de la pluralidad sociocultural, y que los modelos europeos a los que se apegaría se conformaron "no contra su realidad plural, sino a partir de ella"⁴³, es decir que tales conflictos de diversidad étnica se resolvieron no con la destrucción total de la diversidad sino con su tolerancia o indiferencia, el propósito de México para conformar una nación con una identidad hegemónica no sería factible.

Bien dice Carlos Monsiváis que "la nación aparece, en la historia mexicana como un concepto que equilibra y aligera la realidad atroz, como el nombre majestuoso que agrega sentido y destino a un conjunto de seres y acontecimientos al margen de la civilización."⁴⁴ Y es a partir de ese momento

⁴² "Las naciones surgen de las diferentes relaciones que se establecen con la naturaleza, de la lucha específica por la existencia, de su organización y ordenamiento social particulares... etcétera, elementos que además de cuestionar las distinguen de las otras." Gilberto Jiménez, *Apuntes para las teorías de la identidad nacional* p15.

⁴³ Díaz Polanco, *Autonomía Regional, México*, Ed. Siglo XXI, p 20.

⁴⁴ Carlos Mosivais, *En torno a la cultura nacional* México, Fondo de Cultura Económica, p. 160.

que las acciones de racismo, dominación y explotación de la sociedad para con los indígenas comenzaron a ser justificadas por el Estado (*todo sea por la nación*)

En primera instancia los pueblos indígenas fueron designados "tribus" y no naciones como anteriormente se les reconocía, también fueron negados dentro de la estructura política y legal de la nueva nación, acciones que a principios del presente siglo siguen en pie, claro está que con otros parámetros de acción (ver apartado sobre política indigenista).

Sentadas las bases y explicaciones que justifican la creación de una nueva "nación", establecerla será el siguiente paso. Para ello tendrán que utilizarse las medidas necesarias acordes o no a la situación histórica del país, ya que el eje de acción de toda sociedad es la cultura habrá que establecer, ante todo, una *cultura nacional*.

2. 3.- La cultura nacional y la cuestión étnica

La *cultura* de una sociedad consiste en el conjunto de elementos ideológicos y materiales que ésta elabora para satisfacer sus necesidades y la reproducción social de sus hombres.⁴⁴

⁴⁴ *Enciclopedia de las Ciencias Sociales*, p 243.

En el caso de México podemos hablar de varias culturas, pues la conformación multiétnica del país lo permite, no obstante sólo una de ellas, la que el Estado resguarda y construye, adquiere carácter nacional.

En México la *cultura nacional* es el resultado de la influencia entre occidentales, indígenas y negros⁴⁶, un manojo de estereotipos psicológicos y sociales, héroes, paisajes, panoramas históricos y humores varios⁴⁷ a los que García Canclini llamará "*cultura popular*" o "*híbrida*", a la que la mayoría de los que las estudian identificarán como *Mexicanidad* y la que el grueso del pueblo allegado conocerá como "*cultura mestiza*", pero al cual hasta ahora nadie podrá encasillar en un solo término y mucho menos definir exactamente.

Una cultura que si bien se ha entretreído a lo largo de los años no ha podido concluirse, pues el hecho de que la cultura indígena⁴⁸ al igual que en la mayoría de los países colonizados, le haya servido de hilaza da al traste con sus estrategias de estabilización.

Y es que no obstante que la *cultura nacional mexicana* sea de origen heterogéneo y que dado el alcance de los medios de comunicación se articule cada vez más, entre estadounidense, española, francesa... etc. ésta no ha podido diluir entre sí a la cultura indígena que sigue abarcando un espacio relevante en

⁴⁶ A decir de los estudios de Aguirre Beltrán estas tres culturas, sin excepción son las que han dado origen a la cultura nacional mexicana, ya que al estar estas en interacción confluyeron y dieron paso a una nueva cultura mejor conocida como la mexicanidad.

⁴⁷ Basta ver algunos de los análisis que han tratado de definir la mexicanidad para advertir que esta es una cultura subjetiva y está compuesta de estereotipos psicológicos y sociales. Samuel Ramos, en *El perfil de hombre*, Octavio Paz, en su "*Laberinto de la Soledad*", Roger Bartra en "*La jaula de la melancolía*" Germán Dehesa y Héctor Aguilar Camín, en "*El otro yo del mexicano*" o José Espín en "*Machito*" lo tratan a profundidad.

⁴⁸ La cultura indígena no es esa referencia romántica, simbólica y homogénea que los libros de primaria ilustran, es una serie de expresiones y modalidades del ser de un conjunto de grupos étnicos que reconocidos o no viven en el seno de la cultura nacional.

el territorio de la presencia física y de la expresión mexicana (porque muchos de los mexicanos que se hacen *limpias* con yerbas o que creen en *el mal de ojo* no lo hacen por influencia española).

La cultura indígena en el marco de la cultura nacional

Para el proyecto de cultura nacional mexicana las culturas indígenas parecen constituir y ser el gran problema a resolver, pues luego de haber sido consideradas por la historia no como una parte de la sociedad sino como el lastre que impidió a la nueva cultura lanzarse por el sendero del progreso que se les estaba prometiendo en la posguerra, como una pluralidad étnica y cultural que las naciones del siglo VXIII no permitían, son vistas como las culturas que no tienen sentido de pertenencia nacional y en cambio piden su autonomía, esos individuos que prefieren *las patrias chicas a la patria grande* como las denomina José Arellano⁴⁹.

Ya sea por su ignorancia, su falta de conciencia social, por esa inferioridad que se les denegó anteriormente, o por la falta de educación occidental, es que las culturas indígenas eran y constituyen hasta hoy un problema que no le permiten a la nación conformarse en su totalidad.

Entonces ¿cómo lograr que el país entero se lance por *el camino del progreso y la prosperidad que una nación ofrece*? No faltó quienes (en la colonia) propusieran la liquidación física de los indígenas, lo cual en épocas actuales sería un acto de barbarie que está permitido pero sólo en las guerras. La opción no se echó al cesto de la basura sólo se modificó, se optó por exterminarlos no física

⁴⁹ José Arellano. Doctor en Sociología por la Universidad Nacional Autónoma de México.

sino culturalmente. Porque según los indigenistas el gran problema del indio, por lo menos en México, era y es cultural: la falta de medios de comunicación, de educación técnica y científica para la mejor utilización de la biosfera, falta de sentimiento de pertenencia. "En suma lo que le falta que llevemos al indio para resolver sus problemas es cultura",⁵⁰ y más aún si el estado les quitó la suya y no se preocupó o descuidó la tarea de implantar entre los indios su versión criolla de la europea, advertía Alfonso Caso en representación del indigenismo institucionalizado y de todos aquellos que como Clavijero creían que la ventaja de cualquier sociedad sobre los indígenas únicamente era la instrucción que estos pudieran tener.

Por eso empezaron y se siguen desarrollando los proyectos solidarios que transformen de fondo a los indígenas y los aculturen a la forma occidental.

Se pueden reconocer a lo largo de la historia posturas y acciones gubernamentales de este tipo: educación, proyectos de desarrollo, por citar sólo algunos, a los cuales muchos indígenas se han sometido, otros han logrado adecuarse como el hombre teatral de Antonio Delhumeau⁵¹, y el resto ha podido pervivir, unas veces poniendo al margen de la religión sus prácticas rituales, otras simplemente resistiéndose a la educación que se les impone.

El hecho de que la aculturación sea el eje de desarrollo en contra de los grupos indígenas recae no solamente en lo que el término como tal significa, sino en la diversidad de acciones por medio de las cuales se puede dar y agilizar tal proceso.

⁵⁰ Caso Alfonso, *Indigenismo*, México, INI, 1958. p 16.

⁵¹ Antonio Delhumeau, en su libro "*El hombre teatral*" advierte que el ser humano adquiere diferentes papeles, o roles de personalidad, dependiendo de la situación en la que se encuentre, sería como ponerse una máscara para cada situación. El indígena no está exento, pues muchos demuestran patrones diferentes cuando está en su lugar de origen y con su comunidad que cuando está en la ciudad. Basta ver la forma de vestir de estos en la ciudad y en el campo.

La aculturación

La *aculturación* no es más que un proceso de cambio, "aquellos fenómenos que resultan cuando grupos de individuos de culturas diferentes entran en contacto continuo y de primera mano, con cambios subsecuentes en los patrones culturales originales de uno o de ambos grupos".⁵²

La cual sigue siendo la panacea de los gobiernos para lograr la homogeneización de los mexicanos, que se mantienen bajo la idea de que los grupos indígenas son los sectores atrasados de la sociedad, a los cuales hay que ayudar a transformar sus aspectos económicos, higiénicos, educativos y políticos, nocivos y deficientes de su cultura por otros (los de la cultura occidental), más útiles para el individuo y su comunidad.⁵³

La aculturación se da forzosamente cuando dos culturas o más se ponen en contacto, en nuestro país la pugna entre la cultura indígena y colonial se prolongó a tal grado que dio origen a una cultura nueva. Hoy en día por más que los pueblos indígenas se opongan al mestizaje y el grupo hegemónico no de cabida a la toma de elementos indígenas para su presente nacionalidad (es decir que se toma sólo como parte del pasado que fue indígena), la convivencia por más de 500 años los ha aculturado, les ha hecho apoderarse a unos de actitudes, pensamientos y creencias, y a los otros de patriotismos, medios de desarrollo, economías y elementos políticos, que los mezclan a entre sí a tal grado

⁵² Aguirre Beltrán, *El proceso de aculturación, op... cit.*, p. 14.

⁵³ Alfonso Caso aseguraba: "Si nosotros establecemos un hospital, si nuestros médicos y nuestras enfermeras atienden a los enfermos con los procedimientos de la medicina moderna, en vez de abandonar al indígena otomí a las prácticas de brujería y a los medicamentos mágicos que usa el brujo, estamos haciendo una aculturación, pues estamos combatiendo ese aspecto negativo de la cultura de otomí, por un aspecto positivo de nuestra propia cultura..." Caso, *Indigenismo*, México, Instituto Nacional Indigenista, 1958, p 35.

que si hoy en día tratamos de distinguir una artesanía mexicana de una indígena, resulta sumamente difícil.

Elementos que dinamizan la cultura nacional

A decir de la aculturación son varios elementos por medio de los cuales sucede: la religión, el trabajo, la lengua, la educación y los medios de comunicación, entre otros que dinamizan la cultura y la rebotan de un lado a otro de la sociedad.

Cada uno de éstos ha sido utilizado por el Estado mexicano y sus gobiernos para lograr la fusión de las culturas indígenas en la cultura nacional, más evidentemente a partir de los años veinte cuando aparecen en el marco histórico las instituciones indigenistas encaminadas a integrar la nación de forma física, económica, política y cultural.

La aculturación en primera instancia se da gracias a la vida cotidiana, todas aquellas manifestaciones diarias de la sociedad individual, familiar o comunal que expresan el vivir actual del ser humano, sus modos de ser, pensar, creer, sentir, educar, etc. que de la forma más común y ágil permiten que los valores y otros elementos culturales de la población se manifiesten y comuniquen.

Y es que es en la vida cotidiana, como dice Agnes Haller, donde se determinan nuevas categorías de apropiación de las cosas, se desechan unas y se desarrollan otras, todo depende de las necesidades que para sobrevivir el individuo requiera.

En una palabra cuando uno cambia de trabajo, de lugar habitacional o de relación familiar, se enfrenta continuamente a nuevos patrones de conducta, sistemas de uso y costumbres que provocaran su aculturación y sucesivamente, tarde o temprano, desembocaran en la homogeneización de un pequeño sector de la sociedad que puede ser la familia.

La religión por ejemplo, es también un elemento que dinamiza la cultura, quizás no es la forma más rápida, pero sí la que ha causado más revuelo, hay que tomar en cuenta que este sentimiento oceánico, como lo llama S. Freud, fue el medio más efectivo utilizado por los españoles para cambiar el pensamiento de culto "*con el peso de la maldición de Dios*", que los indígenas tenían antes de la llegada de los hombres del viejo mundo, y mediante el cual pudieron sembrar en las camadas venideras una nueva forma de percibir y ejercer la religión (cristiana por supuesto), que hasta nuestro días se mantiene y con tal devoción que cualquiera juraría que los indígenas mexicanos siempre fueron católicos, vasta ver la enajenación y el gentío un doce de diciembre en la *Basílica de Guadalupe*, un *Viernes Santo* en el Cerro de la Estrella o simplemente querer encontrar una vivienda indígena sin la imagen de un santo o la de la "*Virgencita de Guadalupe*".

El aspecto laboral también tiene sus modos de dinamizar y aculturar, por ejemplo, en nombre del desarrollo las técnicas de cultivo indígena fueron sustituidas por máquinas, entonces las capacidades de los indígenas se convirtieron en carencias y éstos comenzaron a hacerse de tractores o fertilizantes para acelerar sus producciones. En otras líneas de acción los indígenas al emigrar a la ciudad, y con el fin de sobrevivir en un espacio que no es el suyo, pero al cual se esta adecuando, tienen que trabajar en oficios que no son su costumbre, en la

albañilería, el aseo doméstico, como policías, o mercaderes⁵⁴, mediante lo cual evidentemente adquieren patrones de acción y comportamiento (cambia su indumentaria original por pantalones de mezclilla, aprende la lengua nacional y sus modismos), que más tarde, muy probablemente, delegaran a sus hijos, estos a los suyos y así sucesivamente.

La lengua es también otro medio que dinamiza la cultura, al ser éste un aspecto adherido a la estructura básica de las formas de vida de una sociedad representa para quien lo adquiere y transmite patrones de expresión específicos de actitudes, creencias y demás. Así los indígenas al adquirir, por una u otra razón, la lengua nacional se hacen también de modos de expresión netamente nacionales.

De la educación los caminos son diversos, la educación familiar y la institucional. La familiar infunde patrones de conducta a un grupo restringido, puede ser explicada y entendida dentro de los parámetros que anteriormente se señalaron: la vida cotidiana, los valores religiosos, laborales, y del sentimiento que los padres infunden a sus hijos.

La educación formal por su parte es denegada a las escuelas, como parte del progreso y superación que éste persigue, y se encasilla en la enseñanza y el aprendizaje de la cultura nacional, su historia, héroes, leyes, códigos de ética y civilidad plasmados en los libros de texto gratuitos.

Finalmente, uno de los elementos que en la actualidad tienden a dinamizar y masificar la cultura a tal grado de encasillarlas a todas en una especie de "aldea global", a decir de Marshall McLuhan, son los medios masivos de

⁵⁴ Para comprobar tales argumentos basta consultar las estadísticas laborales del INEGI, remitirse a la novel que Oscar Lewis tituló *Los Hijos de Sánchez*, o simplemente recorrer las calles del Distrito Federal y su zona conurbada.

comunicación (prensa, radio, televisión) pues éstos hacen más ágil la transferencia de mensajes, valores, creencias... y estereotipos, y logran que los emisores y los receptores estén en contacto, no precisamente sosteniendo una comunicación cara a cara, pero por lo menos si una comunicación masiva o colectiva.

Y si partimos del hecho de que la aculturación se da con el simple contacto entre dos culturas entonces podríamos decir que los medios masivos de comunicación también aculturán, porque transmiten patrones y ejes de conducta, que si bien pueden ser o no acogidos por los receptores, dan la pauta para que éstos tengan presente la existencia de otras formas sociales, que como en la vida cotidiana usarán en algún momento o desecharán rápidamente.

Existen varias teorías de la comunicación que aseguran que los medios masivos infunden patrones de conducta en sus receptores y los influyen: la teoría de los efectos de las comunicaciones de masas, la de los efectos de estímulo, de la catarsis, del aprendizaje por observación, el cultivo, la del refuerzo, y demás teorías.⁵⁵ Por lo tanto daremos por sentado que éstos son un vehículo que masifica a la sociedad y la incorpora⁵⁶.

⁵⁵ Cada una de estas teorías argumenta como los mensajes emitidos por los medios masivos de comunicación repercuten en el comportamiento de los seres humanos particulares o masivos. Por ejemplo, la perspectiva de la teoría de los indicadores agresivos o de los efectos del estímulo supone que la exposición del individuo a los mensajes de violencia, transportados por la televisión aumentan la susceptibilidad del mismo hacia la violencia. Por su parte la teoría del aprendizaje por observación considera que de la misma manera que el individuo aprende y conforma sus estructuras psíquicas-cognitivas de la observación de costumbres en otros miembros de su grupo; igualmente aprende pautas de conductas a través de la televisión. Ver a Morgas Miguel en *Teorías de la Comunicación*, Barcelona 1981, Ed Gustavo Gil

⁵⁶ Dado que no es intención de este trabajo explicar los criterios que los diferentes teóricos de la comunicación han considerado para asegurar que los Medios Masivos de comunicación influyen en la sociedad, ni como lo hacen, remitiremos en la bibliografía algunos de los textos que lo explican puntualmente.

La cultura nacional y la indígena en los medios de comunicación mexicanos

Los medios masivos de comunicación, un elemento que dinamizan la cultura y que además contribuye a superar la fragmentación de la sociedad,⁵⁷ no podían dejar de ser utilizados como parte de la incorporación nacional, según Armand Mattelart esto pasa en todas las culturas pues "a través de la práctica comunicativa se trata de hacer flotar la huella del esquema global de dominación, de hacer emerger la problemática fundamental de las formas de producción y de difusión y de circulación de la cultura."⁵⁸

Y es que, a simple vista los medios de comunicación mexicanos tienden a otorgarle un espacio relevante a la cultura nacional, recordemos el "Himno nacional" a las doce de la noche y a las seis de la mañana sin excepción en la radio y en la televisión, los mensajes de patriotismo y reivindicación nacional expresados todos los sábados en las "Pláticas del Presidente", la transmisión de las fiestas cívicas en los programas televisivos y radiofónicos porque "*queremos que sientas lo orgulloso que es ser mexicano*" dicen los slogans,

En cambio, la cultura indígena es poco transmitida en estos medios, comúnmente se le usa para explicar el significado de las ruinas arqueológicas en los reportajes, la situación de los indígenas en la ciudad, la pobreza en que viven los triquis de la Oaxaca (por citar un ejemplo), o en el más reciente de los casos cómo es que los indígenas sufren a causa de las sequías, inundaciones o

⁵⁷ Los medios masivos de comunicación en la medida que informan sobre la experiencias comunes de la vida urbana y mundial, establecen redes de comunicación y hacen posible aprehender el sentido social, colectivo, de lo que ocurre en el entorno social donde vive cada individuo.

⁵⁸ Armand Mattelart, *Comunicación y Cultura de Masas*, p 14.

deslaves en las regiones de refugio (como llama Aguirre Beltrán a las zonas en donde habitan los grupos indígenas).

Tal aseveración no quiere decir que en el país sean nulos los medios de comunicación que le dediquen tiempo a la difusión de la cultura indígena, por el contrario, existen en la actualidad revistas y radiodifusoras que se encargan de eso, o en el menor de los casos tienden a designar espacios para ello.

Ante la diversidad, sería un error asegurar quienes difunden y quienes no la cultura indígena. Sin embargo sí existe una línea divisora entre los medios que difunden cabalmente la cultura indígena y los que no.

Entre los espacios que se caracterizan por la difusión de la cultura indígena podemos citar a las radiodifusoras del INI, a radio Teocelo, y la ya desaparecida Radio Huayacocotla ⁸⁹.

De cualquier manera, la cultura nacional es más difundida en los medios. Pero también en los medios o no, los indígenas están presentes en la vida social, económica y política de México, y los modelos en pro de su aculturación y desarrollo también.

Hoy en día las técnicas para dicho fin parecen menos agresivas ante los ojos de la sociedad, no obstante siguen causando estragos al desarrollo nacional. Y es que a últimas fechas los proyectos gubernamentales advirtieron la participación indígena en los mecanismos de planeación y desarrollo de sus propias culturas, lo cual atañe evidentemente a los Medios de Comunicación.

⁸⁹ Radio Teocelo y Radio Huayacocotla pertenecen al estado de Veracruz, estas radiodifusoras no pueden encasillarse con el término de indigenistas, y que a pesar de estar al servicio de éste sector de la sociedad, no cumplen con las características idóneas para llegar a ser como esos medios, es decir que ni siquiera difunden en la lengua propia de las etnias a las que atienden.

III.- EL ESTADO Y LAS ESTRATEGIAS DE DESARROLLO.

3.1.- El gobierno mexicano.

Evidentemente en México, como en cualquier otro país, la cuestión gubernamental esta restringida a un sector de la sociedad, que tiende a decidir los caminos y surcos por los que el país transitará, pues son quienes rebotan y crean la legislación, los que elaboran los programas de desarrollo y señalan su marcha,

En nuestro país el ejercicio de la gobernabilidad ha estado desde siempre en manos de la sociedad hegemónica, representada en la colonia por la corona española y mucho más tarde, en el México actual, por el partido político en la presidencia (deshagámonos de razas y culturas por el momento.)

Ante tal perspectiva, es evidente que todos los problemas suscitados el territorio han sido aprehendidos por el Estado. Y posiblemente porque es quien los ha ocasionado, con su afán de crear una nación e identidad similar a otras, como lo advierte Samuel Ramos en *El perfil del hombre y la cultura en México*, ha tratado de resolverlos o menguarlos creando estrategias: políticas económicas, programas de desarrollo, un sistema jurídico de leyes, etc.

Entre estas medidas de acción saltan a la vista, por cuestiones del presente trabajo, las políticas dirigidas al problema indígena, las cuales le han proporcionado a la población de este sector elementos que, durante décadas y bajo el criterio gubernamental, recaen en la integración y desarrollo del indígena a la par del resto de la sociedad nacional. Al respecto podemos mencionar a los "Programas de Desarrollo de los Pueblos Indígenas" que, con la fundación del Instituto Nacional Indigenista, comenzaron a tener presencia en cada uno de los gobiernos de nuestro país.

Cabe resaltar que las acciones de apoyo para con los pueblos indígenas no se restringen al sector gubernamental, y que en la actualidad existe en el país un incontable número de organizaciones de asistencia privada (IAP) que se encargan de proporcionarles programas de desarrollo educativo, sustentable, administrativo y demás.

Todas ellas acciones que si bien son dirigidas de *buena o mala fe* a la población indígena, están encasilladas dentro de lo que se conoce como "*indigenismo*".

El indigenismo

En primera instancia, el término de indigenismo refiere a toda acción dirigida hacia los grupos indígenas, puede ser un proceso en el cual el indígena es comprendido y juzgado por el no indígena, una corriente de opinión favorable a los indios, "tomas de posición que tienden a proteger a la población indígena, a defenderla de las injusticias de la que es víctima y a hacer valer las cualidades y

atributos que se le reconocen"⁶⁰, o como advierte Villoro "aquel conjunto de concepciones teóricas y de procesos de conciencia que, a lo largo de las épocas, han manifestado lo indígena"⁶¹,

Dicha corriente de *inspiración humanista* es antigua y sus orígenes se remontan al encuentro del viejo y nuevo mundo, cuando el español al enfrentarse a la realidad indígena se ve en la necesidad de advertir una actitud con respecto a este sector de la nueva sociedad, la descripción idealizada que de los nativos hiciera Hernán Cortes lo confirma⁶².

De acuerdo con Henri Favre, hay o han existido varios tipos de indigenismo: aquel en donde el indio es interpretado en función de raza inferior, otro donde la cuestión cultural del indio es el eje del problema en la sociedad, también el que advierte que dicho problema es causa de la economía del país, y uno más en donde el indígena es considerado el más auténtico representante de la nacionalidad.⁶³

Partiendo de ello se puede advertir que en México el indigenismo como tal se ha desarrollado en todas las facetas de la historia, a partir de la colonización, pues siempre ha habido acciones y aseveraciones en por o en contra de ellos: los clérigos en la colonia (Sahagún, Zumarraga, Las Casas), los humanistas en el siglo XVIII (entre ellos Clavijero), los investigadores (Francisco Pimentel, y más allá de Alfonso Caso), escritores y literatos (Miguel Ángel Méndez en su obra *Nayar*, Rosario Castellanos en *Oficio de Tinieblas*), los pintores y muralistas

⁶⁰ Favre Henry, *El indigenismo*, México. FCE. 1998, p 7.

⁶¹ Villoro Luis, *Los grandes momentos del indigenismo en México*, México, 1996, p 14.

⁶² Ver a Hernán Cortes en "*Cartas de Relación de la Conquista de América*" México. N.E., s/f.

⁶³ Ver a Favre...op.cit,

(como Diego Rivera en *La Creación*), las IAP (como la Fundación Rigoberta Menchú Tum y la Fundación Tararhumara entre otras tantas), los cineastas (entre ellos el Indio Fernández), y en última instancia los gobiernos (encasillados en el Partido de la Revolución Institucional, que gobernó el país setenta y un años hasta el año 2000) ...y los propios indígenas que hacen las veces de líderes, investigadores, trabajadores, etc. ya sea de las Fundaciones, de grupos y movimientos en pro de su desarrollo, o de las mismas instituciones gubernamentales, entre ellas el INI por supuesto, el Centro de Atención al Indígena Migrante (CATIM), y la Secretaría de Educación Pública.

Es bien cierto que en la actualidad el término *indigenismo* está íntimamente ligado a la acción gubernamental, ello se debe a que la referencia en sí designa, a partir de los años veinte, al movimiento estatal destinado a conseguir el mejoramiento y desarrollo de los grupos étnicos y su integración a la vida nacional.⁶⁴ Tales acciones indigenistas implementadas por el Estado son más conocidas con el nombre de "política indigenista"⁶⁵ difundidas e instituidas a nivel nacional.

Tal aclaración no significa que ese tipo de acciones se restrinjan a él. El indigenismo en México ha actuado desde diferentes líneas, las gubernamentales, las institucionales y las sociales, de cada una de ellas depende la forma en que se considere el indigenismo. Lo que sí podría generalizarse es que todos marchan sobre la misma línea de entregar dinero, regalos y promesas de ayuda y superación a los indígenas que participen en los programas que cada uno implementa.

⁶⁴ Aguirre Beltrán, *Obras Polémicas*, México, Instituto Nacional de Antropología e Historia, 1976, p.52.

⁶⁵ Al referirnos a las políticas indigenistas estaremos señalando sólo aquellas acciones implementadas por el Estado en pro del desarrollo de los grupos étnicos del país.

3.2. - El indigenismo en México

El indigenismo, particularmente en México, presenta en su trayectoria histórica una serie de transformaciones ideológicas y de acción, que auspiciadas por el Estado y la nación han dado forma al indigenismo gubernamental de la actualidad (el cual aunado a las radiodifusoras indigenistas es el tema principal de este trabajo)

Por ello, es pertinente advertir cada una de las fases por las cuales ha atravesado el indigenismo en nuestro país, luego de que se implementó el proyecto de nación en el territorio Mexicano⁶⁶ y de que este modo de asistir a los indígenas quedó en gran parte delineado por las actitudes oficialistas.

Y es que el indigenismo en México, en tanto acción gubernamental, será el que marque la línea por la que habrán de marchar todos aquellos que pretendan auspiciar, por así decirlo, el desarrollo de los grupos indígenas del territorio. Por lo tanto no es de extrañarse que las corrientes indigenistas explicadas a continuación aparezcan como políticas indigenistas.

⁶⁶ No es que la política de segregación para con los indígenas de la colonia sea menos importante, sino que la trama de nuestro trabajo no lo amerita, sin embargo aclararé que la política indigenista de segregación de las potencias coloniales se ejerció durante los tres siglos de dominación europea mediante la discriminación racial, la dependencia económica, el control político y la separación social reflejada en el sistema de castas.

Indigenismo de asimilación

El indigenismo de asimilación pretendía, por así decirlo, que la sociedad nacional se *comiera literalmente a los indios*, pues "... este proceso... implicaba el abandono, por parte de los indígenas, de todos sus rasgos culturales, los cuales se vislumbraban negativamente como responsables del 'atraso' en que se encontraban."⁶⁷

Recordemos que el término asimilación refiere a la palabra asemejar, es decir que para tal cuestión los indígenas tenían que parecerse cultural y socialmente al resto de la población mestiza, por ello el abandono de su cultura.

Esta corriente indigenista fue aplicada durante el siglo pasado, en pos de la organización de los sistemas sociales en que la teoría antropológica había designado a los grupos indígenas como los sectores "*inferiores*" en cuanto a progreso se refería.

Indigenismo de incorporación

El indigenismo de incorporación surgió a partir de la emergencia de la creación de la nación en México, es decir que es el primero de los métodos utilizados por el Estado en tanto política indigenista, ante la necesidad de "procurar la incorporación de los grupos étnicos, que no participaban en la vida nacional porque no tenían noción ni sentido de nacionalidad".⁶⁸

⁶⁷ Días Polanco, *La cuestión étnico-nacional*, México. Línea, 1985, p 40.

⁶⁸ Aguirre. op...cit. p 25.

La política incorporativa caracterizó a los regímenes liberales de Benito Juárez, Plutarco Elías Calles y Lázaro Cárdenas, y si bien tuvo el propósito de convertir al indígena en ciudadano y confundirlo con el resto de los mexicanos, no aceptó que éste llevara consigo sus valores culturales primitivos, su lengua milenaria y sus modos tradicionales y sociales de comportamiento, pues evidentemente representaban, como en épocas anteriores, inferioridad ante el modelo occidental que se pretendía.

En consecuencia, las estrategias del Estado tenían como punta de lanza a la reforma agraria por un lado y al sistema educativo por el otro, mediante el segundo de ellos se pretendía desarraigar al indio de su medio arcaico.

Así pues, bajo esta ideología, los indígenas no sólo tenían que dejar de ser lo que eran, sino que debían de aceptar hacerse de una nueva cultura, "educarse", y pasar a formar parte de un proyecto que los homogeneizara con el resto de la sociedad nacional.

Indigenismo de integración

Finalmente el indigenismo de integración, el que se vive en la actualidad, fue el que consideró las formas de vida y expresión indias que por tanto tiempo se habían rebajado.

La génesis de esta corriente indigenista se percibe durante las primeras décadas del presente siglo, en compañía de la Revolución Mexicana. No obstante fue hasta 1940 cuando la política de integración se vuelve un hecho real a consecuencia del Congreso Indigenista Interamericano, realizado en Pátzcuaro.

En Pátzcuaro, las delegaciones de dieciocho países del continente postularon la integración de los indios a la sociedad nacional con todo y su bagaje cultural. Es decir que de ahí en adelante las políticas indigenistas se apegaran a la todas aquellas acciones, que adviertan la formación nacional a partir de dos culturas distintas, respetando y apoyando a la cultura indígena con todas sus desventajas y virtudes.

A partir del citado congreso, en el que se sentaron los postulados que en adelantes seguirían las políticas indigenistas gubernamentales, el Estado mexicano optó por la creación de un instituto prioritario a la atención del problema indígena, el Instituto Nacional Indigenista, que desde ese entonces es quien advierte los mecanismos que se han de seguir para el desarrollo y preservación de los grupos étnicos del país.

Los principios arrojados por el congreso, y que acarrearón tal iniciativa gubernamental, fueron los siguientes: "el problema indio ofrece un interés público y reviste un carácter de urgencia; el Estado debe de hacerse directamente cargo de él, y todos los gobiernos se encuentran en la imperiosa obligación de tratarlo con prioridad...; el problema no es de índole racial, sino de naturaleza cultural, social y económica; cualquier práctica derivada de conceptos o teorías que justifiquen la desigualdad entre las razas es formalmente condenada,... - por último se establece- que para alcanzar tal objetivo los derechos de los indios deben ser protegidos y defendidos en el marco del sistema legal en vigor..."⁶⁹

El indigenismo de integración por lo tanto ha estado en manos del INI, quien ha implementado una política de participación comunitaria encaminada a la libre determinación de las acciones gubernamentales por parte de las comunidades.

⁶⁹ Favre Henri, *El Indigenismo...*, op...cit. p 104.

El indigenismo del Nuevo Milenio

No hemos hablado aquí de la acción de los propios pueblos por la preservación de su cultura.

Pues bien, el indigenismo es y ha sido ante todo una categoría gubernamental sumamente atacada y puesta en entredicho, el hecho de que sea una práctica hacia los indígenas elaborada por no indígenas lo amerita, por ello el paso de una corriente a otra menos agresiva.

Y dado que de la última corriente indigenista de la que hablamos sugiere la aceptación y participación de los pueblos indígenas en el contexto de su desarrollo, esto ha propiciado la aparición, aún no cuajada, de la nueva corriente que habrá de consolidarse quizás en algunas décadas, estamos hablando del *indianismo*.

Pero, ¿qué es el indianismo?, esta determinación no encasilla más que a las manifestaciones de los propios indígenas en pro de su desarrollo, (como el Ejército Zapatista de Liberación Nacional).

Herri Favre advierte que los indianistas son aquellos individuos que al haberse internado en una sociedad nacional, pongamos como hecho simple el emigrar a la ciudad, aún no logran masificarse con ésta. Ellos pierden algunos valores culturales pero no encuentran otros que los reemplacen y "es precisamente en este sector masificado donde aparecen y se desarrollan las organizaciones indianistas... que se dedican a combatir el desarraigo y el

aislamiento, creando un cálido sentimiento de pertenencia sobre la base de la indianidad"⁷⁰

Es decir que el indianismo como corriente indigenista opta, no por preservar la cultura indígena, sino por rescatar y promover entre los indígenas occidentalizados lo que sobra de sus costumbres e identidades sueltas (al indígena que ya no siente serlo, porque al emigrar a la ciudad se convirtió en un chofer de taxi, o en un policía que por cuidar la "seguridad" y portar un traje azul casi se le olvida que es un triqui de la Mixteca Alta).

Y es que la cultura indígena se está transformando, no desapareciendo porque las culturas sólo cambian o se transforman, y entonces las políticas indigenistas tendrán que basarse en el indianismo del que son protagonistas hoy por hoy sólo los indígenas conscientes de su aculturación.

3.3.- El indigenismo gubernamental.

En nuestro país el indigenismo de incorporación está en ejercicio, y en tanto acción gubernamental se ha desarrollado a la usanza de las políticas indigenistas de cada sexenio a partir de la década de los cuarenta.

Recordemos que el termino de Política Indigenista referirá, en este trabajo, única y exclusivamente a las acciones y proyectos emprendidos por el Estado, en tanto instituciones gubernamentales.

⁷⁰ Idem. p 131.

Pues bien, a partir de 1948, fecha en que se creó el INI, las diferentes políticas indigenistas han orientado sus acciones por caminos diversos, algunas por la educación de los indígenas, otras por el desarrollo económico de las comunidades, y unas más por el apoyo en tanto acción comunitaria.

Así pues, las políticas indigenistas del INI no han seguido una línea en cuanto a métodos, no obstante cuentan con una orientación concreta: *la participación de los grupos étnicos en los quehaceres de su desarrollo.*

Entendamos que el objetivo de la política de participación es la integración del indígena a la vida nacional, pero ahora *con el permiso de éstos*, aprovechando su propia fuerza de transformación, porque por un lado, como advirtió Bonfil Batalla, "La política indigenista debe de ser formulada por los indios y bajo su control y responsabilidad"⁷¹, y por otro, según justificó el presidente en turno José López Portillo, "sólo a través de las acciones participativas de las comunidades indígenas, se puede aspirar a la reivindicación cultural y material de estos grupos, sujetos a una injusta situación de coloniaje..."⁷²

Lo que no ha sido determinado es el aspecto participación, y es que hasta hoy no termina de plantearse si ésta se enfoca al resultado de autodeterminación, al de autogestión, al de la autonomía de los grupos étnicos del país, o simplemente al cumplimiento de las acciones implementadas por el INI. Mientras los pueblos exigen con este ejercicio su autonomía⁷³, el gobierno lo acata sólo como acción participación.

⁷¹ Bonfil Batalla, *INI 30 años después*, México, INI, 1978, p 199.

⁷² Citado por Rojas Blanco Clara Eugenia, en la tesis "*La radio y las minorías étnicas en México*", México, UNAM, F. C. P. Y S., 1985, p 32.

⁷³ Véase los Acuerdos de San Andrés.

Los métodos de participación indígena y la promoción oficial

El indígena comenzó a ser gala de su participación como intermediario, entre el grupo étnico y el Estado, cuando en la década de los sesenta la Secretaría de Educación Pública decidió incorporarlo en sus filas, preparándolo como promotor bilingüe y dándole una educación especial para que pudiera ser el transmisor de los elementos de la cultura occidental.

Para entonces y más allá de 1970, fecha en que se instrumentó el servicio de Promotores Culturales Bilingües como programa nacional, la participación de los grupos étnicos en la política indigenista, se centraba en las labores de la escuela, y su función no iba más allá de introducir nuevos valores occidentales que desembocaran en la aculturación de los indígenas, es decir que no eran más que el instrumento de una estrategia en cuyo diseño no habían participado.

Los congresos nacionales y regionales fueron el siguiente método de participación.⁷⁴ En esta ocasión la acción de los pueblos era ejercida mediante forma representativa, es decir que los Consejos Supremos serían los auténticos y únicos voceros de los grupos étnicos.

El Primer Congreso Nacional de Pueblos Indígenas, celebrado en Pátzcuaro en 1975, fue el fundador de este tipo de movilizaciones a gran escala; a raíz de él se integraron 56 consejos supremos correspondientes a otras tantas etnias, buscando de esa forma generar un tipo de representatividad indígena mediante la cual pudieran participar más directamente en la política del país.

⁷⁴ Los antecedentes más importantes de este tipo de movilización se hallan en los congresos regionales celebrados durante el régimen Cardenista. Entre ellos destacan los de los Tarahumaras.

En este congreso los indígenas ciertamente reclamaron su participación política, como un derecho democrático del que son acreedores, no obstante los procedimientos, niveles, instancias y estrategias bajo las cuales habrían de ejercerlo no fueron expresadas.

En los documentos oficiales del Consejo Nacional de Pueblos Indígenas se hacen los votos porque los planes de desarrollo no sean formulados al margen de la participación de los miembros de las comunidades en los distintos niveles y en los diferentes programas, y porque que los Consejos supremos sean considerados y ejerzan como intermediarios autorizados para lograr la articulación programática en las regiones indígenas, y la consecuente participación de sus habitantes.⁷⁵

Pues bien, para 1971 el problema de la participación indígena aún no había sido establecido en los programas nacionales, algunos antropólogos advierten que este hecho no se da a niveles determinantes "por la falta de acciones que propician el desarrollo de actitudes tendientes a la postulación de tal política"⁷⁶, otros como Andrés Medina afirman que la falta de reflexión crítica y una actividad común que identifique a los indígenas con su grupo fueron la causa de tal circunstancia.

Finalmente la inclusión, casi obligada, de la participación de los indígenas en las políticas gubernamentales surge a consecuencia de la crisis de la producción agropecuaria durante el sexenio anterior a de José López Portillo.

Y es que en el sexenio anterior se sucedieron aspectos negativos en cuanto a la producción agropecuaria que Reyes Osorio, subsecretario de

⁷⁵ Collin Laura. "Antecedentes y perspectivas de la participación indígena: El caso de México", Boletín de la escuela de Ciencias Antropológicas de la Universidad de Yucatán. Vol. 6. N 35. 1979, p 12.

⁷⁶ Idem...p 21.

Planeación de la Subdirección de Reforma Agraria en ese entonces, señaló como causa de la "carencia de una organización económica participante."⁷⁷

Con tal visión, en 1976 el presidente José López Portillo decide replantear cabalmente la política indigenista de integración y convertirla a una de participación, en donde los pueblos indígenas pudieran estar organizados y así contribuir como "alternativa para racionalizar la explotación del campo."⁷⁸

Cabe destacar que bajo ese nuevo enfoque indigenista, el Estado se establece como coordinador de todas las acciones hacia los grupos étnicos del país, para lo cual en 1977 crea la Coordinación General de Zonas Deprimidas y Grupos Marginados (COPLAMAR), con la finalidad de realizar estudios específicos de esta población.

A la par de la creación de este organismo la participación es entendida como uno de los elementos importantes y constitutivos para fortalecer las condiciones materiales y las particularidades culturales de la población indígena. Con lo cual, obviamente, la participación activa de los grupos queda constituida en los procesos de acción de su bienestar y desarrollo porque era evidente que ésta sería operativa para "lograr el aprovechamiento propio y social del enorme potencia, y de la gran capacidad creadora y productiva de la masa campesina."⁷⁹

Para ese entonces el INI y la COPLAMAR retoman las propuestas participativas de los propios grupos indígenas (expresados en los Congresos) y postulan en el documento Bases para la Acción, una política en la que se reconoce la libre opción de las comunidades para preservar su identidad étnica.

⁷⁷ Citado por Collin Laura en *"Antecedentes y perspectivas de la participación indígena ..."* Ibidem...p 25.

⁷⁸ Ibidem.

⁷⁹ Ibidem.

Los objetivos se orientan a la defensa de sus bienes y derechos y a la obtención de recursos destinados a fortalecer sus economías,⁸⁰ contemplan la inclusión de representantes de las comunidades indígenas en los consejos técnicos de los Centros Coordinadores y advierte la consulta a la comunidad en la elección programática.

Es decir, se establece la participación activa del indígena como una condición imprescindible para el ejercicio de desarrollo social, porque *para que la cuña apriete debe de ser del mismo palo*.

Como se observa las medidas de participación hasta ahora expuestas se refieren a la incorporación del indígena a la vida nacional, a ese proyecto de *México imaginario* que señala Bonfil Batalla en su texto del *México profundo*.

Si bien hasta aquí los métodos de participación se apegaron a la escuela para realizar su ejercicio, también existen otros del área pedagógicos que tuvieron cabida, tal es el caso de los medios de comunicación, en exclusiva de la radio que funcionarán como tal a partir de 1979, cuando se inauguró el Proyecto de las Radiodifusoras Culturales Indigenistas del INI.

La radio como ejercicio de la participación indígena

Los medios de comunicación también han actuado en función de la participación indígena, y aunque sus orígenes tuvieron un enfoque distinto, por

⁸⁰ Referirse al documento *Bases para la Acción*, INI 1977.

cuestiones de proyecto político de la nación, podríamos afirmar, siguiendo las opiniones de varios grupos étnicos, que éste se ha convertido en uno de los métodos de participación más aceptado por las comunidades indígenas que los poseen.

Sí, estamos hablando de todos aquellos medios que toman en cuenta la opinión de los indígenas a la hora de escribir o informar, como lo son las publicaciones escritas (prensa, libros y folletos), radiodifusoras y televisoras.

En este ámbito saltan a la vista las radiodifusoras, y es que la gran aceptación que tienen entre la comunidad étnica que las escucha no puede igualarse a otro medio de comunicación.⁸¹

Veamos, cómo es que el ejercicio de la radiodifusión se fue encaminado por el caudal del desarrollo social y la política indigenista, hasta llegar a ser un modelo de participación y expresión comunitaria aceptado entre la población de este sector de la sociedad.

La radiodifusión en México en tanto instrumento de la política indigenista se incorporó a las filas de la educación y desarrollo social indígena antes de 1958, en el momento en que la Secretaría de Educación Pública puso en Marcha un proyecto radiofónico que apoyo a algunos programas educativos que en ese entonces se impartían en las zonas indígenas; la radio serviría como vía para que los adultos indígenas de estos lugares recibieran orientación y sensibilización mediante programas bilingües.

⁸¹ Los estudios que sobre el tema de las audiencias étnicas ante la radiodifusión indigenista ha hecho Comejo Portugal Inés en varias de sus obras confirman lo anterior. Tales aseveraciones pueden ser consultadas en *Radio Regional y Rural en México, enlace de mil voces*, Cuaderno de Postgrado en Comunicación 1, Universidad Iberoamericana, México, 1992.

En ese entonces la transmisión de dichos programas se hacía utilizando las radiodifusoras culturales, y el tiempo oficial de las comerciales. Para ello se capacitaron a 31 maestros indígenas de 11 lenguas vernáculas.⁸²

Los programas de alfabetización por medio de la radio fueron sucesivos y la participación de los indígenas en su elaboración también. La participación de los indígenas no se dio a gran escala, no obstante ello se fue acrecentando con el pasar de los años.

Para los años setenta, el Departamento Radiofónico Bilingüe de la SEP creó una radiodifusora para enseñar español a las comunidades indígenas. Con la puesta en marcha de Radio Mezquital, se formaron grupos y corresponsales comunitarios que fueron marcando el camino de la participación indígena que más tarde se observará en las radiodifusoras indigenistas del INI.

Se establece entonces la participación de los indígenas en los medios masivos de comunicación y más tarde en su dirección.

A partir de ahí, y con el apoyo del INI, se crean otras radiodifusoras que serán la viva expresión de la participación indígena partir de 1979, en las cuales las políticas indigenistas de cada sexenio pondrán la mira, a tal grado que hoy en día el Plan Nacional de Desarrollo para los Pueblos Indígenas advierte la ilimitada participación de los indígenas en este campo radiofónico y asegura que mediante la integración de los Consejos Consultivos en las radiodifusoras la participación indígena quedará consolidada y las comunidades podrán dar un paso definitivo hacia los caminos que de la autodeterminación de las radiodifusoras indigenistas del INI.

⁸² Scanton Patricia, *Hacia un México pluricultural*, México, SEP, 1982, p 128.

Lo cual, si bien podría menguar su utopía con el pasar de los años, no deja de parecer ajeno y fantástico ante la realidad indígena, y poco probable si observamos un poco la situación del indígena en el país y el proyecto nacional que, según lo advertido anteriormente, aún se busca en el nuevo milenio, en donde al indígena aún no se le acepta como ser autónomo y libre de ejercer sin la paternidad del Estado.

Entonces, ¿por qué el Estado persigue la autonomía de las radiodifusoras si son un mecanismo para la integración nacional? y peor aún ¿los indígenas saben de ello y lo contemplan?, para descubrirlo bastará con poner los principios sobre la mesa y advertir si esto puede ejercerse o es una ilusión más que el Estado ha creado ante la necesidad del indígena. Ésa que persiguen la mayoría de los seres humanos al buscar su identidad y el ejercicio pleno de su libertad.

VI.- LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN.

4.1.- Los medios de comunicación en México.

¿Medios masivos de comunicación en México? ¿Qué es lo primero que se nos viene a la mente? Televisa, la productora del Ajusco, Radio Fórmula, La Jornada, o El Universal, la Revista Proceso, también porque no, Vanidades, Eres, Cosmopólitán... ¿o no?

Y es que hablar de los medios masivos de comunicación en México es referirse, en primera instancia, a las grandes cadenas televisoras, radiofónicas y de diarios que acaparan la atención, masifican, informan y desinforman a los habitantes del territorio, en su mayoría medios comerciales. Y después, si es que sobra espacio, advertir algo de los múltiples medios *alternativos*⁸³, que sin ser parte de las grandes empresas tienden a ocuparse de ese otro sector de la sociedad discriminado aparentemente por las grandes vías de información: los indígenas.

⁸³ Cabe resaltar que al referimos a los medios de comunicación *alternativos*, no estamos haciendo mención de aquellos que dan una opción de comunicación a todo los habitantes del territorio mexicano, sino de aquellos que, siguiendo las advertencias de Martínez Terrero, "connotan cierto alejamiento de la comunicación dominante, masificante, comercial y política". Martínez Terrero. *Desafíos actuales de la comunicación alternativa y popular*, p 61.

Esta aseveración la justifica ciertamente el gran porcentaje de textos que sobre los medios comerciales podemos encontrar y también la poca atención que en este ámbito se le a dado a los otros, pero sin duda el hecho de que en México los medios de comunicación alternativos protagonicen un mínimo porcentaje del espacio que sobre vías de comunicación existe en el país, la hace obvia⁸⁴.

Siendo así comencemos por advertir que no todo en los medios de comunicación son las grandes empresas y que existen otras vías, (del mismo ámbito) mediante las cuales las comunidades, que no se identifican en su totalidad con los mensajes emitidos por las grandes empresas de medios, se hacen acreedoras de información, dan a conocer sus puntos de vista y participan de una recreación cultural optima a sus necesidades. De los cuales precisamente hablaremos en este capítulo.

La comunicación y los medios masivos

Ante todo es considerable advertir los términos que nos competen en este trabajo. Por ello el que desglosemos, aunque sin llegar a analizar profundamente porque no es nuestro fin, el termino y proceso de lo que es "*la comunicación*" y también lo que entendemos por "*medios masivos de comunicación*". Hito fundamental para entender nuestro tema.

⁸⁴ De acuerdo con la Cámara Nacional de la Industria de la Radio y la Televisión, para 1998 existían en nuestro país 1580 medios de comunicación concesionados, entre televisoras y radiodifusoras, y sólo 317 permisionados vs culturales. Para 1999 la suma las primeros alcanzaban la cifra de 1587 y los medios concesionados seguían siendo los mismos.

Si bien el término comunicación ha sido precisado por un gran número de estudiosos, parece ser que no existe un acuerdo leal entre ellos, aunque se identifican grandes convergencias, ya decía Y. Winkin que "la palabra comunicación es un término irritante, un inverosímil trasero donde se encuentran trenes y autobuses, telégrafos y cadenas de televisión, pequeños grupos de encuentro, recipientes, esclusas y naturalmente, una colonia de mapaches, puesto que los animales se comunican como todo el que sabe... Pero, por la misma razón, es un término fascinante"⁸⁵

Pero veamos por qué tal pensamiento. Para empezar, el término "comunicación", según señala el Diccionario de la Real Academia (del latín *communicatio*, *communications* = comunicación, participación), se refiere a la "acción o efecto de comunicar o comunicarse, trato o correspondencia entre dos o más personas, unión que se establece entre ciertas cosas, tales como los mares, pueblos, casas o habitaciones... cada uno de estos medios de unión entre dichas cosas... etcétera."

Existen otras definiciones, poco "profesionales" si queremos decir, no obstante en el campo de los especialistas las determinaciones son menos divergentes, por ejemplo, un gran número de perspectivas teóricas afirman que la comunicación es un proceso de transmisión de señales, de información, ideas, emociones, habilidades, etcétera, a través de símbolos palabras, imágenes, figuras, gráficos, etc."⁸⁶, e incluso un procedimiento mediante el cual "una mente puede influir a otra"⁸⁷

⁸⁵ Citado por Roda Salinas, Fernando Jesús en *Información y comunicación, los medios y su aplicación didáctica*, p 15.

⁸⁶ B. Berelson/G. Steiner (1964) citado por Roda Salinas... op. cit.

⁸⁷ W. Weaver, *La matemática de la Comunicación*.

Entonces, podríamos definir a la comunicación como una afección, transmisión e influencia, pues une a unos con otros y determina las interrelaciones de los seres vivientes.

Por otro lado, evidentemente existen varios procesos y mecanismos de comunicación entre los seres humanos, primero todos aquellos que pertenecen en rigor a este ser: el lenguaje verbal, la expresión corporal, los sentidos..., y después los medios técnicos gracias a los cuales pueden difundirse, lógicamente nos referimos a los medios masivos de comunicación.

Los medios masivos de comunicación comprenden a todos aquellos aparatos tecnológicos que transportan mensajes, en palabras de Denis McQuail estaríamos hablando de "las instituciones y técnicas mediante las cuales los grupos especializados emplean recursos tecnológicos (prensa, radio, cine...) para difundir contenidos simbólicos en el seno de un público numeroso..."⁸⁸

Claro está que existen un sin número de clasificaciones hacia esta terminología, no obstante todas ellas coinciden de alguna manera con lo anterior. Por lo tanto destacaremos que al hablar de medios masivos nos referimos a los instrumentos, o aparatos tecnológicos que hacen posible el ir y venir de la información, que ésta sea escuchada o llegue a un número exorbitante de individuos dispersos o a comunidades de bajo porcentaje poblacional.

Los medios masivos de comunicación, sus efectos, ventajas y desventajas, por sí mismos representan un una justificación de estudio, no obstante el papel que estos han jugado en las últimas décadas en el marco de desarrollo social, económico y político de nuestro país y el mundo entero confirman su importancia. No por nada teóricos como McQuail aseveran que éstos constituyen una de las

⁸⁸ Denis McQuail, *Sociología de los medios de comunicación colectiva*, p14.

características propias de la sociedad moderna, McLuhan asegura que la implantación cada vez mayor de éstos está regresando a la comunidad mundial hacia una aldea en donde los medios sirven como interlocutores entre asiáticos, americanos, africanos y demás, que se relacionan tanto que pareciera que están en un solo continente (esa es la idea de la *Aldea Global* del autor),⁸⁹ y varias corrientes de la comunicación los ubican como los responsables de los males y carencias de la humanidad.

Medios culturales, medios comerciales

Los medios de comunicación en México, como en cualquier otro país, sirven para informar o desinformar, para validar posiciones de carácter social, para legitimar decisiones políticas y de Estado, para establecer criterios, rumores, y demás, basta enfocar la mirada al ejercicio de la televisión en las campañas presidenciales del 2000 en México y Estados Unidos.

No obstante que todos sirvan o no para lo mismo, advertir e influir, tienden a ser aglomerados en dos grandes parámetros de consideración: los medios comerciales y los medios culturales, el término es mejor aplicado a la radio y la televisión.

La clasificación más precisa, por así decirlo, para analizar los medios en México es por su tipo de régimen de propiedad y tipo de funcionamiento, veamos.

⁸⁹ Ver a Marshall McLuhan en *La comprensión de los medios como extensiones del hombre*, México, Diana 1975.

En México la "Ley Federal de Radio y Televisión", considera que los medios pueden ser "comerciales, oficiales, culturales, de experimentación, escuelas radiofónicas, o de cualquier otra índole" (Art. 13), bajo esta cuestión la ley no marca los parámetros de consideración, es decir que no especifica las características que diferencian a un medio cultural de uno comercial.

Por su parte, las estaciones comerciales requerirán concesión y las oficiales, culturales, de experimentación, escuelas radiofónicas, o las que establezcan las entidades y organismos públicos sólo les bastará con un permiso.

Al respecto la ley señala, en su fracción III, artículo 37, que el permiso otorgado a los medios en podrá retirarseles en caso de que éstos "transmitan anuncios comerciales, o asuntos ajenos para los que se concedió" supuestamente y ante la experiencia e historial de tales medios puede entenderse que los asuntos a los que la ley se refiere implícitamente son "culturales" y "educativos", no más. Es decir que no se permiten comerciales y mucho menos proselitismo religioso, o político.

Partiendo de esto, podemos afirmar que los medios con permiso tienen una inmensurable relación con la cultura, tanto que en ocasiones se llega a generalizar el hecho de que los medios con permiso sean "culturales", lo que es una aberración. Ya que el que los medios sean permitidos sólo asegura que no transmiten comerciales, y lo demás queda en el aire y depende de los que manejan el medio en cuestión.

Por su parte, las estaciones comerciales las define el hecho de que puedan lucrar con su tiempo, no importa que transmitan noticias, deportes, opera, o cualquier otro tipo de mensajes. (el último por cierto nada lucrativo).

Ante tal perspectiva, los llamados "*medios alternativos*" encajan dentro del parámetro de los culturales, por su condición de permiso.

Medios "alternativos"

Cuando mencionamos a los medios de comunicación *alternativos* nos referimos a aquellos medios que atienden a las comunidades o poblaciones olvidadas por las grandes cadenas de medios, pero no sólo eso sino también a los que cumplen con determinadas características como: tener un objetivo social y no comercial, que busquen servir a la comunidad y no competir con el mercado, y que además de todo pretendan ser un instrumento de organización social.

En ocasiones las características antes mencionadas tienden a agrupar a otro tipo de medios, como son los populares, participativos y comunitarios, y es que según Peppino Barale, todos ellos coinciden de una u otra manera en algunos propósitos o acciones, y por otro lado las denominaciones de alternativo o participativo designan más bien las características predominantes de ésta forma de hacer el mensaje del medio, o sea que los medios *alternativos* pueden ser al mismo tiempo: populares, educativos y comunitarios⁹⁰.

No obstante, como señalábamos anteriormente los medios *alternativos* connotan cierto alejamiento de la comunicación dominante, masificante, comercial y política, y buscan otras formas de expresar discursos específicos que no son atendidos por los medios masivos imperantes, tal es el caso de la cultura indígena.

⁹⁰ Peppino Barale, *Radio educativa, popular comunitaria en América Latina*. Tesis de Maestría. México UNAM, 1999.

En el mundo entero existen un gran número de medios de este tipo, la gran mayoría agrupados en asociaciones como AMARC⁹¹, o ALER⁹². Nuestro país no goza de un número relevante de ellos, pero sí da cabida por lo menos a la Radio Cultural Indigenista.

Los medios en el área cultural

Pero, ¿qué es lo que transmiten los medios masivos de comunicación en el país?. Cultura, si entendemos que este termino refiere a las características palpables, o no que distinguen a una sociedad de otra.

Pero, ¿qué tipo de cultura transmiten los medios comerciales y concesionados y cual los no comerciales y permisionados?

Probablemente hoy, como sucedía hace unos años (1977), los medios comerciales están llenos de música en ingles y artistas hechos por sus propias academias, noticias nacionales y del mundo entero, programas sobre chismes de la farándula, de análisis y acción política, y eso si una gran cantidad de comerciales.⁹³

⁹¹ La Asociación Mundial de Radios Comunitarias. AMARC, es una organización internacional al servicio del movimiento de la radio comunitaria, que en el año 2000 agrupa a cerca de 3.000 miembros y asociados en 106 países, su objetivo es apoyar y contribuir al desarrollo de la radio comunitaria y participativa.

⁹² La Asociación Latinoamericana de Educación Radiofónica ALER, esta es una organización privada que impulsa una radio popular, participativa y de inspiración cristiana.

⁹³ De acuerdo con el estudio de medios que realizaron Serafina Llano y Osar Morales después de la música, los anuncios comerciales son los mensajes más difundidos en la radio mexicana. En Romo Cristina, *Ondas, Canales y mensajes: un perfil de la radio de México*, Guadalajara ITESO, 1991, p 49.

En pocas palabras, son los transmisores de una "cultura urbana", ya que lo real es producido por las imágenes gestadas por los medios, la publicidad comercial y las consignas políticas que vemos en la televisión son las que encontramos en las calles.⁹⁴

Como vemos, en México no hay un espacio civil en los medios comerciales. Este se restringe al Estado y a las Universidades, es decir a los medios permissionados y o culturales. Sí, son estos los que transmiten y reflejan un poco de las aspiraciones, problemas y propuestas de la propias comunidades, indígenas o mestizas, rurales o urbanas.

Es así como, a grandes rasgos, están constituidos culturalmente los medios en nuestro país.

4.2.- Los medios de comunicación en México y los pueblos indígenas.

Hoy en día son contados los medios, radio, televisión y prensa, que se preocupan por atender a los grupos indígenas de nuestro país. Y es que si bien en 1999 aumentaron a 1913, el número de medios de comunicación en la República Mexicana los dedicados a este sector de la sociedad no sufrieron gran modificación en sus cifras, de acuerdo con el CIRT el número de radiodifusoras con permiso no aumento durante 1998 y el 2000.

⁹⁴ Canclini Garcia, *Culturas híbridas: estrategias para entrar y salir de la modernidad*, Grijalbo, México.

Pero, ¿cuáles son los medios que le otorgan espacio a los grupos indígenas y en que forma?

Podríamos suponer que todos los medios otorgan o han abierto algún espacio para los grupos indígenas, ya sea a manera de noticias (qué medio no mencionó el levantamiento del EZLN en Chiapas en 1994, o que televisora no hizo hincapié en la matanza de los indígenas en Acteal, Chiapas), de reportajes, de películas (Emilio "el indio" Fernández produjo cerca de cuarenta largometrajes donde se les enfatiza, basta mencionar a "María Candelaria", y quién olvida a "Mi niño tizoc".), o libros (Oscar Lewis en "Los hijos de Sánchez por ejemplo).

Guiémonos por categorías: medios comerciales, medios culturales. Varias de las grandes empresas comerciales de medios en el país procuran, aunque sea en mínima parte, un espacio de su tiempo ya sea al tema, o al servicio de los grupos indígenas. Muchos de ellos se encasillan en el ámbito noticioso y de reporteril, en ellos se muestra a los indígenas levantados en Chiapas, a los niños desnutridos de Oaxaca, o los indígenas damnificados de Sierra Norte de Puebla a causa de las lluvias, o a los que fallecen en los desiertos limítrofes del país al ir en busca del "sueño americano".

Esta es la imagen que guardan generalmente los medios de comunicación comerciales de los indígenas, y es que como afirma Rojas García "los indios no son noticia."⁹⁵ La mirada no varía mucho para los medios calificados como culturales, pues de acuerdo a lo observado podríamos suponer que estos se refieren, si es que lo hacen, muy objetivamente a este sector de la sociedad.

En tanto los mensajes y programas son emitidos por ciudadanos mestizos, que en muchos de los casos ignoran la existencia hasta del grupo indígena al que

⁹⁵ Rojas García Rosa María, *Los indios no son noticia*, Tesis, UNAM, F.C.P.Y S. 1991.

hace referencia, la información sin lugar a duda va dirigida no a los indígenas sino al resto de la sociedad, en este caso estaríamos hablando de un espacio de información acerca de asuntos indígenas pero hecho por una población no indígena.

Son pocos en realidad los medios que atienden directamente a los indígenas, y estos se encasillan dentro de los medios "alternativos" y culturales, entre los cuales encontramos principalmente revistas y radiodifusoras.

Lo relevante de estos medios de comunicación es que en la mayoría de los casos el medio suele ser de y para los indígenas, es decir que la revista o la estación radiofónica actúa no como mediador entre lo que se quiere decir sobre los indígenas y lo que se debe escuchar, sino que son ellos los emisores de sus propios mensajes.

En estos casos podría asegurarse que siendo los propios indígenas quienes emiten sus mensajes éstos deberían estar mas allegados a la forma y pensamiento de la vida del indígena y por lo tanto sería un vivo reflejo de su cultura, aunque mezclada, pero al fin y al cabo su pensamiento sin intermediarios.

4.3.- La radio y los indígenas.

No podemos negar que la radio le otorga espacio al "indígena", pero tampoco podemos precisar cómo, cuándo y en qué medio se da, sería una labor de titanes que no pretendemos esbozar.

No obstante lo que sí haremos es visualizar cómo es que los indígenas se fueron adentrando en el área radiofónica, todo de acuerdo a las diferentes formas en que éste y el gobierno se han confabulado para abarcar su problemática.

¿Ha habido, o hay espacio en la radio para los indígenas?

Los inicios de la radio en México evidencian la ausencia de todo tipo de mensajes que no hayan tenido que ver con el aspecto comercial, y es que de acuerdo con el estudio realizado por Felipe Gálvez⁹⁶, algunos años después del origen de este medio de comunicación su ejercicio se volcaba sólo por establecerlo, difundirlo y sobre todo *explotarlo comercialmente*⁹⁷.

En nuestro país fue en 1923 cuando el gobierno autorizó las primeras radiodifusoras. En aquellos días con la fundación de la estación transmisora *El Universal Ilustrado-La Casa de la Radio* (el 8 de mayo 1923), y el anuncio dos días después en las páginas del mismo diario pronunciando el primer programa de baile de la estación trasmisora, cortesía de la casa Samborn's de México, nació el patrocinador comercial.

El refresco llamado *Radio*, los cigarrillos *El Buen Tono*, son los productos acaparadores de la atención, algo comercial por supuesto. En esa época la promoción de los aparatos de radio también se manifestaba elevadamente, un

⁹⁶ Galvez Felipe, " *Los felices del Alba*", Tesis de licenciatura, UNAM, F.C.P.Y.S. 19..

⁹⁷ "La casa de la radio promovía en diarios y volantes la siguiente oferta 'Para oír nuestros conciertos en colaboración con el Universal, tenemos teléfonos (así se llamaban también a los radiorreceptores) que estamos vendiendo desde \$12.00 en adelante, bajo condiciones atmosféricas aceptables y claro o más que los teléfonos de la ciudad'..." Mejía Prieto, *Historia de la radio y la televisión*, p 28.

ejemplo de ello es la publicidad que lanzó al aire la cigarrera el Buen Tono, y las ferias en donde se exponían equipos de transmisión y aparatos receptores

El Buen Tono S.A.

La compañía que siempre ha traído a México los adelantos de la ciencia y de las artes, ofrecerá dentro de muy poco tiempo a sus consumidores, las ventajas que proporciona el establecimiento de una

**ESTACIÓN CENTRAL TRANSMISORA DE
RADIOTELEFONÍA**

o sea radiotelefonía sin alambres, que alcanzará a enviar las noticias de México y hará escuchar los conciertos que celebre, a las distancias más lejanas del CONTINENTE AMERICANO, puesto que su instalaciones exactamente de la misma potencia de las grandes instalaciones de los Estados Unidos. Con el objeto de que los consumidores de "El Buen Tono", S.A., puedan disfrutar de estas ventajas, se ha pedido gran número de aparatos receptores, de todos tamaños y calidades, que se cambien por planillas de registros de las marcas de

EL BUEN TONO

Así es que los fumadores deben guardar sus registros. Los que compren los cigarrillos de "El Buen Tono" tendrán el placer de fumarlos y además la ventaja de poder usar los aparatos de radiotelefonía que la compañía les proporcionara. ⁹⁶

⁹⁶ Mejía Prieto, *Historia de la radio y la televisión*,...op...cit...24.

Pues bien, antes de finalizar 1923 "la radiodifusión estaba ya establecida en México, y ésta había optado por una estructura comercial... ya que sólo se autorizó el establecimiento de radiodifusoras a empresas que copiaban el modelo norteamericano de operar, que combinaban la emisión de música, conferencias e informaciones del periódico con anuncios comerciales, principalmente de aparatos receptores"⁹⁹

Desde entonces se establecieron normas en cuanto a disposiciones técnicas, dadas durante el gobierno de Plutarco Elías Calles con la Ley de Comunicaciones Eléctricas¹⁰⁰, y no obstante el enfoque que estas tenían, a la radiodifusoras se les coartaba al permitirles transmitir mensajes o boletines políticos, por que esto se hacía, sí pero sólo en cuanto los mensajes fueran del ejercicio de las Secretarías de Estado; como la protesta que hiciera Plutarco Elías Calles al tomar la presidencia de la República en 1930, la cual fue transmitida, al igual que su campaña política, en el medio radiofónico.

Al finalizar la primera década de la radio en México, ya existían en el país estaciones como la XEB, la XEEP, de la Secretaría de Educación Pública y la XEW, con esta última se inicia la etapa de radio espectáculo. Entonces la radiofonía era musical, comercial propiamente.

De acuerdo con Cristina Romo, la XEW fue el vivo reflejo del modelo de radiodifusión norteamericano y "su influencia pudo hacerse extensiva a la mayor parte de las estaciones del país, modelo que si bien limita la participación social,

⁹⁹ Rebell Corella Ma. Antonieta. *Perfiles del Cuadrante*, México. Trillas 1991, p 17.

¹⁰⁰ El 6 de mayo de 1926 se publicó en el Diario Oficial la Ley de Comunicaciones Eléctricas que "dejó claramente asentado que el espacio aéreo del país quedaba de manera indiscutible, bajo el dominio directo de la nación". Mejía Barquera, *La industria de la radio y la televisión y la política del Estado mexicano*, México, UNAM, 1981, p 26.

aporta como beneficio un desarrollo inusitado de la música popular, principalmente ranchera y romántica, y el surgimiento de algunos actores" ¹⁰¹.

Para 1931 la radio comenzó formalmente su función política, se fundó la estación radiofónica del Partido Nacional Revolucionario (PNR), y la XEFO para difundir la doctrina del partido.

Dentro de este periodo, si bien se creó la Ley de Vías Generales de Comunicación (1932) y el estado ejerció un estricto control sobre el contenido de las emisiones radiofónicas para evitar que estas fueran utilizadas para difundir propaganda contra el régimen, siguieron sin contemplarse en la legislación los contenidos de los mensajes radiofónicos ¹⁰².

Durante el mandato del presidente en turno, Lázaro Cárdenas, la radiodifusión como medio de entretenimiento mantuvo su máximo apogeo, el cuadrante estaba lleno de programas musicales, comerciales y patrocinadores, y uno que otro radioteatro, no obstante que las actividades restantes de información, ejercicio político y cultural quedaran en manos del Estado gracias a la creación del Departamento Autónomo de Prensa y Publicidad.

La cabida de este Departamento en el gobierno cardenista fue causa de la percepción que sobre el uso y poder de los medios se tuvo, en ocasión del mensaje emitido al país el uno de enero de 1935.

La transmisión de este mensaje y el basto auditorio que acaparó, ¹⁰³ mostró la enorme posibilidad publicitaria de la radio, incomparable con la de la prensa, y

¹⁰¹ Romo Cristina, *Ondas, Canales y mensajes: un perfil de la radio de México*, op...cit., p 19.

¹⁰² Mejía Barquera... op.. cit., p 302.

¹⁰³ Según el informe presentado por el que fuera el coordinador de las emisiones presidenciales, Guillermo Morales Bulmenkron, el mensaje fue escuchado por millones de personas en México.

dio pie a que el gobierno cardenista lo constituyera como una de las mayores procuraciones para el proselitismo de su régimen.

Finalmente, la falta de coordinación entre las diferentes dependencias del gobierno, que tenían información oficial y la posibilidad de que se diera una interpretación divergente de estos asuntos en las distintas transmisiones radiales y de otra índole, previo la necesidad de un organismo regulado directamente con el presidente de la República, que "planificara la propaganda estatal", de ahí que se creó en 1936 el citado Departamento Autónomo de Prensa.

Para la década de los treinta la radio se instrumentó como medio de educación. ejemplo de ello fueron las transmisiones que la estación XEFX - de la Secretaría de Educación Pública- realizó durante 1935. El programa de actividades de esta emisora abarcaba los siguientes rubros:

- Cursos prácticos para el hogar: Puericultura, economía doméstica, artes manuales...
- Cursos para obreros y empleados: Divulgación sobria del socialismo, -- sindicalismo, cooperativismo, economía política...
- Cursos de agricultura y ganadería, Consejos a los pequeños agricultores...
- Lecturas selectas...
- Noticias diarias, sección editorial, revista mundial de artículos...
- Música Folklórica Nacional: música inspirada en motivos autóctonos
- Música selecta nacional...
- Música popular internacional
- Música selecta internacional...
- Historia de la Música, Bibliografías de autores.
- Conferencias sociológicas: Los problemas del Indio, los grandes problemas

de México, la Escuela socialista, El problema religioso en México...etc. ¹⁰⁴

El problema indígena en los medios apenas se vislumbraba, de hecho podemos afirmar que el espacio civil aún se contemplaba en mínima parte.

Y es que durante el sexenio cardenista y antes de éste, el Estado nunca afectó los intereses de la radiodifusión comercial, pero sobre todo el régimen cardenista se distinguió por desarrollar una política tendiente a ampliar y fortalecer la intervención del Estado en la radiodifusión.

En 1937 si bien se inicia la radiodifusión universitaria, con el nacimiento de la estación de la Universidad Nacional Autónoma de México, ello no significó que el interés por las cuestiones de la sociedad civil se trataran en el medio.

De hecho durante el siguiente periodo gubernamental, el de Ávila Camacho, tampoco se menciona la existencia de programas relevantes en cuanto al ejercicio de participación de los grupos indígenas, o de la sociedad en general.

Claro está que la radiodifusión aún se centraba en la comercialización y probablemente el grueso de los programas se vertían en ello, la legislación por su parte aún se estaba estructurando y lógicamente los dueños de las emisoras comerciales preferían pugnar por el beneficio legal en lugar de buscar la regulación de las emisiones.

A principio de los años cuarenta había numerosas radiodifusoras en toda la extensión del territorio nacional. Las que tenían más relevancia en la capital de la República eran la XEW, la XEQ, la XEB, la XEFO, y la XEOY. Las radiodifusoras

¹⁰⁴ Mejía Barquera. op... cit., p 262.

transmiten hasta nuestros días y gracias a su programación podemos darnos una idea de lo que eran en entonces, porque no obstante que algunas de ellas hayan cambiado de propietario siguen estando encasilladas dentro del marco comercial de los medios de comunicación.¹⁰⁵

En 1950 la radio se había consolidado, existían alrededor de 184 radiodifusoras en el país. Y fue a mediados de esa década cuando el medio comenzó a tener presencia indígena, aunque ésta se enfocaba en el aspecto religioso y educativo.

Si, en 1955 se abrió en nuestro país la primera escuela radiofónica para indígenas, ubicada en la Sierra Tarahumara, la XEUNT. Este medio de comunicación ofrecía educación básica a los indígenas y grupos campesinos, estuvo a cargo de misioneros jesuitas y transmitía desde Sisoguichi, en el municipio de Bocoina, Chihuahua.¹⁰⁶

Esto evidencia que la iglesia fue la primera en utilizar la radio en procuración del indígena, y no sólo en México sino en todo el continente americano¹⁰⁷. Los misioneros fueron los pioneros de lo que más tarde sería la radiodifusión indigenista, descubrieron la "eficacia de introducir mensajes en las casas mismas de los indígenas y en su vida cotidiana".¹⁰⁸

Durante la década de los cincuenta y sesenta las escuelas radiofónicas tuvieron auge en nuestro país y en el resto del continente, la importancia que éstas adquirieron en su momento quedó plasmada en la Ley Federal de Radio y

¹⁰⁵ Ver a Mejía Prieto en *Historia de la radio y la televisión. Op...cit.*

¹⁰⁶ Citado por Rebel Corella en *Perfiles del Cuadrante...* op. cit., p 98.

¹⁰⁷ El origen de la radio popular, dentro de la que encasillamos a la radio para indígenas, tiene dos vertientes. de acuerdo con Peppino Barale una de ellas relacionada con los sindicatos mineros bolivianos y la otra con un sacerdote católico de Colombia.

¹⁰⁸ Mejía Barquera... op... cit., 32 buscar.

Televisión cuando ésta las considero dentro de su ley (El Art. 13 advierte que las radios podrán ser comerciales, oficiales, culturales, de experimentación, escuelas radiofónicas o de cualquiera otra índole)

Entre este auge surge una de las escuelas radiofónicas más famosa de esta índole, la radio de Huayacocotla, en el norte de Veracruz.

Esta emisora de onda corta inició sus transmisiones en 1965 con el fin de apoyar el programa de alfabetización de las Escuelas Radiofónicas de Huayacocotla, que tuvo un crecimiento acelerado durante los primeros cuatro años y luego comenzó a decaer ¹⁰⁹, estuvo a cargo de un grupo de voluntarios jesuitas, y al igual que las demás del ramo brindaba alfabetización y extendía cartillas de primaria.

Esas fueron las primeras radiodifusoras que dieron cabida al tema indígena, es decir que tuvieron que pasar cerca de tres décadas para que los dueños de estos medios pusieran la mira en otro sector de la sociedad, las comunidades indígenas. Cabe señalar, sin embargo, que en el caso de las radiodifusoras que identificamos como comerciales todo indica que la situación aún no cambia.

Hasta ese entonces los gobiernos se centraron en la legislación del medio, y los dueños en la explotación del mismo. Y no fue sino hasta finales de los años setenta cuando éste se inclinó por la utilización de la radio para promover los programas gubernamentales, alfabetizar, castellanizar y proporcionar educación a los indígenas.

¹⁰⁹ Pepino Barale, *Radio popular en América Latina*, p 148.

A partir de 1979, cuando se instaló la primera radiodifusora indigenista a cargo del INI, la XEZV "La Voz de la Montaña", el indígena no sólo tuvo un espacio en la radio sino que también pudo expresar su lengua a través de ella.

Hoy en día suman veinticuatro las radiodifusoras oficialmente reconocidas como indigenistas, probablemente su número llegue a más pero la clandestinidad o la ilegalidad del resto no advierte su presencia ante la sociedad.

Este tipo de radiodifusoras se caracteriza por ser un medio hecho para los indígenas, pero lo más relevante de ellas es que no tienen intermediarios, es decir que esta no externa una imagen de la que los indígenas no son protagonistas, como el resto de los medios, sino que son los mismos indígenas los que recrean su cultura, su lengua y costumbres a través de ella.

El hecho de que sean sólo veinte radiodifusoras indigenistas en el marco de la ley no quiere decir que no existan otros espacios de este tipo, por el contrario varios medios universitarios y culturales se los ofrecen, aunque no totalmente como las radiodifusoras del INI.¹¹⁰

En varias radiodifusoras universitarias han existido espacios dedicados a la difusión de los temas indígenas. Destaca la radio de la Universidad Autónoma de Guerrero, que ha mantenido una estrecha relación con el Consejo Guerrerense 500 años de resistencia, para difundir las convocatorias a sus asambleas y la situación que prevalece en las comunidades indígenas del estado.

¹¹⁰ Radio Educación, por ejemplo, ha mantenido en su barra de programación un espacio para la expresión indígena "del campo a la ciudad" transmitido de lunes a viernes, de cinco a siete de la mañana, en el cuadrante del AM.

**ESTA TESIS NO DEBE
SALIR DE LA BIBLIOTECA**

También en radiodifusoras comerciales se ofrece espacio para transmitir los programas indígenas que se elaboran en los Centros de Producción Indígenas, como los de INI, o el de la revista Ce-Acatl.

¿Por qué los indígenas en la radio?

Pero finalmente, ¿cuál es el motivo de que el indígena esté en la radio ?

Muchos pueden ser los objetivos, educación, participación, libertad de expresión, identificación, apoyo a la cultura, preservación de la misma, aculturación, interculturalidad, nacionalización... y habrá otros tantos que se le pueden adjudicar, pero parece que el más relevante es el que se refiere a "darle la voz a los sin voz", o el de escuchar a "todas las voces".

4.4.- La radio indigenista.

Designamos la clasificación de indigenismo a toda acción dirigida a los grupos étnicos, y en él quedan encasillados los programas de desarrollo del Estado, la asistencia de las instituciones privadas, y también los mecanismos de apoyo para la preservación de la cultura de estas comunidades.

Pues bien, algunos medios masivos de comunicación también son indigenistas, es decir que advierten una acción dirigida especialmente a los indígenas, a estos medios los llamamos "medios de comunicación indigenistas".

Espacios radiofónicos indigenistas

En México existen sólo veinticuatro radiodifusoras que atienden directamente a las comunidades étnicas, todas ellas pertenecen al Instituto Nacional Indigenista, es cierto que otros medios, como Radio Teocelo, se dirigen a este sector de la sociedad, la diferencia es que los segundos no están constituidos cabalmente para ellos.

A diferencia de otros países del mundo, que cuentan ya con una cultura de medios de comunicación indígenas y alternativos¹¹¹ como lo es Canadá, Ecuador, Colombia y Bolivia¹¹² entre otros países, en México el camino andado, a pesar de tener más de tres décadas, es limitado pues en el sendero sólo han transitado de manera legal y relevante escasos 27 medios de radiodifusión, de los cuales dos han desaparecido (Radio Huayacocotla y Radio Comunal) y uno (Radio Teocelo) ha debatido su estabilidad a partir de su creación.

¹¹¹ Mencionamos el termino alternativo dado que es así como se les identifica en México, pero en realidad estos medios de comunicación adoptan diferentes nombres como radio comunitaria, popular, libre...etc.

¹¹² Colombia y Bolivia son los pioneros de la radiodifusión alternativa en Latinoamérica. El primero de ellos, advierte Peppino Barale, fue el seno donde nació radio Sutatenza, un medio de comunicación que bajo el impulso del sacerdote católico José Joaquín Salcedo buscaba ayudar a su comunidad educándolos. Esta radiodifusora nació en 1947 en el pueblo andino del mismo nombre, en Colombia y fue de ahí donde se inspiraron las escuelas radiofónicas que en los sesenta se extenderían por América Latina. En Bolivia fue Radio Sucre la que se levantó también como uno de los primeros antecedentes de la radio alternativa. Este medio fue instalado por maestros normalistas que trabajaban en los distritos mineros de Catavi-Siglo XX-Llallahuá.

Radio Huayacocotla.

Como ya se mencionó, la radiodifusión indigenista en México comenzó con las escuelas radiofónicas. Una de ellas, radio Huayacocotla, fue la primera en convertirse en una radiodifusora indigenista.

"La Voz de los Campesinos" era una emisora de onda corta identificada con las siglas XEJN-OC que transmitía en la banda internacional de los 120 metros, con 2390 Khz. y 500 wats de potencia.

La señal de Radio "Huaya" (como la conocían los lugareños) comenzó a escucharse el 25 de octubre de 1965 desde Huayacocotla, en el estado de Veracruz. y era captada por algunos municipios de la husateca veracruzana: Texcatepec, Tlachilco, Zacualtipán y Huayacocotla, y también por uno que otro país del mundo.

En los primeros diez años de vida esta radiodifusora dedico su servicio a la comunidad como escuela radiofónica, después de ello se encaminó como un medio cultural, lógicamente indigenista ya que además de atender las necesidades de comunicación y expresión de tres grupos étnicos, nahuas, tepehuas y otomies, " buscado por todos los medios estar cerca de la gente y de las comunidades campesinas"¹¹³, la forma de hacerlo no se limitaba al idioma español, por el contrario se hacia utilizando la lengua materna de cada uno de estos grupos, y ellos mismos lo decían, iban a las comunidades y compartían con ellos el trabajo y la comida; ellos les daban sus noticias y cartas para complacencias, o bien ellos mismos se las hacían llegar¹¹⁴

¹¹³ Navarro Zamora, Radio Huaya cumple 26 años, *Revista de Estudios Ecuménicos*, p 27-28.

¹¹⁴ *Ibidem*.

En 1973 Fomento Cultural y Educativo se hizo cargo del proyecto, y partir de 1976 radio Huayacocotla tuvo otra orientación, dirigida a una educación no formal, sus objetivos de acción se modificaron y encaminaron propiamente a la promoción de la cultura indígena, al fomento de "una mayor conciencia de la realidad..., apoyo y solidaridad entre las comunidades",¹¹⁵ pero sobre todo a la promoción de la participación de los indígenas en la elaboración de los programas radiofónicos y la capacitación para esta actividad.

A partir de ese entonces los problemas de la radiodifusora se originaron y continuaron hasta dar al traste con el medio y sus transmisiones. Ya sus trabajadores advertían en 1992 que si bien el modelo de radio participativa, bajo el que laboraban, y con el cual cumplían 26 años de vida los había llevado a un mayor compromiso, también les planteaba nuevos problemas y ataques "de aquellos que estaban acostumbrados a pisotear y abusar de los campesinos indígenas que...al ver disminuido su poderío atacan con saña pero sin lograr tumbar a la radio - por que este medio estaba- apostando todo por una sola cosa: la vida. La lucha por una vida más humana y justa para ellos, para sus familias y comunidades, - porque, ese es el compromiso de Radio Huayacocotla"¹¹⁶.

"Radio Huayacocotla no ha callado su voz, porque es la voz del campesino e indígena y esta voz no puede ser silenciada", decían los trabajadores de la radio, pero el 23 de marzo de 1995 la radio fue clausurada por el gobierno.

La historia de este hecho, de acuerdo con Alfredo Zepeda González, el Director de Radio Huayacocotla en ese entonces, relata una acción ilegal, e ilógica por parte de los trabajadores del gobierno que argumentando las siguientes cuestiones: "las fallas del transmisor... la antena tiene nueve franjas blanco y rojo

¹¹⁵ Ibidem.

¹¹⁶ Ibidem.

en vez de siete, y tiene seis retenes en lugar de los cinco registrados. Hay una desviación de la frecuencia. Por confesión del locutor, los bulbos se descomponen...,¹¹⁷ demandaban que era necesario suspender las transmisiones de inmediato, pues según ellos tales fallas técnicas ponían en peligro la vida de los trabajadores.

Las transmisiones fueron interrumpidas y vueltas a la normalidad el 18 de julio del mismo año. Es importante señalar que para estas fechas Radio Huayacocotla ha dejado de transmitir, suponemos que las causas del cierre no distan mucho de las anteriores, pues de acuerdo con un reportaje sobre medios que sacó la revista Ce-Acatl, las autoridades nuevamente argumentaban aspectos técnicos insostenibles.¹¹⁸

Radio Teocelo.

Otra radiodifusora de corte comunitario-indigenista es Radio Teocelo (Teocelo viene de náhuatl: teo, que significa Dios, y ocelote, que expresa tigre). Esta radiodifusora que anteriormente llevaba el nombre de *Radio Cultural Campesina*, a decir de Aarón Mora quien fuera locutor de este medio, no transmitía para los indígenas, pero sí hacía un trabajo encaminado a la gente más marginada de la sociedad civil, como son los campesinos y por supuesto los indígenas¹¹⁹ (por ello la clasificamos como indigenista).

Veamos, la experiencia de Radio Teocelo inicia en 1965, y se da en la región cafetalera de la zona centro de Veracruz, a 25 km de la capital del estado.

¹¹⁷ INI, *Primeras jornadas de radiodifusión indigenista*, México, Cuadernos INI, 1995, p 171,172.

¹¹⁸ Anzaldo Meneses Juan, *Interculturalidad, medios de comunicación, derechos humanos y desarrollo de los pueblos indígenas*, Ce-Acatl. México, n° 100. Diciembre 1998, p 26.

¹¹⁹ INI, *Primeras jornadas de radiodifusión indigenista*, *ibidem*.

Las siglas con las que esta estación se reconocía en el marco de la ley eran XEYT, y la señal transmitida en la banda de amplitud modulada, con 1000 watts de potencia cubría los municipios de Teocelo, Xico, Ixhuacan, Cosautlan, Ayauahualulco, Coatepec y parte de Xalpa, incluso algunos de los municipios del estado de Puebla¹²⁰

La línea de acción de radio Teocelo se inclinaba por "la compañía al pueblo en su vida cotidiana, intentando ser un medio de comunicación útil y entretenido que promueva formas de vida más humanas y al mismo tiempo 'acompañar al pueblo', esto quiere decir mantener una profunda y continua relación con los oyentes para conocer sus gustos e intereses"¹²¹

Los ingresos de esta emisora se obtenían principalmente por dos medios, uno el Club de Amigos de SEIT, cuyos miembros aportaban voluntariamente un donativo mensual de diez pesos. La otra parte de ellos se obtenía por medio de rifas, sorteos, bailes y otros servicios que se ofrecían a los oyentes.

Hasta 1995 esta radiodifusora contaba con dos jerarquías en cuanto a su manejo, por un lado estaba el consejo directivo, representado por Aarón Mora en ese entonces director de la radio, y otras cinco personas, cada una a cargo de las distintas comisiones que conformaban la radio, y por el otro estaba la Asociación de Veracruzana de Comunicadores Populares (Avercop). No obstante era el Centro de Promoción Social y Cultural A.C. quien tenía el permiso de transmisión de este medio.¹²²

¹²⁰ Idem, p139

¹²¹ Idem, p 140.

¹²² Idem, p 154.

La historia de Radio Teocelo puede distar de la de Radio Hauyacocotla, sin embargo parecía, hasta hace algunos meses, que ésta tendría el mismo fin, pues fue clausurada por la Secretaría de Comunicaciones y Transportes.

Tres años antes de su clausura, ocurrida en 1998, Radio Teocelo transmitía programas musicales, informativos, educativos, de servicio social y de tiempos oficiales, estos últimos emitían los mensajes de las dependencias del sector público como el Instituto Federal Electoral, el Instituto Nacional de Educación para los Adultos, el Instituto Nacional de Estadística Geografía e Informática... etc.

Radio Teocelo fue clausurada el 25 de mayo de 1998, por inspectores de Vías Generales de la Secretaría de Comunicaciones y Transportes, debido a una presunta querrela presentada por el antiguo permisionario, el Centro de Promoción Social y Cultural A.C.

Un hecho que de acuerdo con quien fuera el subdirector de la radiodifusora, Miguel Mora Segura, fue ilógico, dado que este centro firmó, voluntariamente en 1988, un convenio con la asociación de Locutores Voluntarios y Asesores de Fomento Cultural y Educativo A.C., para que los segundos se encargaran de operar la radiodifusora, de lo cual la SCT tenía conocimiento y por lo tanto hizo inexplicable el cierre de la radio¹²³

Ese día clausuraron a la XEYT, y con ella al resto de la ciudadanía ya que la radio eran la voz de estas comunidades.

A finales del año 2000 Radio Teocelo ha aparecido nuevamente en la banda del AM, de las consideraciones que le permitieron volver a transmitir aún

¹²³ Raymundo Jiménez, *Protestan por el cierre de una emisora en Veracruz*, La Jornada, México, DF; 1 de junio de 1998, p 38.

no se sabe nada, tampoco de las propuestas de programación, lo importante es que la voz se ha corrido "Radio Teocelo está al aire una vez más".

Radio Comunal

El último de estos tres esfuerzos, casi interrumpidos en su totalidad, por crear una radio comunitaria indígena fue el de Radio Comunal "La Voz de los Pueblos Indígenas desde el Valle de México"

Radio Comunal a diferencia de Radio Teocelo y Radio Huayacocotla no fue propiamente una radiodifusora, sino el proyecto de una que se quedó en el camino, del cual es importante hacer mención dado que es el único que ha pretendido atender a los indígenas originarios y migrantes asentados en el Distrito Federal y sus zonas conurbadas.

Este proyecto radiofónico tuvo sus orígenes en 1992, cuando la movilización nacional de los pueblos indígenas, causa de los 500 años de dominación, confluyó en la Ciudad de México el 12 de octubre de ese mismo año y dio origen a una serie de demandas entre las cuales se encontraba la de "abrir los medios de comunicación masiva directamente a los pueblos y de que extendieran los canales de radio y la televisión para que se expresaran los conocimientos y las aspiraciones de un amplio sector de la población"¹²⁴ como son los indígenas concentrados en esta ciudad.

Con el objetivo de dar seguimiento a tales demandas muchos indígenas, agrupados en diversas organizaciones¹²⁵, presentaron, ante el ejecutivo, un frente

¹²⁴ Juan Anzakio Meneses, *Radio Comunal "La voz de los pueblos indígenas desde el valle de México"*, Ce-Acañ., México, N° 67, Marzo 1996, p 14.

¹²⁵ Las organizaciones que se aglutinaron para formar esta agrupación fueron: la Asociación de Sabios Chililicos de Xochimilco, la Representación Comunal de Milpa Alta y Pueblos Anexos, la

común y un proyecto amplio al que denominaron *Radio Comunal "La Voz de los pueblos indígenas del Valle de México"*.

Este proyecto tenía la intención de establecer una "radioemisora de los pueblos en la concentración indígena más importante de toda Latinoamérica: el Valle de México."¹²⁶

En octubre de 1992, el entonces presidente de México, Carlos Salinas de Gortari, firmó un extenso documento que incluía esta demanda y para mayo de 1993 se dio una respuesta.

Sí, después de que la Dirección General de Culturas Populares estudio el caso, se otorgaron los recursos para la creación de cinco Centros de Producción Radiofónica (CPR). El equipo para los CPR bajo el mando de la Representación Comunal de Milpa Alta, del Grupo de Danza Xinachtli, del grupo Bandas de Viento Zapotecas y de la Asociación Civil Ce-Ácalt, se entregó oficialmente en un festival celebrado en Milpa Alta.

"A partir de ese entonces los centros de producción elaboraron más de 150 cápsulas... que abordaban diferentes aspectos de la cultura indígena: los idiomas, la medicina tradicional, las ciencias y tecnologías productivas, los derechos y el diario acontecer de los pueblos y organizaciones"¹²⁷

Asociación de Ciudadanos de Santiago Tilantongo, diversas Bandas de Viento zapotecas, el Grupo de Danza Xinachtli y la coordinación general de Ricardo Montejano del Valle, productor del programa *Del Campo a la Ciudad*, transmitido los lunes en Radio Educación.

¹²⁶ Anzaldo Meneses, *Para dar voz a los sin voz*, Ce-Acalt, México., n° 68, Abril 1996, p 8.

¹²⁷ Anzaldo Meneses, *Los primeros fogros, los primeros desencuentros*, Ce-Acalt, México, n° 69, Mayo 1996 p 20.

A finales de ese mismo año el sexto CPR " Unión Mixteca" estaba por conformarse, este centro agruparía a los mixtecos migrantes establecidos en la ciudad de México, para este CPR se gestionó un nuevo recurso a través del Programa de Apoyo a las Culturas Municipal y Comunitaria (PACMYC).

Los programas producidos por los CPR fueron transmitidos en Radio Educación. El inicio de la serie semanal "Por una radio comunal", y de los festivales mensuales "Flor y Canto", comenzó el 19 de diciembre de 1993 y culminó once meses después, transmitiendo 41 programas en vivo y más de una decena de festivales.

No obstante la cohesión que mostraban las agrupaciones entorno a la idea de crear una "Radio Comunal" la situación del país, con el levantamiento armado en Chiapas, originó un fraccionamiento en el seno de los CPR, y es que mientras unos definían su trabajo como esencialmente cultural, otros veían la urgencia y la importancia de los medios de comunicación en el proceso de cambio que experimentaba el país.

Así, en 1994 el Grupo Danza Xinachtli se separó del proyecto de "Radio Comunitaria" y con esto se marcó el rumbo que habría de seguir el proyecto citado, es decir una ruptura y finalmente la separación y desaparición del mismo.

Radiodifusoras Culturales Indigenistas.

Las Radiodifusoras Culturales Indigenistas que existen en México son medios de comunicación que enfocan su mensaje prioritariamente a los grupos indígenas.

Existen en el país 24 de estos medios y todos ellos están permitidos, pertenecen y dependen de una instancia del poder Ejecutivo Federal, el Instituto Nacional Indigenista (INI), quien los subsidia y controla en su totalidad.

El Sistema de Radiodifusoras Culturales Indigenistas (SRCI), como se le conoce a esta cadena de medios, tienen algo en particular, son medios oficiales, permitidos, culturales e indigenistas, y no están considerados como tal en la Ley Federal de Radio y Televisión; no obstante y a diferencia de otros de esta misma índole ellos han visto interrumpida su actividad por más de 21 años.

Pero comencemos por advertir las características del medio, que son las que a nuestro parecer las hacen únicas.

Bien, las radiodifusoras indigenistas del INI transmiten cada cual en una o más lenguas indígenas y en español por supuesto, y además de que son manejadas en su gran mayoría por personal "indígena"¹²⁸ y se ubican en los lugares más apartados y con mayor número de población étnica, los mensajes que transmiten son un vivo reflejo del vivir de las comunidades atendidas y lo más importante estos responden a los intereses y necesidades de cada una en particular.

Podríamos asegurar que estos puntos son los que le ha abierto a las radios del INI las puertas de los hogares indígenas, pues han hecho que la gente se identifique con ellas al transmitir algo más que noticias, y mucho más que la vida privada de personajes estadounidenses o mexicanos que ni siquiera conocemos en persona, o simplemente melodías desfasadas de su realidad, como

¹²⁸ El hecho de que las radiodifusoras del INI cuenten con un alto porcentaje de personal indígena se debe a que generalmente los mensajes transmitidos en el medio tienen que hacerse en lengua indígena. En el caso de la XECTZ "La Voz de la Sierra Norte" la planilla de trabajadores está conformada por quince personas, de las cuales doce pertenecen a una de las dos comunidades étnicas de la región (nahuas y totonacos)

lo hacen los medios comerciales, y es que las radios del INI difunden algo más importante y real, simplemente "la vida cotidiana" de sus radioescuchas.

Sí, por medio de avisos, complacencias, cartas, fiestas patronales, canciones en lengua propia, música grabada en los eventos religiosos, espacios musicales en vivo, cuentos tradicionales... y variados eventos organizados por cada una de las radios, es como este medio de comunicación da servicio a las distintas etnias del país, y lo que es más importante recrea la cultura de cada una de ellas.

Inés Cornejo Portugal, una de las más asiduas investigadoras del tema en cuestión, asegura al respecto que "la radio indigenista asume la función de interlocutora con el auditorio en la medida que lo interpreta a partir de las transmisiones estructuradas con los aspectos que identifican y sirven a la etnia: la lengua, la música, los avisos... -y por lo tanto... esta radio al retomar en sus transmisiones cierto universo indígena interpela de una forma peculiar al auditorio, generando en la audiencia procesos de identificación con la emisora, que tiene que ver con el reconocimiento de algo suyo, de algo que pertenece a sus vidas"¹²⁹

Pero las radios del INI además de ser un modo de transmisión cultural, son un aparato de comunicación entre las comunidades, un vehículo de información y entretenimiento que ha llegado a ser en muchas de las ocasiones algo indispensable para el que hacer cotidiano de las comunidades, un medio relevante a tal grado que "ya no nos imaginamos la vida sin la radio" decía un radioescucha indígena de Guerrero.¹³⁰

¹²⁹ Cornejo Portugal Inés, *Convergencia*, N° 6, p 329.

¹³⁰ Derbez, Alain, *Ya no nos imaginamos la vida sin la radio*, Cuadernos del Acordeón, México UPN, 1992, 38 p.

V.- LAS RADIODIFUSORAS CULTURALES INDIGENISTAS Y EL CASO DE LA XECTZ “LA VOZ DE LA SIERRA NORTE.”

5.1. - La Red de Radiodifusoras Culturales Indigenistas como un proyecto de desarrollo gubernamental.

Independientemente del papel que los indígenas juegan en contexto y desarrollo del país, que estén o no adecuados y educados a la manera occidental, que se interculturalicen, o se aculturen, existe algo verdaderamente relevante en ellos, son parte como diría Televisa de nuestra *gran familia mexicana*, y como tal deben ser atendidos y tratados.¹³¹

Para ello las radiodifusoras indigenistas, que no obstante el hecho de que sean gubernamentales, y catalogadas en justificadas circunstancias como verdaderos aparatos de control social, son los únicos medios de comunicación que atienden a los indígenas, y son en mucho quienes les permiten expresar sus costumbres, difundir su lengua, recrear su historia, preservar sus rituales, advertir

¹³¹ En noviembre de año 2000 el gobierno anunció que daría un giro relevante en cuanto a la forma de tratar a los indígenas de su territorio, el hoy Presidente de la República, que tomó posesión el 1 de diciembre del mismo año, comunicó la futura creación de la Oficina de Desarrollo para los Pueblos Indígenas, la cual se instalaría a un lado de la estancia presidencial y le daría la oportunidad de recibir las demandas, sin intermediarios, de los propios indígenas; además advirtió que esta oficina sería la responsable de crear las políticas para impulsar el bien de las comunidades.

sus técnicas curativas, defender su cosmovisión, y sobre todo valorarse como los seres humanos que son.

En los capítulos anteriores se demostró el papel que juegan los indígenas en el desarrollo del país, los mecanismos implementados por el Estado para lograr la *nacionalidad* del "México profundo", el papel de los medios de comunicación en la aculturación de los indígenas, y lo que de ellos se percibe en estos.

Lo siguiente será asentar cómo es que las radiodifusoras culturales indigenistas del INI están inmersas en este ejercicio gubernamental y también cómo no lo están, cuál es el papel que ellas juegan en las comunidades indígenas y finalmente el rumbo que éstas pueden seguir al encasillarse en una política de participación al tiempo que persiguen la autonomía que se merecen, porque como dice uno de los locutores que hacen radio indigenista en "La Voz de la Sierra Norte", en Cuetzalan, Puebla, la radio indígena y cualquier otro medio de comunicación es más que un elemento dignificador "un espacio de comunicación al que nuestro pueblos tienen derecho"¹³²

Los orígenes de la Red

La experiencia radiofónica del Instituto Nacional Indigenista tiene sus raíces en lo que fueron las escuelas radiofónicas. Pero sus orígenes más inmediatos se enmarcan en un proyecto gubernamental denominado Río Balsas.

¹³² Entrevista a Florencio Salgado Isabel, Productor y locutor de la XECTZ, Cuetzalan, Puebla, Marzo- 2000.

Entre 1975 y 1979 personal del INI (entre ellos Ángel Diez, actual Director de la XECTZ "La Voz de la Sierra Norte"; José Manuel Ramos, Director de la Carrera de Comunicación en la Universidad de las Américas, en Puebla; y Mario Chagoya, el primer director de la XEZV "La Voz de la Montaña," la pionera de las Radiodifusoras Culturales Indigenistas en México); planeaban un proyecto para la instalación de una radiodifusora indigenista en Tlaxiaco, Oaxaca. "Una estación de carácter educativo que no se llevó acabo porque fue más factible el proyecto a través del programa de Río Balsas, allá en la montaña de Guerrero."¹³³

Este segundo proyecto empezó sus labores a mediados de 1977 cuando se estableció el Plan Nacional de Desarrollo Integral para la Montaña de Guerrero, el cual contemplaba la propuesta de la Comisión de Río Balsas acerca de instalar una radiodifusora en este lugar.

Así la otrora Comisión de Río Balsas¹³⁴ inició los trabajos para instalar la radiodifusora en la Montaña de Guerrero, mediante ésta se pretendía promover los programas gubernamentales y al mismo tiempo alfabetizar, castellanizar y educar a los indigenas.

Más tarde el proyecto radiofónico de la Comisión fue compartido con el INI, estas dos instancias gubernamentales firmaron un convenio de participación conjunta que acordaba su cooperación para la instalación y operación del medio.

"La construcción de los estudios, la adquisición del equipo transmisor y de la antena, y la inversión previa para la ejecución del proyecto, estuvieron a cargo de la ya desaparecida Comisión... El Instituto Nacional Indigenista se encargó de

¹³³ Entrevista a Ángel Diez, Director de la XECTZ, Cuetzalan, Puebla. Marzo-2000

¹³⁴ La comisión de Río Balsas se constituyo en 1960 como un órgano técnico administrativo, desconcentrado de la Secretaría de Agricultura y Recursos humanos, cuyo objetivo era impulsar el desarrollo integral de los habitantes de la Cuenca del Río Balsas.

complementar la inversión inicial, y concluir los trabajos de instalación de la radiodifusora además de responsabilizarse de su operación." ¹³⁵

Así fue como inicio la participación del INI en el engrosamiento de las filas de la radiodifusión indigenista en México, por un convenio y la fusión de dos proyectos ajenos al Instituto, el de la Comisión de Río Balsas y el de la Secretaría de Educación Pública, que a falta de recursos económicos fueron a parar a sus manos, y posiblemente por ello es que hoy en día estos medios no cuentan con una política de acción definida, no están enmarcados dentro de la ley, actúan con consideraciones distintas en cuanto a términos como: cultura y participación, y pareciera que son, como advierte Ángel Díez, un pegote en la política del que hacer de esta Institución. ¹³⁶

El papel del INI en la SRCI

Establecido el convenio de participación radiofónica entre el INI y la Comisión de Río Balsas, el siguiente paso será normar y supervisar al medio de comunicación en Tlapa, y demás radiodifusoras que se instalarían con el pasar de los años.

Para realizar todas estas acciones el INI crea el Departamento de Planeación Radiofónica, el cual queda establecido en 2 de mayo de 1979, a fin de orientar el trabajo radiofónico al cumplimiento de los propósitos de la Institución.

¹³⁵ XEZV "La Voz de la Montaña", México Indígena, México, n° 68, Septiembre 1982.

¹³⁶ Entrevista a Ángel Díez.

El departamento de Planeación Radiofónica elaboró los "Lineamiento Generales para la Operación de la Red de Estaciones Bilingües y Biculturales" centrando los objetivos específicos de transmisión en:

- Desarrollar un modelo operativo de radiodifusión para regiones interétnicas.
- Analizar las posibilidades y conveniencia de la instalación de estaciones radiodifusoras en otras regiones interétnicas del país.
- Coordinar la instalación de estaciones radiodifusoras.
- Recopilar y producir programas radiofónicos que enriquezcan la programación de las estaciones radiodifusoras .
- Capacitar al personal técnico y bilingüe que trabaja en las estaciones radiodifusoras.
- Investigar y evaluar el trabajo de las estaciones radiodifusoras.¹³⁷

En 1982 desapareció la Comisión de Río Balsas. De ahí en adelante el INI toma las riendas del Proyecto y encausa éste a sus lineamientos, a tal grado que hoy en día, veinte años después de su creación, sólo él las subsidia y controla, a través de la Dirección de Radio que opera en el Distrito Federal, y de los Centros Coordinadores Indigenistas (CCI), establecidos, por lo menos, al lado de diecinueve de las veinte radiodifusoras que conforman esta Red.¹³⁸

¹³⁷ INI, *Departamento de Planeación Radiofónica*. INI, s/f, p 92.

¹³⁸ En este caso señalamos sólo a veinte de estos medios como independientes debido a que el resto son estaciones de baja potencia, no más de tres watts, y dependen de una de las radiodifusoras que operan en Amplitud Modulada, la XEPTTE "La Voz de los Mayas", en Peto Yucatán..

Objetivos generales de las Radiodifusoras

Establecidos los orígenes que enmarcan la iniciación de las radiodifusoras y los aspectos generales para los que se pretendía su activación, es viable mencionar los objetivos de acción mediante los cuales ha operado la Red de Radiodifusoras Culturales Indigenistas.

Los objetivos esenciales de las emisoras se establecieron de acuerdo a la política indigenista que se aplicaba en ese entonces,¹³⁹ éstos hacían referencia sobre todo a la preservación y utilización del medio para la difusión de los trabajos del INI, y la comunicación entre las comunidades atendidas por cada una de las radiodifusoras.¹⁴⁰

Cuando se instaló la primera radiodifusora indigenista, la XEZV, en Tlapa de Comonfort, Guerrero, los objetivos del medio estaban encaminados a prestar un servicio educativo a los indígenas, el proyecto de Río Balsas lo estableció así, y en consecuencia el nuevo proyecto asumió la tarea de apoyar el trabajo que las instituciones gubernamentales desempeñaban en la zona, así como el atender los servicios educativos para adultos y apoyar la educación básica escolar.

¹³⁹ La política de participación sugería una mayor autonomía y un mayor respeto, por parte de las dependencias gubernamentales, a la cultura de las comunidades.

¹⁴⁰ -Informar a la población sobre las actividades que realizan en la región el Instituto Nacional Indigenista y otras dependencias gubernamentales, así como sus propósitos y métodos de trabajo.

-Apoyar los servicios educativos que ofrece en cada región la Secretaría de Educación Pública, a través de sus distintos organismos.

-Promover el uso de tecnologías apropiadas para el mejor aprovechamiento de los recursos regionales, sensibilizando, motivando y educando a la población para su adopción.

-Promover en la población mejoras en sus prácticas alimenticias, higiénicas y sanitarias, respetando las características culturales propias de los grupos étnicos.

-Promover las formas tradicionales de trabajo comunitario, ayuda mutua y otras formas de organización que coadyuven al desarrollo comunitario.

-Contribuir a la revaloración y conservación de las lenguas de los distintos grupos étnicos, y de todas aquellas manifestaciones culturales que fortalezcan el desarrollo de la conciencia grupal en el contexto nacional.

-Fomentar el desarrollo del patrimonio cultural de las comunidades indígenas, impulsando la reacción artística e intelectual local...

Esto significa que la producción y la emisión de los mensajes respondía al proceso de desarrollo institucional que el Estado había venido implementado a través de la SEP y otras instancias gubernamentales como la COPLAMAR. (castellanización bilingüe y bicultural, promover la educación para adultos, apoyar la educación básica, lograr el desarrollo de las comunidades en situación de pobreza extrema, y demás)

Posteriormente tal enfoque se abandona, y la programación de la radiodifusora se reorienta hacia la música,¹⁴¹ así las intenciones de establecer otra "escuela radiofónica" se vieron coartadas, lo mismo sucedió con los programas musicales.

Hoy el propósito fundamental del proyecto radiofónico del INI es distinto, y contribuir al mejoramiento de las condiciones de vida de las comunidades indígenas y el fortalecimiento de su cultura, además de apoyar su sentido de pertenencia étnica, son la prioridad.

Pues bien, para lograr la realización de esta gama de objetivos las radiodifusoras han desarrollado tres estrategias fundamentales: la participación indígena, la capacitación y la investigación.

La capacitación se refiere al hecho de formar los recursos humanos para operar las radiodifusoras, como son cursos elementales de guión, producción, locución, manejo de cabinas, y en el mejor de los casos, como hace la Voz de la Sierra Norte, en colaboración con el servicio social de la Universidad Iberoamericana de Puebla, la capacitación de sus trabajadores en el área de la computación.

¹⁴¹ INI Seminario "La radio frente al nuevo milenio", Op.cit.

La investigación, para no ir más lejos, es vista también como un aspecto esencial, y no sólo en la radio indigenista, sino en cualquier medio de comunicación, pues constituye el sustento de la producción de los programas, la toma de decisiones en materia de programación, y en particular la orientación general del proyecto radiofónico.¹⁴²

Un aspecto relevante en cuanto a la investigación en las radiodifusoras del INI es que mediante este procedimiento, asegura el *Manual de Radio* editado por el INI, se podría "apoyar el proceso de traspaso a las organizaciones de las funciones básicas de las radios",¹⁴³ y la producción y emisión de mensajes radiales, un punto importante que enmarca el futuro que persiguen los indígenas en cuanto a estos medios de comunicación.

La participación indígena, se establece en un marco de integración muy distinto. En condiciones de igualdad, dice el manual de radio II en su pagina 14, la participación indígena es el principio esencial de la política general de comunicación indigenista, porque "hablar de comunicación en las emisoras del Instituto es hablar de diálogo y de intercambio, con el fin de permitir a los grupos indígenas que se expresen con su voz".

Por ello la participación, lejos de considerarse un fin, es vista por la Institución como un punto de partida. Y es que según advierte este manual, la participación en las emisoras indigenistas puede lograr que las comunidades y sus organizaciones dialoguen entre sí y con los comunicadores de la radio, que los mensajes sean elaborados por las comunidades de acuerdo a sus intereses y necesidades, que estos puedan ser analizados, discutidos y compartidos por

¹⁴² Los métodos de investigación, capacitación y participación en las radiodifusoras indigenistas quedan establecidos puntualmente en el *Manual de radio II*, publicado por el INI como apoyo a la formación de sus propios trabajadores.

¹⁴³ INI, *Manual de producción radiofónica*, México, INI, 1982 p 60.

quienes participen, y además del hecho de que puedan ser emitidos por las comunidades, que éstas desarrollen la conciencia de los radioescuchas acerca de su propia situación y fortalezcan los procesos de integración comunitaria, y finalmente sea un medio que enlace a las comunidades participantes.

Hasta el inicio de los noventa la participación en la radio se advertía como un modelo asistencialista, que planteaba el mejoramiento de las condiciones de vida de los pueblos indígena desde la perspectiva de los organismos oficiales. En adelante la política indigenista de las radios tiene como eje la participación de los pueblos en la definición de las acciones que los involucran, es aquí cuando las radiodifusoras del Instituto centran su interés en mecanismos de participación comunitaria: centros de producción, corresponsales comunitarios y Consejos Consultivos.¹⁴⁴

Las emisoras del INI han transitado por diversos niveles de participación, en primera instancia estos sólo trataron de motivar al indígena a participar en los proyectos gubernamentales, después con un enfoque más educativo, en su educación no formal¹⁴⁵, finalmente este ejercicio les fue delegado a manera de que hoy en día son ellos quienes conducen y elaboran los guiones de los programas, manejan y procuran el equipo técnico, investigan y seleccionan gran parte de la información que ahí se transite, limpian y mantienen trabajando la radiodifusora, y sobre todo son quienes deciden los temas a transmitir en la programación de la radio¹⁴⁶.

¹⁴⁴ INI, *Notas para la definición de los objetivos y estrategias de las radios culturales indigenistas*, s/f, p 1.

¹⁴⁵ Romo Cristina, *La otra radio: voces débiles, voces de esperanza*, México, Fundación Manuel Buen Día, México, 1990, p 97.

¹⁴⁶ La gran mayoría de las radiodifusoras no llevan a efecto este último método de participación, ello se debe a que no cuentan con un Consejo Consultivo establecido en el área, el cual haga las veces de mediador entre la instancia gubernamental y las disposiciones del pueblo, en la mayoría de los casos estas últimas provienen de la correspondencia y sugerencias de viva voz, que los indígenas radioescuchas envían a la radio correspondiente.

En estos días si bien es cierto, la radio continúa siendo un instrumento que comunica los logros del INI y los de otros aparatos del gobierno (basta mencionar la transmisión de "La pláticas del presidente), pero hoy los objetivos que las radiodifusoras persiguen se ciernen ante todo a la participación del indígena y la autogestión del medio de manera autónoma.

Cabe mencionar que el valor de estas últimas técnicas han resultado de mayor importancia, al grado que ha acarreado exigencias de parte de los indígenas y promesas de parte de la institución, las cuales parecen muy cuestionables y un tanto utópicas si tomamos en cuenta que antes que una petición son un derecho, y lejos de ser una obligación son una cuestión de leyes.

A lo que se hace referencia es que hoy en día, y a partir de 1978, las políticas indigenistas formuladas se planteaban como punto fundamental el traspaso de funciones a los pueblos indígenas y a los grupos organizados. Las advertencias y proyectos del INI en cuanto al trabajo de las radiodifusoras indigenistas hacen énfasis y ofrecen a este sector de la sociedad un nivel de participación absoluto, en las funciones que conciernen a la radiodifusión, y es que a partir de 1991 el INI, en el Plan Nacional de Desarrollo de los Pueblos Indígenas 1991-1994, estipula formalmente que el sentido último de esta participación es "el traspaso irrestricto y pleno, en los plazos que se convenga, de obras materiales, recursos y procesos técnicos a las organizaciones indígenas", ¹⁴⁷

Con esto el INI y el SRCI fomentan y motivan en definitiva la presencia directa de las organizaciones y las personas físicas en la emisora indigenista, es decir que se sientan las bases para que la radio indigenista en mucho, o poco tiempo, puedan pasar al rubro de indígenas, proporcionándoles a los grupos

¹⁴⁷ INI, *Programa Nacional de Desarrollo de los Pueblos Indígenas 1991-1994*, p 41.

étnicos los instrumentos necesarios para su propio desarrollo cultural y radiofónico.

La otra vertiente a la que hacemos referencia concierne a los indígenas, que basándose en dichos estatutos advirtieron en los Acuerdos de San Andrés su exigencia del traspaso de los medios radiofónicos a sus manos, es decir que ellos también piden a manera de "autonomía" tener una participación absoluta en el medio que hasta ahora los procura.

Dicen los Acuerdos de San Andrés que "Las radiodifusoras indigenistas del INI tienen que entregarse a las comunidades y pueblos indígenas que se encuentran bajo su cobertura para formar parte de su patrimonio. garantizar su derecho a la información, libertad de expresión y desarrollo... -porque- los medios de comunicación electrónicos e impresos deben de servir para hacer efectivo lo dispuesto en el artículo 4º constitucional, sobre todo en lo referente a la promoción y el desarrollo de las lenguas y cultura de los pueblos indígenas" ¹⁴⁸

No obstante estas peticiones y los mecanismos de participación implementados por el INI en las radiodifusoras, parece evidente que los indígenas no podrán hacerse de estos medios, y su participación en ello no podrá rebasar los niveles que hoy mantienen, es decir que las radios indigenistas no podrán ser indígenas, pues como lo evidencian los Acuerdos de San Andrés es un asunto de leyes y de convicción por parte de la Institución, que asegura Ángel Diez, José Manuel Ramos, y los propios directivos del INI en materia de radiodifusión, el organismo no plantea como tal. ¹⁴⁹

¹⁴⁸ Hernández Navarro Luis, *Acuerdos de San Andrés*, México Ediciones Era, 1998, p 153-154.

¹⁴⁹ Entrevistas hechas a José Manuel Ramos y Ángel Diez, dentro del marco de desarrollo del Primer Seminario Regional de Análisis sobre Radiodifusión Cultural Indigenista. Universidad de las Américas, Cholula, Puebla. Abril 6-7-8 del 2000.

Política de acción de la SRCI

No podemos olvidar que las Radiodifusoras Culturales Indigenistas actúan bajo el marco legal de permisionadas y que dicho permiso pertenece al INI, lo que les prohíbe traspasar el medio a cualquier otra institución, y les plantea además la obligación de ejercer su acción desde adentro de la organización.

Partiendo de ello es que hoy en día, y como lo afirma el Director de La Voz de la Sierra Norte, radiodifusoras como ésta siguen al pie la política indigenista que el INI tiene en turno (a partir de 1989 con el Dr. Arturo Warman al frente del INI), la política es la de participación, e implica como su nombre lo advierte, promover la participación de los pueblos indígenas en los procesos que se implementan para su desarrollo... que los indígenas sean responsables de éste y que participen en la concepción de los proyectos, su evaluación, su diseño y ejecución, y eso no quiere decir que el Instituto piense en un traspaso absoluto del medio.

Es precisamente aquí, bajo esta política, donde han transitado hasta la fecha las estaciones de radio y posiblemente por ello se entiende que las radios del INI actúan deliberadamente desde el escritorio, cosa que en la práctica se precia de manera distinta, pero esto lo ejemplificaremos más adelante.

5. 2.- ¡... Y la radio!

Los aspectos técnicos sobre la radio también son importantes y posiblemente son éstos los que representan a primera vista la importancia del medio o la relevancia de éste en el sector indígena. El número de ellos, el lugar donde se ubican y hasta su potencia hablan por sí mismos.

Tejiendo una Red.

Quizás el hecho de que la radio sea el medio de comunicación más ágil y rápido; su bajo costo de instalación y mantenimiento, comparado con otros medios; el que difunda la tradición oral, que es símbolo de nuestro pueblo;¹ la extensión de su cobertura; la inmediatez del servicio y la capacidad de traslado que tiene el aparato receptor, han permitido que el INI extienda el número de radiodifusoras al servicio de las comunidades indígenas, a tal grado que en el año 2000 México cuenta con veinticuatro radiodifusoras culturales indígenas.

La historia de éstas comenzó a escribirse en 1979 cuando la XEZV "La Voz de la Montaña", en Tlapa de Comonfort Guerrero, inició sus transmisiones.

¹ Decía Jean-Paul Sartre en el prefacio de *Los condenados de la tierra*, de Franz Fanon "No hace mucho tiempo, la tierra estaba poblada por dos millones de habitantes, es decir, quinientos millones de hombres y mil quinientos millones de indígenas. Los primeros disponían del Verbo, los otros lo tomaban prestado", y por lo que se ve no han decidido considerar a la escritura como un préstamo, nuestros grupos indígenas en este nuevo siglo continúan siendo un pueblo de tradición oral.

En sí podemos dividir en cuatro etapas el desarrollo del Proyecto Radiofónico Indigenista.

La primera etapa queda caracterizada tan sólo por la implementación del modelo radiofónico, en esta fase se creó la XEZV y la XENAC.

La segunda etapa es considerada por el INI como el tiempo de consolidación del medio, aquí se multiplica la experiencia de la primera radio en regiones de alta integración indígena y se crean la XETLA, la XEPUR, la XETAR, la XEPTA, y la XEVFS. Esta etapa abarca los años que van de 1982 a 1987.

La tercera etapa se refiere a la expansión del medio, en este momento el arraigo y éxito del proyecto da como resultado su expansión y el impulso de las estrategias de participación comunitaria, en este lapso que abarca de 1988 a 1994 se constituyeron ocho emisoras más: la XEGLO, la XEANT, la XEOJN, la XEZON, la XEJMN, la XEQIN, la XECTZ, y la XEJAM.

La última y cuarta etapa no advierte más que el desarrollo del sistema. Aquí se busca por sobre todas las cosas la consolidación del sistema y la participación total de los indígenas, en especial a través de los Consejos Consultivos. Esta etapa se desarrolla a partir 1995 y concluye en 1999, después de la inauguración de la más joven de las radiodifusoras del INI, la XENKA. En esta etapa tuvieron cabida la creación de la XEXPUR, la XEETCH, la XECOPA, la XETUMI, la XECARH, la XENKA, y cuatro estaciones de radio experimental de baja potencia: La XECHX-FM, la XHSAZ-FM, la SHYAX-FM, y la XHSMH-FM.

En adelante el SRCI no se extenderá más, es decir que cuenta y contra por un par de años más con 24 estaciones en materia de radiodifusión,

Estas emisoras se encuentran situadas en 15 estados de la república, los cuales en su generalidad presentan el mayor índice de población indígena, que va desde grupos numerosos como los nahuas, mayas y mixtecos, hasta comunidades étnicas de menor densidad poblacional, como lo son los tarahumaras y purepechas.

El estado de Puebla por ejemplo aglomera a más de quinientos mil indígenas, totonacas, nahuas y chocos. En esta región se encuentra la XECTZ "La Voz de la Sierra Norte."

Existen otros estados de la república que no presentan un elevado número de población indígena residente pero sí un alto porcentaje de indígenas emigrantes que cruzan por la zona para llegar hacia Estados Unidos. Por ello algunos estados del Norte de la República Mexicana también cuentan con radiodifusoras indigenistas, como es el caso de la XEQIN, La Voz del Valle" ubicada en San Quintín, Baja California, y la XETAR "La Voz de la Sierra Tarahumara" en Guachochi, Chihuahua.

El cincuenta por ciento de estos medios se ubican en los estados pertenecientes al centro del país, tan sólo en Michoacán, Chiapas y Oaxaca se localizan ocho de ellas, en Guerrero, Veracruz, Hidalgo y Puebla, hay cuatro más. Otras nueve emisoras se encuentran en el sur-este de la República, Chiapas, Campeche, Quintana Roo y Yucatán, que es el estado donde se aglomeran la mayoría, es decir cinco de ellos. El resto de las emisoras se localizan en estados del norte de la República, San Luis Potosí, Sonora, Baja California, Nayarit y Chihuahua.

Las emisoras que constituyen la Red

XEZV- La Voz de la Montaña Tlapa de Comonfort, Guerrero.

El diez de marzo de 1979, el presidente de la República José López Portillo, inauguró las instalaciones de "La Voz de la Montaña". Y desde ese entonces la emisora ha venido emitiendo de manera regular.

La XEZV transmite en el 800 de la banda de AM, su señal es de 3000 mil watts de potencia, tiene una cobertura de 80 kilómetros a la redonda con los cuales atiende a 28 municipios de cuatro estados de la República (Guerrero, Oaxaca, Morelia y Puebla).

Los programas de esta emisora son difundidos en tres lenguas indígenas, nahuatl, mixteco y tlapaneco, y en español.

La Voz de la Montaña fue la primera radiodifusora hecha por indígenas por ende es en el año 2000 la más antigua del SRCI. Esta radiodifusora en comparación con las de su tipo es también la única que ha pasado por todas las etapas de desarrollo y modificaciones que ha sufrido el proyecto radiofónico, sin embargo hoy en día no cuenta con un Consejo Consultivo, y de acuerdo con Nancy Sandoval, actual directora del medio, los procesos de producción interna de la radiodifusora están estancados.¹⁵¹

¹⁵¹Nancy Sandoval, *1er Seminario Regional de Análisis Sobre Radiodifusoras Culturales Indigenistas*. ...op...cit.

Pero lejos de las cualidades técnicas, la importancia de la XEZV recae en su ubicación territorial, ya que al establecerse en Tlapa de Comonfort, Guerrero, atiende a una de las zonas que se caracteriza por su extrema pobreza en recursos naturales y que a partir del análisis por municipios que realizó la COPLAMAR en 1980 quedó consolidada como área marginada.

Otra de las características importantes de la región de la Montaña es su aislamiento en cuanto a medios de comunicación se refiere, ya que por un lado a esta zona sólo la atienden un medio de comunicación cultural radiofónico, el del INI, y por otro la accidentada geografía hace a la región poco accesible y por lo tanto una zona irrelevante para ser penetrada por otras comunidades migrantes.

A lo largo de los años la emisora ha pasado problemas serios, principalmente al verse involucrada en conflictos de orden político, que quejan al propio estado. Un hecho que podría ejemplificar la situación se suscitó en 1994, cuando ante la movilidad política por las elecciones de ese año la "Voz de la Montaña" fue saqueada, se dice que en un acto de censura del propio gobierno, ya que de la radiodifusora no sólo desapareció el equipo de transmisión, sino la documentación y cartuchos grabados con diversos programas. Ante tal situación diversos grupos indígenas de la región se movilizaron exigiéndole al INI reestablecer la frecuencia lo antes posible, no sin pedir que en adelante la XEZV fuera un medio que refleje la diversidad política y cultural de los pueblos¹⁵²

¹⁵² Exelsior, México DF. 1994. p 3-4.

XENAC- La Voz de los Chontales.

Nacajuca, Tabasco.

"La Voz de los Chontales" es hoy una radiodifusora desaparecida, que dejó de transmitir definitivamente en 1989, a causa de un conflicto político gestado en el estado¹⁵³

La XENAC inició labores durante la segunda mitad del año de 1980, transmitiendo en el 1440 de la banda de AM con 500 watts de potencia. Su cobertura fue de 1250 kilómetros a la redonda, y atendía a siete municipios del estado transmitiendo en Chontal y español.

Esta radiodifusora se estableció a través de un convenio del INI con el estado de Tabasco, en donde se estableció que el gobierno de la entidad aportaría los fondos necesarios para conformación de la estación, y en adelante el Instituto se haría cargo de los costos de la operación.¹⁵⁴

En un principio la estación estuvo coordinada por maestros de la Dirección de Educación Bilingüe de la Secretaría de Educación Pública, pero a medida que ésta fue involucrando a los chontales y que éstos intervinieron en la producción radiofónica la XENAC representó un riesgo para las condiciones políticas de la entidad, comenzó la disputa por la dirección del medio.

¹⁵³ La radiodifusora de Nacajuca fue creada como un medio cultural, pero con el pasar de los años se convirtió en un arma política que se utilizó para apoyar las políticas indigenistas en la región. La rivalidad entre el Partido Revolucionario Institucional y el Partido de la Revolución Democrática agudizó el problema y desembocó en el cierre de las instalaciones en 1989. Ver a Rodríguez Reséndiz Perla Oliva en *Radiodifusoras Indigenistas*, Tesis de licenciatura en Ciencias de la Comunicación. UNAM, F.C.P.Y S. 1992.

¹⁵⁴ INI, *Departamento de planeación radiofónica*, ...op...cit. p 117.

Las particularidades que llevaron al fracaso del medio fueron políticas, no obstante que Cristina Romo se haya escrito que los problemas que esta radiodifusora presentaba eran causa de la cultura de los Chontales. El texto advierte: "El trabajo de 'La Voz de los Chontales' es bastante desconcertante y muy difícil de organizar en forma continua, puesto que está enclavada en una zona con mucha influencia -tanto económica, como de costumbres- de la gente dedicada a las actividades petroleras; lo que ha traído por consecuencia que las costumbres y la lengua estén muy entremezcladas. Ha habido además, mucho proteccionismo por lo que a los chontales se han acostumbrado a esperar todo regalado"¹⁵⁵

El hecho es que hoy en día "La Voz de los Chontales" ha desaparecido del contexto de los medios de difusión mexicanos, igual que otras radiodifusoras indigenistas no gubernamentales que presentaban líneas de acción diferentes a las que enmarca el Instituto Nacional Indigenista.

XETLA- La Voz de la Mixteca.

Tlaxiaco, Oaxaca.

"La Voz de la Mixteca" transmite en 930 de Amplitud Modulada con 5 mil watts de potencia, tiene una cobertura de 120 kilómetros a la redonda, atiende a 163 municipios pertenecientes a los estados de Oaxaca, Guerrero y Puebla y transmite en Mixteco, Triqui y español.

La región que cubre la señal de la XETLA, la Mixteca Alta, se caracteriza por un alto nivel de migración, un hecho que le da a la zona un sello especial de

¹⁵⁵ Romo Cristina, *La otra radio: voces débiles, voces de esperanza*, op...cit., p 106.

sus ingresos económicos, sociales y culturales. Bajo este aspecto comunitario la radio constituye su programación, producción, y también el apoyo a la cultura híbrida de la comunidad.

La particularidad de esta emisora surge del hecho antes mencionado, y es que es evidente que la XETLA es un medio de comunicación que sirve tanto a indígenas originarios como a los migrantes. De acuerdo con Carlos Romo, Director de "La Voz de la Mixteca" la radiodifusora atiende un gran porcentaje de avisos y llamadas del extranjero.

Los avisos son uno de los puntos más importantes de la radio y es que al mes llegan a la radiodifusora alrededor de 395 llamadas de larga distancia y 57 giros telegráficos. Las llamadas son recibidas en la radio y la gente paga éstas mediante ordenes de pago giradas y proporcionadas a la radio por la instancia que presta el servicio¹⁵⁶

La XETLA fue la tercera emisora indigenista, y no muy lejos de advertir problemas serios en cuanto a su desarrollo y funcionamiento es un medio que evidencia el cumplimiento de los objetivos que la crearon al establecer una red de comunicación entre los pueblos, superando las barreras geográficas y apoyando los sistemas regionales de información y procesos culturales que la comunidad de la Mixteca, en Tlaxiaco Oaxaca requiere.

¹⁵⁶ Carlos Romo, *Primer Seminario Regional de Análisis sobre Radiodifusión Cultural Indigenista*,...op cit...

XEPUR - La Voz de los Purépechas.

Cheran, Michoacán.

"La Voz de los Purepechas", ubicada en Cherán, Michoacán, inició sus transmisiones el 2 de octubre de 1982 en el 830 de la banda de AM, actualmente tiene una potencia de cinco mil watts y atiende a 67 municipios distribuidos en los estados de Michoacán, Jalisco y Guanajuato.

Esta radiodifusora transmite sus mensajes en lengua Purepecha y en español, las lenguas de los cerca de 218,004 habitantes indígenas atendidos por la radiodifusora.

Esta emisora cuenta con cinco centros de producción radiofónica (CPR), gracias a los cuales los indígenas realizan programas radiofónicos y contribuyen al mismo tiempo con la participación comunitaria.

Una de las características más sobresalientes de "La Voz de los Purepechas", es que permite a los indígenas de la región expresarse como mejor lo saben hacer, por medio de la música, esto se debe a que, entre otras muchas cosas, la radio le da a su público la posibilidad de grabar, reproducir y emitir su melodías en el medio.

Para ello, por citar ejemplo, la emisora celebra el Día del Compositor Purepecha, un festejo que pretende hacer un reconocimiento a los músicos creadores y ejecutantes de la región. Ese día los compositores e intérpretes de las pirekuas¹⁵⁷, y demás vecinos radioescuchas se dan cita en las instalaciones del radio para disfrutar del florido concierto y armoniosa batalla que los duetos, tríos

¹⁵⁷ La pirekua es un género de la música purepecha. este ritmo se hace acompañar generalmente por guitarras y el sentido especial lo adquiere con la letra, generalmente dedicada a la mujer.

y bandas musicales darán a lo largo de todo el día y generalmente ya pasada la media noche.

Mediante este festejo es que la radiodifusora impulsa la participación de los compositores purepechas, mejor conocidos como pিরeris. "Y es que el purepecha ha sido catalogado por la etnomusicología norteamericana como uno de los pueblos más musicales del mundo, por la continua revitalización de su acervo", si los pিরeris (cantadores de pিরekuas) tiene la extraña y obligada costumbre de que en cada compromiso o fiesta que son invitados, o contratados, estrenan alguna pieza musical, ¹⁵⁸ seguramente por eso existen tantas composiciones purepechas.

No obstante la aceptación de este medio por parte de los purepechas, la XEPUR ha visto obstaculizado su trabajo en varias ocasiones, la causa "intereses muy particulares de los partidos políticos en la región," ¹⁵⁹ lo que ha ocasionado las famosas 'tomas de la radio', una de ellas fue en 1995 y la consecuencia fue el cierre del espacio por dos meses.

***XETAR - La Voz de la sierra Tarahumara.
Guachochi, Chihuahua.***

"La Voz de la sierra Tarahumara" comenzó sus transmisiones el 11 de noviembre de 1982. Su programación es transmitida en el 870 del AM con 10,000 watts de potencia. Tiene una cobertura de 180 kilómetros a la redonda y atiende a 20 municipios de comunidades tarahumaras, tepehuanas, guarijiras, totonacas, mazahuas y pimas, pero sólo transmite en español, tarahumara, tepehua y guarijio.

¹⁵⁸ Juárez Sánchez, José Martín, *Se celebró el Día del compositor purepecha en la XEPUR, Todas las Voces: nueva época, Boletín interno del SRCI, núm. 1, julio- agosto 1995, p 6.*

¹⁵⁹ INI, *Primeras jornadas de radiodifusión, México, INI, 1996, p 160.*

Chihuahua, Sonora, Sinaloa y Durango son los estados bajo su cobertura. Entre todos éstos, el estado de Chihuahua y su inmenso filo son los más beneficiados por la radio, tanto así que durante los primeros años de vida de la radio, los vecinos de las comunidades al ver que "La Voz de los Tarahumaras" salía del aire por fallas técnicas se ofrecieron a pagar el servicio de avisos que la radiodifusora proporciona hasta la fecha.

"¿Ya ven?, se los dijimos. Hay que cobrar los avisos para reunir un fondo que sirva para comprar refacciones; a ver ahora hasta cuándo vienen a reglar el transmisor"¹⁶⁰ decían los radioescuchas y no sería extraño seguirlo escuchando cada vez que la estación entra en dificultades para su mantenimiento.

XEPTE- La Voz de los Mayas.

Peto, Yucatán.

La XEPTE transmite en maya y español en la banda del 740 de amplitud modulada con 10,000 watts de potencia, esta emisora junto con "La Voz de la Sierra Tarahumara" son las estaciones con más alta potencia de toda la Red de Estaciones Culturales Indigenistas.

Por ello programas como "El duende Maya", "El que bien sabe aconsejar" y otros que se transmiten por la emisora, llegan a ser escuchados, aunque rara vez, en el país vecino del sur, Belice.

¹⁶⁰ Patrocino Ramos José, *Cartas a la EXTRA*, Todas las Voces, Boletín interno del SRCI. Año 1, núm. 4, Noviembre 1989- febrero 1990. p 8.

"La Voz de los Mayas", ubicada en Peto, Yucatán, fue fundada el 29 de noviembre de 1982, es la última de las radiodifusoras que el INI inauguró ese año.

Este medio de comunicación atiende en maya y español a 98 municipios y a más de setecientos mil indígenas mayas, y cuenta desde 1990 con un Consejo Consultivo, integrado por representantes de la comunidad, mediante el cual se implementa la participación de los grupos étnicos en la programación de la radio.

La XEPTTE tiene aspectos relevantes en su ejercicio de comunicación sin embargo los que merecen ser mencionados en este espacio son dos, el primero concierne a la población infantil y el otro se refiere a las radiodifusoras de baja potencia.

Pues bien, en la XEPET los niños tienen un lugar inusitado, en este medio ellos son capacitados en las cabinas de baja potencia, con el fin de que a su corta edad sepan como manejar el medio.

Por otro lado, el SRCI cuenta hoy en día con cuatro radios experimentales de baja potencia que si bien fueron creadas con el propósito de "ver la factibilidad de operar este tipo de transmisores de baja potencia " hoy en día fungen como un instrumento "para la educación de los medios entre los niños, para desmitificar a la radio y para generar cuadros futuros de comunicadores... Los resultados de esta radio se desconocen, sin embargo a tres años de su fundación siguen trabajando en su lugar de origen"¹⁶¹

¹⁶¹ Entrevista a Ángel Díez, Director de la XECTZ y responsable de la creación de las radiodifusoras indígenas de baja potencia en el municipio de Peto, Yucatán.

La emisora también cuenta con un Consejo Consultivo desde 1990, y de acuerdo con los trabajadores de la radio este medio de participación es uno de los servicios más aplaudidos por el pueblo radioescucha.

***XEVFS – La Voz de la Frontera Sur.
Las Margaritas, Chiapas.***

“La Voz de la Frontera Sur” transmite diariamente en el 1030 de la banda de AM con 4 mil watts de potencia. El único estado al que atiende es Chiapas, al que cubre en 100 Kilómetros a la redonda.

Las emisiones de la XEVFS se hacen en tojolabal, mame, tzeltal, zotzil y español, no obstante que tenga bajo su cobertura a otros grupos étnicos (chol y kanjobal) Los municipios atendidos son 39 y la población indígena atendida suma en relación más de seiscientas mil personas.

El proyecto de esta radiodifusora nació en 1979, causa de “una petición al Plan Chiapas para detener la penetración de las ‘sectas’¹⁶² que promovían entre sus seguidores el abandono de su cultura advirtiendo la eliminación de sus rituales dancísticos y musicales.

Para 1997 la emisora de las Margaritas ya contaba con un Consejo Consultivo (CC), los documentos del INI en ese entonces testificaban su aprovechamiento advirtiendo que el trabajo del CC era tan apremiante que “se considera incluso transferir la radiodifusora a las comunidades indígenas y se trabaja ya sobre esa propuesta”¹⁶³

¹⁶² Romo Cristina, op...cit... p 114.

¹⁶³ INI, *Consejos Consultivos*, documento interno de la Red, síf, mayo de 1997.

XEGLO- La Voz de la Sierra Juárez.
Guelatao de Juárez, Oaxaca.

"La Voz de la Sierra Juárez" ubicada en Guelatao de Juárez, Oaxaca, fue fundada el 18 de marzo de 1990, desde ese entonces transmite en el 780 de amplitud modulada con una potencia de 5 mil watts.

La población a la que atiende, casi 200 mil personas indígenas, pertenecen a los grupos étnicos mixe, zapoteco y chinanteco, lenguas en que se difunde la programación de la emisora, además del español.

Los 85 municipios atendidos por la XEGLO pertenecen a los estados de Puebla, Oaxaca y Veracruz, la radiodifusora además de mantener comunicadas a estas entidades cuenta con una manera ilimitada de hacerlos participar, gracias a los doce Centros de Producción Radiofónica (CPR), que distribuidos en la región de cobertura radial, "La Voz de la Sierra de Juárez" ofrecen a los radioescuchas la posibilidad de convertirse en los actores y operadores del medio.¹⁶⁴

En este caso los aspectos técnicos salen a relucir ya que por un lado las instalaciones de la radio literalmente se están cayendo, al no contar con mantenimiento por la falta de recursos monetarios, y por otro el Consejo Consultivo a la fecha no esta bien definido y peor aún los que lo integraban anteriormente ni siquiera hablaban la lengua materna del grupo étnico en cuestión.

¹⁶⁴ INI, *XEGLO La Voz de la Sierra*, Todas las voces nueva época, Boletín Interno del INI, núm. 4, Febrero- marzo 1996 p 11.

XEANT- La Voz de las Huastecas
Tancanhitzí, San Luis Potosí

"La Voz de las Huastecas" es una estación integrada al SRCI, ubicada en Tancanhuitz, San Luis Potosí. Transmite en el 1070 de amplitud modulada con una potencia de 5 mil watts.

Esta emisora cultural fue fundada en 28 de septiembre de 1990, y desde entonces su señal cubre 120 kilómetros de la Husteca potosina, hidalguense, veracruzana, tamaulipeca, queretana y guanajuatense.

La XEANT cuenta en la actualidad con 20 Centros de Producción Radiofónica, los cuales tienen en conjunto un espacio semanal en la barra programática de la estación radiodifusora.¹⁶⁵

Hasta la fecha la emisora no cuenta con un Consejo Consultivo pero de acuerdo con Eduardo Leaman Rivas, subdirector de Imagen y Sonido de el INI, en 1999 en una asamblea se reunieron 350 personas entre nahuas, pames, tenekes y mestizos, para proponer, modificar y señalar los cambios que se requerían en la programación de la emisora, los errores en los que cayó y los aciertos.¹⁶⁶

XEOJN- La Voz de la Chinantla.
Ojitan, Oaxaca.

"La Voz de la Chinantla2 transmite desde el 14 de diciembre de 1991 en la banda del 950 del AM, sus 5 mil watts de potencia le permiten atender a 19

¹⁶⁵INI, *1er Seminario Regional de Análisis sobre Radiodifusión Cultural Indigenista...op...cit.*

¹⁶⁶Hernández Rodríguez, *Las radiodifusoras Culturales del INI de las mejores experiencias de comunicación alternativa para AL*, Excelsior, México, 5 de septiembre de 1999, p 41*.

municipios y a más de 160 mil indígenas de los estados de Oaxaca, Puebla y Veracruz.

Las transmisiones de esta radiodifusora se escuchan en tres dialectos indígenas, cuicateco, chinanteco y mazateco, y en español por su puesto, mediante los cuales atienden también a nahuas y los mixtecos.

La Voz de la Chinantla ha dejado de transmitir sus emisiones ocasionalmente, pero a diferencia de otras radios lo ha hecho por un tiempo prolongado, en 1996 por ejemplo estuvo fuera del aire por aproximadamente medio año y en 1997 por cuatro meses. En ocasiones subsecuentes la emisora ha interrumpido su trabajo debido al alto voltaje de la luz.¹⁶⁷

***XEZON- La Voz de la Sierra de Zongolica.
Zongolica Veracruz.***

"La Voz de la Sierra de Zongolica" es hoy un caso excepcional en cuanto a su técnica de transmisión, pues al no contar con instalaciones para emitir y mucho menos con una cabina de producción se ven obligados a ocupar las oficinas del Centro Coordinador Indigenista de la entidad. Muchas fallas son las que acarrea esta característica, sin embargo una de las más llamativas es que la emisora no produce, hasta la fecha, un solo programa y por lo tanto el grueso de los mensajes son transmitidos en español.

En la actualidad la XEZON sigue transmitiendo en la banda de AM, en el 1366, el radio que cubre con sus 5 mil watts de potencia atiende a 226 mil indígenas aglomerados en 30 municipios.

¹⁶⁷ Daniel Cardona, director de la XEZON, *Primer Seminario regional de Radiodifusoras Culturales Indigenistas*,...op...cit...

Veracruz, Puebla, Tlaxcala y Oaxaca son las zonas que comenzaron a atenderse desde el 28 de diciembre de 1991, en ellas se establecen cinco grupos étnicos como son: náhuas, mazatecos, popolcas, mixtecos y zapotecos. No obstante la emisora sólo transmite en náhuat y español.

Zongolica y la emisora cuentan con un Centro de Producción Radiofónica muy particular y único en el país: el CPR del Centro de Readaptación Social (Cereso).

Este CC surgió en 1991 a consecuencia de una serie de programas que al radiodifusora indigenista realizó en el lugar. "A los internos les interesó el proceso de creación radiofónica, entonces de les mostró como se hace radio, al oír programas en que participaron a través de la XEZON, fueron tomando mayor interés"¹⁶⁸ hasta que ellos mismos hicieron una solicitud de apoyo para producir programas.

Hoy en día este CPR sigue funcionando, pero el futuro de la emisora con el pasar de los días se vuelve más incierto dada la situación en la que transmite¹⁶⁹

XEJMN - La Voz de los Cuatro Pueblos.

Jesús María, Nayarit.

"La Voz de los Cuatro Vientos" en Jesús María, Nayarit, transmite desde 1992 con 5 mil watts de potencia que abarcan 120 kilómetros a la redonda.

¹⁶⁸ INI, *Todas las Voces*, nueva edición. INI, núm 1, Julio- agosto 1995, p 11.

¹⁶⁹ Teresa Luna, Directora de la XEZON, Primer Seminario Regional de Radiodifusoras Culturales Indigenistas...op...cil.

La estación atiende a cerca de 40 mil indígenas en dialecto cora, huichol, tepehuano, nahuatl y español, el grueso de esta población se aglomera en 7 municipios de pertenecientes a los estados de Jalisco, Durango, Nayarit, Zacatecas y Sinaloa,

XEQIN - La Voz del Valle.

San Quintín, Baja California.

"La Voz del Valle" transmite desde 1994 en el 1,290 del AM. Con sus 2,500 watts de potencia atiende solamente a un municipio y a 21, 197 indígenas de la localidad.

Las lenguas en que transmite son cuatro: mixteco, triqui, zapoteco y español, las comunidades étnicas atendidas son las mismas.

Esta radiodifusora está ubicada en una zona donde no existen antecedentes históricos de la cultura étnica, el Valle de San Quintín en Baja California Norte, no obstante cumple con una gran labor, atender a los indígenas inmigrantes del centro y sur de la República.

"La Voz del Valle", en su trabajo cotidiano recoge las experiencias migratorias de diferentes grupos étnicos y las difunde a través de sus lenguas, como una forma de prevenir a los indígenas de nuevos atropellos.

El Valle de San Quintín esta muy cerca de la frontera con Estados Unidos, este aspecto es seguramente una de las causas por las cuales los indígenas emigran a la zona, ante este panorama la XEQIN ha adoptado un compromiso sin igual: " convertirse en un puente entre los migrantes y sus comunidades originarias; en un medio donde se permita y motive el flujo de elementos

culturales entre unos y otras" ¹⁷⁰ y sobre todo una vía de comunicación en donde la gente hable su lengua, reivindique, cree y recree cotidianamente la cultura indígena que se gesta, transforma, y construye día a día en ese Valle.

XECTZ- La Voz de la Sierra Norte.

Cuetzalan, Puebla.

El 9 de Septiembre de 1994 fue inaugurada formalmente "La Voz de la Sierra Norte", una radiodifusora bien allegada en el municipio de Cuetzalan del Progreso, Puebla.

Ese día, en el 750 de la banda del AM, la XECTZ comenzó a ser escuchada sin interrupción por nahuas, totonacos y mestizos (claro amenos el voltaje sea muy bajo y no alcance a alimentar el transmisor)

Hoy en día esta radiodifusora atiende a más de 500 mil indígenas de 64 municipios, localizados en los estados de Puebla, Veracruz, Hidalgo y Tlaxcala.

Uno de los aspectos que resaltan la labor de este medio es que desde su iniciación cuenta con un Consejo Consultivo estable, conformado hoy en día por más de 23 organizaciones indígenas, quienes se encargan semestral o anualmente, según se requiera, de advertir los parámetros bajo los que actuará la programación de la radiodifusora.

Sí, el Consejo Consultivo de esta radio es uno de los más numerosos y activos, según se pudo comprobar en el 1er Seminario Regional de Radiodifusoras Culturales Indigenistas.

¹⁷⁰ INI, *Primeras Jornadas de Radiodifusión Cultural Indigenista...* op...cit...p 121.

Por otra lado "la radio de Cuetzalan", como la sobrenombran algunos radioescuchas, es una estación independiente de un CCI, es decir que a diferencia de las otras radios del SRCI no es regulada económicamente, ni reciben línea de este organismo, y es que en el municipio de Cuetzalan no hay y no ha existido nunca un CCI, el mas cercano de éstos se encuentra a una hora de distancia del lugar, en el municipio Zacapoaxtla; y por otro lado cuando el Hospital de la Zona dejo de ser del INI y paso a manos de la Secretaría de Salud, a la radio se le asigno la batuta para el manejo de sus recursos, y un contador privado por supuesto.

A decir de los centros de producción radiofónica la radio atiende hasta ahora a dos de ellos, proporcionándoles espacios en la barra programática.

Cabe resaltar que en la actualidad Ángel Diez, director de la XECTZ, y demás trabajadores de la radio han iniciado las labores para instalar una radiodifusora de corto alcance, en el municipio de Tepetitán. Mediante este proyecto el Director de la radio pretende iniciar a los niños en el mundo del quehacer radiofónico, como lo hizo años antes en la XEPTÉ.

***XEJAM – La Voz de la Costa Chica.
Jamiltepec, Oaxaca.***

"La Voz de la Costa Chica" fue la cuarta emisora cultural indigenista instalada en el estado de Oaxaca, ésta al igual que las demás del estado transmite con 5 mil watts de potencia, sólo que en el 1260 del cuadrante de amplitud modulada.

Las transmisiones del medio logran abarcar un parámetro de 120 kilómetros y atiende a los tres grupos indígenas de la región: mixtecos de la Costa, chatinos y amuzgos.

XXPUIJ – La Voz del Corazón de la Selva.

X'pujil, Campeche.

En el mes de enero de 1996 se celebró el festival de inauguración de la XEXPUJ, esta radiodifusora comenzó sus transmisiones en la banda del AM, en el 700 para ser exactos.

“La Voz del Corazón de la Selva” tiene 5 mil watts de potencia que cubren 120 kilómetros a la redonda, el área comprendida por la reserva Calakum, municipios campechanos y quintanaroenses.

Esta radio atiende a 7 municipios, todos ellos con gran densidad de población indígena, mayas y choles, mames, kanjobales y tzeltales, las dos primeras con más presencia en el área.

Con la instalación de “La Voz del Corazón de la Selva” el INI pretendía ante todo poder adecuar su proyecto radiofónico a las características de la región y suplir las carencias propias de comunicación e información entre sus pobladores, sin embargo hoy en día, de acuerdo con Mario Chagoya y Ángel Diez, esta radiodifusora es una de las más comerciales y apegadas al gobierno de la entidad, al grado de que todo allí “depende del gobierno”¹⁷¹

¹⁷¹ Entrevista a Ángel Diez.

XEETCH – La Voz de los Tres Ríos.***Etchojoa, Sonora.***

Con el objeto de contribuir al fortalecimiento y preservación de las culturas indígenas del estado de Sonora, el 22 de enero de 1996 se puso en operación la radiodifusora cultural indigenista XEETCH "La Voz de los Tres Ríos," en Etchojoa, Sonora.

Esta radiodifusora ubicada al norte del país transmite en el 1130 de amplitud modulada con una potencia de 5 mil watts. Abarca en su cobertura de 120 kilómetros a la redonda a 8 municipios de los estados de Sonora, Sinaloa y Chihuahua.

Los mensajes de la radio se transmiten en mayo, yaqui, guarijío y español, y llegan a más de 211 mil indígenas y a cerca de 800 mil personas en total.

XECOPA- La Voz de los Vientos.***Copainalá, Chiapas.***

La radio indigenista de Copainalá transmite desde 1997 en la banda del 1210 de AM. Este medio de comunicación atiende a más de 314 mil indígenas zoques y tzotziles localizados en 37 municipios de los estados de Chiapas, Tabasco, Veracruz y Oaxaca.

"La Voz de los Vientos" tiene una potencia de 5,000 watts y un radio de cobertura de 120 metros.

Los inicios de esta radiodifusoras estuvieron acechados por la falta de recursos económicos para su operación y pareciera ser que el hecho ha marcado en gran medida el desarrollo de sus actividades.

Si, "La Voz de los Vientos" se sitúa en Copainalá, Chiapas, una comunidad de tetzales y zoques que fue atendida radiofónicamente por personal de otras comunidades étnicas, porque no había presupuesto para contratar una nueva planilla de trabajadores en la radio. Entonces fue necesario enviara trabajadores de otras radios a cubrir las plazas de la XECOPA.

Estas variantes han cambiado con el pasar de los años y hoy la radio es operada por indígenas de la propia comunidad.

Aunado a este proceso de conformación y estabilidad, la radiodifusora ha buscado crear un Consejo Consultivo, sin embargo los esfuerzos no han sido fructíferos. El Consejo Consultivo que la radio tuvo en algún momento no funcionó porque por un lado no hubo propuestas de los grupos indígenas que han participado y por otro un gran porcentaje de las instituciones que lo hacían son organizaciones como el CONAFE, el Consejo Técnico de Comunicación y otros de corte municipal. De acuerdo con el director de la radio, José Espinosa, el Consejo al no representar a la comunidad indígena no tiene caso que este Organismo de participación este en ejercicio.¹⁷²

En la actualidad "La Voz de las Vientos" continúa con el intento de formar un Consejo Consultivo, atiende semanalmente a su público con más de 16 horas de música tradicional y aunque no produce noticieros en lengua indígena (porque el personal no ha sido capacitado para tal ejercicio) mantiene informada a la

¹⁷²José Espinosa, *Primer Seminario Regional de Radiodifusoras Culturales Indigenistas*, op...cit...

comunidad indígena de tzotziles, zoques y algunas comunidades guatemaltecas, mediante el único noticiero que se transmite en el medio: *Brecha Informativa* de NOTIMEX.¹⁷³

XETUMI – La Voz de la Sierra Oriente.

Tuxpan, Michoacán.

“La Voz de la Sierra Oriente,” inaugurada el 12 de marzo de 1997, transmite en el 1010 de la banda de AM. Con 5 mil watts de potencia, abarca a 166 municipios concentrados en un radio de 120 kilómetros.

Las comunidades atendidas, mazahuas, otomis, matlatzincas y cocuitecos, se encuentran ubicadas en los estados de Michoacán, Guerrero, Querétaro, Hidalgo y Guanajuato.

Las lenguas en que se transmiten los mensajes en la radiodifusoras son el mazahua, otomí y español, estos llegan a cerca de 520 mil indígenas que habitan la zona.

XECARH- La Voz del pueblo Hñá-ññu.

Cardonal, Hidalgo.

La XECARH es una de las radiodifusoras más jóvenes de la SRCI, fue en 1999 cuando se inauguro su frecuencia. Actualmente esta radiodifusora cuenta con 2,500 watts de potencia cubriendo apenas 70 kilómetros a la redonda, no obstante atiende a 12 municipios poblados en su generalidad por indígenas otomíes y nahuas.

¹⁷³ *Ibidem.*

La radiodifusora transmite en el 1448 de la banda de amplitud modulada. Sobre su programación poco se conoce ya que los lineamientos de desarrollo aún están estableciéndose, sin embargo la radio transmite doce horas diarias.

Por otro lado, el municipio de Cradonal Hidalgo, zona en que se localiza este medio de comunicación, es poco turístico el motivo podría ser origen de la sequía existente en el lugar.

***XENKA- La Voz del Gran Pueblo.
Felipe Carrillo Puerto, Quintana Roo.***

“La Voz del Gran Pueblo” comenzó a transmitir formalmente el 15 de junio de 1999, cuando el Presidente en turno, Ernesto Zedillo Ponce de León, cortó el listón que inauguraba debidamente la estación de Carrillo Puerto.

F. Carrillo Puerto, Quintana Roo, está ubicado en el corazón del territorio indígena maya, es decir que a su alrededor se encuentran el grueso de las poblaciones étnicas mayas, esta situación le ha permitido a la radio configurar como un medio de comunicación cercano a las comunidades ya que de acuerdo con sus trabajadores a pesar de que el medio lleva poco tiempo en el aire ha sido bien aceptado por las comunidades de la región.

A diferencia de otras radiodifusoras, la XENKA sólo atiende a población étnica maya y lo hace con cinco horas diarias de transmisión.

A un año de su conformación no es muy viable enmarcar los lineamientos y características de la estación ya que está en proceso de estabilidad y conformación, como el resto del Sistema de Radiodifusoras Culturales Indigenistas.

ESTACIONES DE RADIODIFUSION EXPERIMENTALES DE BAJA POTENCIA (FRECUENCIA MODULADA)
 RADIOFUSIONA RESPONSABLE REPETICION DE LOS MAYAS PETO, TUCUMAN

Estacion	Año de instalacion	Ubicacion	Antenas (Watts)	Frecuencia (MHz)	Cableado (Km o equivalentes)	Comunidades y viviendas bajo cobertura	Comunidad de las aldeas	Poblacion total	Poblacion atendida	Lenguas en que se transmite	Pueblos indigenas bajo cobertura	Hora de transmision
WUCBZFH	1987	Chimay, Tucuman	3	89.3	3	Comunidad Original 3ra y 4ta comun.	1	3.315	.....	Maya y quechua	Maya	L-J 7 hrs. a las 8 hrs.
WYBGFZH	1987	El Alto, Tucuman	3	87.5	3	.....	1	241	.....	Maya y quechua	Maya	L-J 4 hrs. a las 5 hrs.
WYVAFZH	1987	Yupiza, Tucuman	3	88.5	3	.....	1	861	.....	Maya y quechua	Maya	L-J 7 hrs. a las 8 hrs.
WYBGFZH	1987	San Juan, Tucuman	3	85.9	3	.....	1	2.048	.....	Maya y quechua	Maya	L-V 7 hrs. a las 8 hrs.
TOTAL							4	2.937	.....		1	

GRAN TOTAL	Ubicacion	Estacion	Antenas	Frecuencia	Cableado	Comunidades	Poblacion	Lenguas	Pueblos	Horas
GRAN TOTAL	Ubicacion	Estacion	Antenas	Frecuencia	Cableado	Comunidades	Poblacion	Lenguas	Pueblos	Horas
RADIOFUSIONAS	18 estaciones	28	84	218.8.200	333.878	31 y equivalentes	40	1 cabecera 30ms		

5.3.- El SRCI pertenece al gobierno pero la radio es de los indígenas, XECTZ "La Voz de la Sierra Norte."

La Ley de Radio y Televisión estipula que las radiodifusoras culturales indigenistas pertenecen al INI, este organismo gubernamental tiene el permiso de operación y transmisión que otorga la Secretaría de Comunicaciones y Transportes.

Por ello y ante todo, es considerable que la radio este regulada, subsidiada y acate los lineamientos y políticas de esta institución.

No obstante, y más allá de que las radiodifusoras Indigenistas estén permisionadas al INI, pareciera que éstas le pertenecen a las comunidades porque es el pueblo quien la escucha, la que las nutre día a día con sus mensajes, sus cartas, avisos, música, su lengua y su presencia, es además quien las maneja con esas manos que saben también arar la tierra, quien las visita y festeja como a sus santos, pero sobre todo quien crea y recrea su cultura a través de ella.

No podamos generalizar, pero basta decir que en algunas de las radiodifusoras indigenistas los mecanismos de participación hacen más palpable este hecho, ese es el caso de "La Voz de la Sierra Norte".

Sí, además al parecer "La XECTZ" tiene y cumple con los parámetros que una radiodifusora de este tipo debería advertir para ser un medio independiente del gobierno y literalmente de los indígenas: a) cuenta con un Consejo Consultivo estable, b) advierte la participación de sus radioescuchas en todos los niveles hasta ahora conocidos, c) es manejado por indígenas de la propia comunidad, d)

da sustento, en lengua nahuat y totonaca, a la información en ella transmitida, e) mantiene informado a su público, f) no depende directamente de un CCI, g) maneja los ingresos económicos que le asigna el INI, h) a últimas fechas es visto también, por la sociedad de mestizos que la rodean, como un medio de comunicación importante para la comunidad.

"La Voz de la Sierra Norte"



XECTZ

RADIODIFUSORA CULTURAL INDIGENISTA

***LA CULTURA LA PRODUCE EL PUEBLO...
LA XECTZ LA DIFUNDE.***

XECTZ "La Voz de la Sierra Norte"

XECTZ "La Voz de la Sierra Norte"

El perfil programático de la XECTZ esta definido por la comunidad a través del Consejo Consultivo, de esta forma la radio responde a las necesidades y hábitos culturales de las diferentes audiencias que los sintonizan.

Mediante su programación se puede observar el papel real que los indígenas juegan en la radiodifusora, cómo es que éstos se hacen día con día de un medio de comunicación, cómo por medio de la radio los indígenas aplican inevitablemente la política indigenista en cuestión, y finalmente, como estableciera el subdirector del INI en materia de radiodifusión, el Licenciado Leaman Rivas, cómo la programación y la acción del Consejo Consultivo "dan muestra de la transferencia del medio a las comunidades..."¹⁷⁴

La música indígena.

La música transmitida en la XECTZ contempla una extensa gama de géneros musicales: rock, balada, ranchero, cumbia, y hasta instrumental. Sí, en ocasiones la radiodifusora deja sintonizar en su cuadrante a Luis Miguel, Silvio Rodríguez, Amparo Ochoa, CriCri...

Esto no quiere decir que los radioescuchas las prefieran, al contrario las melodías más solicitadas por ellos son los huapangos y xochipitzahuas¹⁷⁵, basta ver las cartas que se reciben en la radio y las complacencias que en ellas se piden.

¹⁷⁴ Hernández Rodríguez...po.cit.

¹⁷⁵ El xochipitsaua forma parte de un género musical indígena, los nahuas a quienes pertenecen estos sonos los ejecutan en los acontecimientos rituales: bautizos, matrimonios, bendiciones de casa. El xochipitsaua forma parte de los xochisones, los segundos señalan los momentos en que se encuentra la ceremonia ritual que realiza la familia, desde la recepción, el saludo de los compadres, la comida, el baile y el retiro de los compadres, entre otros. Los xochisones son una variación que integra una serie de sonos que inician el ritual, pues el xochipitsaua es para el baile. Cada uno de los personajes que participa en el ritual tiene una pieza musical que se le ejecuta,

Los programas musicales transmitidos en la XECTZ son variados, la mayoría toca piezas poco comerciales.

Complacencias musicales, por ejemplo, es un programa que transmite música acorde a los gustos de los radioescuchas. En este espacio se hace la lectura de las cartas que llegan a la radiodifusora y al tiempo se emiten las melodías ahí estipuladas, sin dejar de respetar las costumbres y tradiciones de su público.

Ranchería Plan de Ayala Municipio de Zozocolco de Hidalgo
14 de marzo de 1999. Cuetzalan, Puebla.

Estimados locutores espero que se encuentren bien de salud. Les pido un gran disculpa que se haga una hora de complacencias de 1 a 2 de la tarde. Por que nosotros los indígenas de habla totonaca nos gusta la complacencia... por eso nosotros los indígenas les mandamos muchas cartas para que le den lectura. Porque nosotros nos gustan los huapangos, a nosotros los indígenas no nos gustan los boleros porque no es nuestra costumbre escuchar los boleros nos gusta para complacencia.

Pues por eso les mandamos esta carta, ojalá que se puedan nuestras palabras.

Gracias al recibir nuestra carta.
Att: Magdalena Salazar de Gaona ¹⁷⁶

Risitas es del mismo género, un programa musical. Esta dirigido a la población infantil de habla totonaca y nahuat en un horario matutino. Este programa de música en español, interpretada por artistas como Gabilondo Soler,

asise puede escuchar un son para el que arregla el altar, para la que sirve la comida, para el padrino, para los dueños de la casa y otros más.

¹⁷⁶ Carta a la XECTZ, Cuetzalan Puebla. Marzo-2000.

trata de motivar al niño en su estado de ánimo para asistir a la escuela (el programa dura sólo 15 minutos)

Todas las voces es también un programa musical, sólo que éste hace sus transmisiones en vivo. Los domingos, día en que sale al aire, los grupos musicales, bandas, duetos y solistas de la región llegan a la radiodifusora a interpretar sus melodías: sones y xochipitsahuak, música de banda, temas como "la del moño colorado", "mariana", "el garrote"...

Ese día todas las voces salen al aire y el público que los acompaña, porque siempre hay gente que está presente ese día en la radiodifusora, tiene la oportunidad de mandar directamente sus saludos, felicitaciones y cualquier otro mensaje de tipo personal.

Flor y canto es un programa de trova, transmite melodías como "mi unicornio azul", "un rabo de nubes"...y otras piezas de la misma corriente. El programa es una producción externa realizada por un grupo de jóvenes de la región.

Danza regional, Huapangos, Xochipitsahuak, Tropical, Música variada, Norteña, Paso doble, Boleros, Música indígena, Afro, y Santos sonos, son también programas de melodías, cada uno estipula en su nombre el tipo de música que transmite.

El resto de la programación en la XECTZ, que no se enfoca a la música, tienen otras finalidades encaminadas al servicio de la comunidad.

Los mensajes comunitarios

Los mensajes comunitarios representan en sí una de las causas más importantes de ser del medio.

Ya lo decía una señora de la comunidad de Tlaltepec, comunidad de Cuetzalan del Progreso, Puebla:

"Lo que más me molesta, más me molesta es... de la radio de Cuetzalan, es... que la locutora o quien esté ahí... que a veces yo voy y le pido algún aviso y me dice 'que si la vamos a poner', pero no la ponen. Entonces así, para que se den cuenta que sí me di cuenta que no lo habían puesto mi aviso, y yo llego aquí, en ese día que llegué, que no se habían reunido las señoras, pero por lo mismo de que no pasó el aviso, porque dicen que porque tiene que llegar a la hora de los avisos pero hay veces nos urge algún aviso. Pero esperemos que ya no sea así, que ojalá y manden los avisos. A veces queremos que pasen dos o tres viajes los avisos porque queremos así, porque para eso está la radio para que mande los avisos."¹⁷⁷

Los mensajes de los que habla la señora Amelia se transmiten toda la semana, tres veces al día en dos horas y media, el programa se llama *Avisos a la comunidad*.

Esta sección, incluida en la barra programática a solicitud de los habitantes indígenas de la región, ofrece al auditorio de la Sierra Norte de Puebla y de la Sierra de Papantla un espacio de comunicación rápida y eficiente. En él se transmiten mensajes de carácter personal, comunitario e institucional.

Otro tipo de mensajes comunitarios: saludos y felicitaciones, entran directamente en el programa de *Complacencias musicales* y en *Todas las voces*.

¹⁷⁷ Amelia Ruiz García. Indígena Nahuatl de Tlaltepec. Cuetzalan Puebla. Marzo-2000.

Las noticias.

Los noticieros también forman parte de la barra programática, en ellos se transmiten por supuesto las noticias de carácter nacional, internacional, regional y local, con excepción de aquellas de carácter político, religioso, o de denuncia que tengan cabida en los municipios receptores.

Y no es que no existan denuncias, o que éstas no lleguen a la radio, simplemente " La denuncia no se deja pasar... —un ejemplo de ello- cuando fue lo del desastre aquí¹⁷⁸, saqué una nota en donde decía que el presidente municipal de Huehuetla - comunidad de Cuetzalan-, estaba vendiendo las despensas, o lo que debía de regalar a la gente, a trece pesos la ración... Él nos denunció a gobernación y de gobernación nos mandaron un oficio a la radio pidiendo todo lo que se había sacado y porqué. Eran tres notas...nada en contra sino real, nosotros dijimos que no les estaban dando despensas y que las estaban distribuyendo a los de la cabecera municipal." ¹⁷⁹

Existen en la XECTZ ocho noticieros, tres de ellos son producciones externas que realiza la Subdirección de radio del INI y Radio Educación. *Tonemilis* es un noticiario en lengua náhuat y sus contenidos son de carácter regional, estatal, nacional e internacional. Esta producción interna se transmite de lunes a viernes durante media hora. *Kinkiltamakukan* y *Nuestro tiempo* son noticieros similares al anterior, la única diferencia es que el primero transmiten en totonaco y el segundo en español.

¹⁷⁸ En el mes de octubre de 1999 la Sierra Norte de Puebla se vio seriamente afectada por las lluvias a tal grado que el día 10 de ese mismo mes este y otros municipios de la zona se quedaron totalmente incomunicados, sin agua, luz, ni comida.

¹⁷⁹ Entrevista a Miguel Arturo Ponce, Reportero de la XECTZ, Cuetzalan, Puebla. Marzo-2000.

Acontecer deportivo es un noticiero, como su nombre lo indica, de carácter deportivo, proporciona información acerca de las actividades del género que se realizan en la Sierra Norte de Puebla y de la Sierra Norte de Papantla, también difunde notas de carácter nacional e internacional. Se transmite media hora dos días a la semana.

El objetivo de este programa es contribuir al fortalecimiento de las prácticas deportivas de la región. La información del noticiero se obtiene de dos fuentes: a) los avisos que llegan a la radio y las convocatorias que mandan las propias organizaciones, y b) los periódicos, La Jornada, Síntesis y Esto, y la Agencia Mexicana de Noticias, NOTIMEX.

Tiempo de mujeres es un noticiero exclusivo para la población femenina de la región, este programa se enfoca a difundir las acciones que realizan las mujeres a nivel local, regional, estatal, nacional e internacional. Se transmite semanalmente durante media hora, la lengua el español.

Brecha Informativa es una producción de la Subdirección de Radio del INI en conjunto con los corresponsales del SRCI. Este noticiero surge del intercambio de información entre las diversas radiodifusoras. Esta hecho con el fin de fortalecer el reconocimiento de la pluriétnicidad y pluriculturalidad de México pues ofrece a la comunidad indígena náhuatl y totonaca un espacio sobre los acontecimientos sucedidos en las comunidades y organizaciones indígenas donde el INI tiene presencia. El noticiero dura 30 minutos.

Pulso, noticiero producido por Radio educación, es transmitido en español y contiene información de carácter nacional e internacional. Tiene una duración de 45 minutos durante cinco días de la semana.

Tiempo de mariposas, a través de este programa noticiosos se da a conocer el trabajo de algunas organizaciones femeninas que trabajan en las diferentes regiones indígenas del país y algunos aspectos sobre los derechos de las mujeres. El noticiero es una producción de la Subdirección de Radio del INI. La periodicidad del trabajo es semanal.

La programación femenina

Las mujeres tienen una presencia exclusiva en la XECTZ, a diferencia de otros sectores de la sociedad ellas cuentan con tres programas exclusivos a su entretenimiento e información. *Tiempo de Mariposas* y *Tiempo de mujeres* son dos de ellos, el último *A través del espejo*.

A través del espejo es una producción interna de la radiodifusora, este programa trata temas de interés general en torno a la mujer indígena, con miras a establecer un espacio que promueva y eleve el nivel de bienestar del sector femenino y de la familia. Es un programa semanal y tiene una hora de duración.

Programación infantil.

La XECTZ emite *Risitas* pero también hace *Globitos de papel*, la segunda es una revista radiofónica infantil que no siempre está al aire, pues al cumplir su meta anual de programas se deja de emitir para regresar más tarde a petición de los radioescuchas.

Globitos de papel se transmite en vivo "... los niños vienen a hacer el programa, a veces vienen hasta veinte niños y con sus perros, hacen trabalenguas, cuentos... si quieren hablan en nahuatl o en español, también vienen niños de la cabecera municipal -que no son indígenas-." ¹⁸⁰

¹⁸⁰ Entrevista a Angélica Gutiérrez, Productora y locutora de la Voz de la Sierra Norte, Cuetzalan, Puebla. Marzo-2000.

Los temas que se llegan a tocar en Globitos de papel son variados: alimentación, derechos de los niños, identidad, tradiciones, fiestas, y demás, son abordados por medio de cápsulas informativas, cuentos y canciones.

Programación juvenil.

Claro que los noticiarios, los programas musicales y de avios, atienden a los jóvenes indígenas de la Sierra Norte de Puebla y de Papantla, no obstante existe en la radiodifusora un programa especial para este sector de la sociedad.

Y es que los jóvenes, indígenas o no, son quienes viven más arduamente el proceso de aculturación, dada la búsqueda de su identidad. Por ello la radiodifusora indígena de Cuetzalan creó *Nosotros los jóvenes*, un programa de reflexión, capacitación y entretenimiento para el público joven nahuatl y totonaca que habitan la zona. En esta radiorevista, dice Manuel Sainos su productor, se tocan temas de sexualidad, derechos humanos, drogadicción y otros de interés juvenil. Para la elaboración de ellos la radiodifusora solicita el apoyo de gente especializada en el tema a tratar.

Otro tipo de programación

Las radionovelas, otro género programático de la XECTZ, son un obsequio que instituciones gubernamentales como Radio Educación, COESPO, hacen a la XECTZ.

Comunica, por su parte, es un programa por medio del cual se dan a conocer algunas experiencias y mensajes relacionados con el medio ambiente y la agricultura que se practica en América Latina.

Este espacio semanal ofrece a la población, en un formato de radio revista, capacitación para el cuidado del medio ambiente y los recursos naturales, al mismo tiempo difunde información sobre tecnología alternativa. La producción de él está a cargo del Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura, quien actúa en coordinación de la XECTZ.

Un Mensaje de Vida AA da al auditorio de "La Voz de la Sierra Norte" un espacio de información con temas enfocados a "Alcohólicos Anónimos". La población indígena del lugar da a conocer, por medio de este programa y con la técnica utilizada en AA, los orígenes, causas y consecuencias de esta enfermedad, a fin de que el auditorio considere las experiencias expuestas. El programa se transmite los sábados y domingos, es una producción interna.

Mi otro yo, por su parte, es un programa producido por Radio Educación, en el se difunde y da a conocer, a manera de entrevista, la vida de personajes destacados en el ámbito político, social y cultural de nuestro país.

Nuestra Madre Tierra es un programa que contribuye al desarrollo sustentable y al cultivo orgánico del café en la región de la Sierra Norte de Puebla y en la Sierra Norte de Veracruz. Este programa dramatizado advierte a los radioescuchas las consecuencias que puede acarrear el uso de los fertilizantes en sus tierras y el mal uso que le puedan dar a ésta.

BARRA DE PROGRAMACIÓN
 XECTZ "LA VOZ DE LA SIERRA NORTE"

FEBRERO DE 2000.

HORA	LUNES	MARTES	MIÉRCOLES	JUEVES	VIERNES	SÁBADO	DOMINGO
6:00-6:15	DANZA REGIONAL	HUAPANGOS	XOCHIPITSAUAK	DANZA REG	XOCHIPITSAUAK	HUAPANGOS	XOCHIPITSAUAK
06:15	PRIMERA SECCIÓN DE AVISOS A LA COMUNIDAD						
07:15	K I S I T A S						
7:15-7:30	NOTICIERO "TONEMILIS" NAHUAT						
08:15	DANZA REG	XOCHIPITSAUAK	HUAPANGOS	XOCHIPITSAUAK	DANZA REG	TROPICAL	TROPICAL
8:15-8:30	NOTICIERO "KINKILTAMAKUKAN"						
08:30	TOTONACO						
09:15	DANZA REG.	XOCHIPITSA	XOCHIPITSA	HUAPANGOS	DANZA REGIONAL	MUSICA	MUS. VARIADA
10:00-10:30	MUS. VARIADA	DEPORTES	BANCHERA	BANCHERA	MUSICA VAR	PLATIBATE	GEÓGRAFÍA
10:30-11:00	SEGUNDA SECCIÓN DE AVISOS						
11:00-11:30	MUSICA VAR.	MUSICA	DANZA REG	MUSICA VARIADA	BRECHA INFORM.	PRODEL	COPIA
11:30-12:00	FLOR Y CANTO	VARIADA	REG	VARIADA	FLOR Y CANTO	CORRIDOS	VOICIA
12:00-12:30	NORTEÑA	PASO DOBLE	NORTEÑA	PASO DOBLE	NORTEÑA		
12:30	COMPAGNOCIAS MUSICALES						
1:30-2:00	AFRO	MUSICA IND.	AFRO	MUSICA IND.	AFRO	BOLEROS	AA
2:00-2:30	DEPORTES	MUS. VARIADA	COMUNICA	MUS. VARIADA	TIEMPO MARIP.	MUS. VARIADA	MUS. VARIADA
02:30	NOTICIERO "PULSO" (RADIO EDUCACION)						
03:30	RADIO NOVELA						
3:30-4:00	XOCHIPITSAUAK	HUAPANGOS	XOCHIPITSAUAK	HUAPANGOS	XOCHIPITSAUAK	HUAPANGOS	XOCHIPITSAUAK
4:00-4:30	NOTICIERO "NUESTRO TIEMPO"						
4:30-5:00	HUAPANGOS	HUAPANGOS	HUAPANGOS	HUAPANGOS	HUAPANGOS	TIEMPO MUS.	MI
5:00-5:30	NOTICIERO "NUESTRO TIEMPO"						
05:30	HUAPANGOS	HUAPANGOS	HUAPANGOS	HUAPANGOS	HUAPANGOS	MUS. VARIADA	OTRO YG
06:30	NOTICIERO "NUESTRO TIEMPO"						
6:30-7:00	XOCHIPITSAUAK	XOCHIPITSAUAK	XOCHIPITSAUAK	XOCHIPITSAUAK	XOCHIPITSAUAK	XOCHIPITSAUAK	XOCHIPITSAUAK

LENGUAS UTILIZADAS
 NAHUAT
 ESPAÑOL

TOTONACO

¿Qué se transmite a través de “La Voz de la Sierra Norte”?

La vida cotidiana enmarca el comportamiento de los seres humanos en su existencia ordinaria, y es aquí precisamente donde se percibe mejor su modo de ser, pensar, creer y sentir, pero sobre todo en donde se desarrollan nuevas formas de acción, se crea la cultura y se recrea también.

Este aspecto comunitario es lo que se difunde día a día en la XECTZ, pero, ¿cómo se transmite la vida cotidiana en la radio?

Aviso

Se pide a la comunidad de Tzacualpan la colaboración para localizar un marranito de color negro con una mancha blanca, se extravió el día domingo pasado, si alguien lo tiene lo entregue a esta Radio o a la casa de Manuel Salazar de Tzacualpan

Att: Guadalupe
Marzo 2000.

Fragmento del guión de la serie: La cestería en la Sierra Norte de Puebla.

1. OP.	<u>ENTRA MUSICA, SUBE BREVEMENTE</u>
2.	<u>SUBE BREVEMENTE Y BAJA AL FONDO</u>
3. LOC. 1	Todas son bonitas... muy bonitas.
4. LOC. 2	¿Se puede saber de qué hablas?
5. LOC. 1	De ellas que siempre están con nosotros.
6. LOC. 2	Pues quien sabe de qué hablas.
7. LOC. 1	De las canastas, de qué ha de ser.
8. LOC. 2	A bueno, así sí, ya entendí.
9. LOC. 1	¿Y a poco no están siempre con nosotros?
10. LOC. 2	Claro, yo en casa tengo una canasta que
11.	uso como florero.

12. LOC. 1	Pues yo en casa tengo una tía...
13. LOC. 2	(INTERRUMPIENDO) ¡Grosero!
14. LOC. 1	¡Es que nunca me dejas hablar!
15. LOC. 2	Entonces, ¿qué ibas a decir?
16. LOC. 1	Que tengo una tía que en casa tiene muchas
17.	canastas. fijate que los domingos lleva al
18	mercado su machicole o su canasta placera
19 LOC. 2	En estos días de corte de café usa una
20	canasta de corte.
21. LOC. 2	En casa las tortillas se mantienen calentitas
22.	dentro de las canastas para tortillas.
23 LOC. 1	En algunos lugares la canasta la usan
24.	para poner los tamales en la ofrenda de
25	Todos los Santos.

En los programas comunitarios, los avisos, las canciones gravadas en las fiestas de los pueblos, los cuentos tradicionales dramatizados en la radio, la lectura de las cartas y sus complacencias musicales, y las noticias locales, todos éstos en la lengua madre de las comunidades (cada cual en un espacio específico), se refleja el día a día de esta sociedad y es así como La XECTZ lo transmite.

No obstante, existen aspectos de la vida cotidiana que no se puede difundir en la radio: la religión, las acciones políticas de la comunidad y las violaciones que el gobierno ejerce sobre ésta.

Y es que la XECTZ, al igual que las demás radios del INI, tiene prohibido cuestionar temas políticos y religiosos en su programación¹⁸¹ lo cual, de acuerdo

¹⁸¹ "En las críticas al gobierno y a las instituciones, siempre se debe buscar la versión que éstas den sobre el asunto de que se trate. No se debe atacar a figuras públicas (funcionarios, presidentes municipales, entre otros) por muy débiles que sean. El noticiario no puede convertirse, de ninguna manera, en tribuna dónde partidos políticos o grupos quieran hacer labor

con los trabajadores de la radio, no es algo que los limite, no obstante que hay otros aspectos que sí lo hacen, "dales el micrófono pero no los dejes hablar de ciertas cosas, y es que la radio lejos de transmitir las denuncias que a ella llegan por parte de la población, las ignora."¹⁸²

Pero además, el proselitismo político y religioso no tiene cabida en la programación de la XECTZ por que es una práctica que causa divisiones internas en la comunidad. El hecho es que si la radio hace proselitismo orilla a las personas a irse con un partido político o inclinarse por una religión, y por lo tanto genera una separación en el seno de las comunidades y "el INI lo que no quiere es dividir a las comunidades internamente" - y por eso es que no permite que las radios tenga un espacio para el proselitismo de cualquier especie, además - "a nadie le gustaria estar escuchando misa todos los días".¹⁸³

Podríamos considerar que el hecho de que no se permitan transmitir mensajes de carácter político o religioso en la radio es también parte de la vida cotidiana de la sociedad, y la falta de un espacio para las denuncias es un reflejo del aprisionamiento y sometimiento en el cual los grupos en el poder han mantenido y retienen a los indígenas de nuestro país.

Muy raro sería, dadas las circunstancias y la historia social y cultural de nuestro territorio, que en este espacio de comunicación se hiciera lo que a los grupos étnicos se les ha prohibido por más de 500 años "libertad de expresar y difundir los malos tratos del gobierno"

política. ... En cuanto a los partidos políticos, mientras no haya espacio de participación específico para ellos, debe evitarse el comprometer a la emisora con informaciones que les favorezcan. INI, Manual de radio 1, p 56-57.

¹⁸² Entrevista a Isauro Chávez, Trabajador de la XECTZ, Cuetzalan Puebla, Marzo-2000.

¹⁸³ Ibidem

Participación en la radio

Una de las características más relevantes de la radio indigenista como medio de comunicación es que aquí el grueso de los receptores, lejos de jugar un papel pasivo de meros radioescuchas, tienen permitido participar activamente en el que hacer cotidiano del mensaje radiofónico.

Todos en México hemos vivido relacionados con la radio y la televisión de forma pasiva, como meros radioescuchas o televidentes que la única forma que tienen de opinar acerca de lo que en ellos se transmite es por medio del control remoto

Lo que hace este tipo de radio es diferente, prepara a la gente para que deje de ser un ser pasivo. "No es fácil, porque cuando se involucra a alguien que se dedica a sembrar café, a una partera, o a un artesano y se les pregunta qué es lo que quieren escuchar en la barra de programación no entienden, porque no están dentro de la gama de preparación, pero con el tiempo lo van entendiendo y eso va cambiando".¹⁸⁴

En las radiodifusoras existen varios niveles y formas de participación:

En la XECTZ las formas más comunes, elementales e inmediatas, en que se da ésta es por medio de la **solicitud personal y las llamadas telefónicas**, en estos dos casos la población se limita a solicitar un aviso, felicitación, citatorio o complacencia musical. Entonces la participación se da de manera espontánea, individual y diaria, incidiendo gravemente en la barra de programación

¹⁸⁴ Entrevista a Ángel Díez.

Tal es la importancia del caso que hoy en día la radiodifusora otorga dos horas y media de su programación diaria a la lectura de dichos mensajes.

7 de febrero de 1999

Por favor que ya no pasen la radionovela, porque nomás nos están burlando de nosotros, mejor pasar los santos sones de una hora. Nosotros nos gustan los santos sones, por eso te decimos a ti locutor que pasen los santos sones que son del pueblo

ATT Maria Concepcion Talquez
Reyeshogan

Oración del comunicador.

Señor

Que para comunicar tu amor a los hombres de este nuevo milenio has valido de los medios de comunicación social, para la manifestación de tu gloria y la promoción de los hombres. Suscita personas capaces de cumplir esta multiforme misión para el progreso de estos pueblos indígenas. Anima y guía a los responsables de esos medios para trabajar con amor, con respeto de la inocencia y de la dignidad de los hombres

ATT Manuel

Si bien el significado latente del servicio de mensajes es acortar las distancias de territorio entre las comunidades éste no se limita a ello, por el contrario, actúa en otras condiciones culturales al advertir la vida cotidiana de los radioescuchas, con lo cual permite a la población identificarse con el resto de la comunidad indígena, revalorar sus costumbres y transmitir las sin miramientos.



Instalaciones de la NECTZ. Por medio de la solicitud de avisos es como se da la mayor incidencia de participación comunitaria en la radio.

La corresponsalia comunitaria es otro método de participación individual, por medio de esta técnica los indígenas colaboran como reporteros, en los noticiarios y otros programas de la radiodifusora.

Los corresponsales comunitarios cumplen con la tarea de recoger las noticias de la región o comunidad a la que pertenecen, y atender también todas las expresiones populares que la comunidad solicite: narraciones, cuentos, música y saludos, aunque en la mayoría de los casos esto es imposible dada la falta de material y recursos económicos.

Es decir que los corresponsales comunitarios sirven de enlace entre la comunidad y la radio indigenista para dar a conocer sus principales acontecimientos.

Los corresponsales comunitarios son personas integrantes de la comunidad. "La Voz de la Sierra Norte" cuenta con alrededor de veinte. Según Florencio Salgado, productor de los noticieros de la estación, los corresponsales no tienen una participación relevante en la programación de la radio, ni en las noticias, ya que son únicamente seis u ocho de ellos los que mandan sus notas y sólo se reciben dos o tres corresponsalías a la semana "principalmente por el problema de la comunicación, ellos están lejos y para traer su nota tiene que pagar su pasaje hasta acá y la radio no tiene para darle esos recursos"¹⁶⁵

Por otro lado están los **Centro de Producción Radiofónica**, que fueron creados consecuencia de las necesidades de participación que demandaba la política del Instituto. De acuerdo con Ángel Díez, en la búsqueda por involucrar de forma responsable a la gente en las tareas de la radio salieron ideas como la de las cabinas de producción, las cuales al ser operadas cabalmente por gente de la comunidad significan para el medio una forma más elevada de participación, ya que la población produce sus propios programas y éstos al ser difundidos en la radio del INI afectan generosamente la barra de programación del medio.

A finales de la década de los ochenta, cuando se implementa en el discurso indigenista la noción de "transferencia" de medios y funciones a las comunidades indígenas, el proyecto radiofónico se ve obligado a inclinarse del lado de las decisiones colectivas, lo cual trae como consecuencia la creación de nuevos y diversos métodos de participación comunitaria por parte del medio. Uno de ellos son los Centro de Producción Radiofónica "un método para que los indígenas hagan la radio a su gusto" porque cuando los productores de la radio graban un programa le dan el enfoque que la institución les marca, y en los CPR pasa lo contrario son los indígenas los que marcan la línea.

¹⁶⁵ Entrevista a Florencio Salgado Isabel.

Con ello y desde 1991, año en que se establece el proyecto, algunas zonas indígenas cuentan con la opción, no sólo de escuchar la radio sino de ser partícipes de la programación de la misma, mediante la producción directa de mensajes, esto le ha permitido dar un giro importante a la radiodifusión indigenista al dejar en manos de la comunidad un espacio directo para expresarse.¹⁸⁶

Los Centros de Producción Radiofónica son locales adaptados como estudios de grabación que cuentan con el equipo "básico" requerido para hacer un programa de radio. A través de éstos las comunidades indígenas que los poseen pueden crear y dar a conocer sus propios mensajes, ya que las grabaciones que generan son llevadas a la emisora sede del INI, donde se les destina un espacio para su transmisión.

La XECTZ cuenta con dos centros de producción radiofónica, en Huahuchinago y en Tehuacan, Puebla. Los programas que estos centros producen no se transmiten única y exclusivamente en la radiodifusora del INI, en este caso existen dos radiodifusoras comerciales en el estado de Puebla que advierten un espacio para los programas producidos por estos instrumentos de participación.¹⁸⁷

El INI dentro de sus políticas de acción ha implementado otro modelo de participación comunitaria: el Consejo Consultivo

¹⁸⁶ Entrevista a Ángel Díez.

¹⁸⁷ La XEGY, Radio Popular, de Tehuacan Puebla otorga en su barra de programación un espacio a los programas elaborados en el Centro de Producción Radiofónica parte de la XECTZ, de igual forma lo hace la XEWJ, Radio Popular de Tehuacan, Puebla. Los espacios no exceden de 15 minutos diarios, y transmiten cápsulas de salud, educación, todo en lengua nahuatl. En el caso de la Popular, los sábados y domingos el programa es de una hora.

El **Consejo Consultivo** es el rango más alto de participación comunitaria que existe en la radio, los niveles de decisión en que se ve involucrado corresponden a los que anteriormente estaban sólo en manos del Director de la emisora y de la Jefatura del INI. Ahora es por medio de ellos que se definen el perfil de la programación de la emisora. "ellos nos dicen que es lo que les parece bien de la barra de programación y que es lo que quisieran escuchar".¹⁸⁵

No obstante lo idóneo de este modelo de participación, cabe resaltar que a cinco años de la consideración de dicho mecanismo hoy en día son pocas las radiodifusoras de la red que como "La Voz de la Sierra Norte" cuentan con un Consejo Consultivo estable y funcional.

Cabe resaltar que los Consejos Consultivos no son un ejercicio de participación exclusivo de las radiodifusoras indigenistas, al contrario son un plan nacional para el desarrollo de los grupos indígenas del país.

"Este Plan propone establecer una política de firme aliento a la participación de los ciudadanos y de las organizaciones civiles en las diversas áreas de la administración pública. Para ello se estima conveniente promover la creación de Consejos Consultivos en los órdenes municipal, estatal y federal, en los que tengan cabida líderes sociales representativos y profesionistas expertos"¹⁸⁹

Las tareas del Consejo Consultivo son precisas y en ellas se estipula que este organismo de participación debe:

- estar constituido en asamblea comunitaria;
- contar con representatividad cultural y social en la región o estado de que

¹⁸⁵ Entrevista a Ángel Díez.

¹⁸⁶ Poder Ejecutivo Federal. **Plan Nacional de Desarrollo 1995-2000**, p 69

se trate;

-firmar un Acta de Convenio con las autoridades del INI en a región o estado de que se trate.

-presentar un plan de trabajo que promueva o fortalezca la participación comunitaria y social, la coordinación institucional y la concurrencia interinstitucional;

-dar seguimiento y evaluar el trabajo radiofónico en los siguientes aspectos:

a) planeación;

b) programación

c) producción

d) participación, coordinación y concurrencia, eventos especiales, y proponer a las autoridades del Instituto en la región o el estado las adecuaciones y cambios necesarios en estos aspectos, según convengan a los intereses que representan en un marco de respeto.¹⁹⁰

Hablar de participación comunitaria en la radio indigenista del Cuetzalan, Puebla, es hablar del Consejo Consultivo ya que actualmente este organismo colegiado es la instancia que tiene la última palabra en cuanto a la programación de la radio se refiere. "Esta es una instancia importante porque damos nuestro punto de vista de cómo pensamos que se debe de manejar la radio, se dan ideas de cómo debe ser la barra de programación..."¹⁹¹

Aún con esto, el modo de participación del Consejo es limitado si tomamos en cuenta que de acuerdo a Cecilia Ollorzabal Gómez, Directora del CADEM, las formas de decisión no van más allá de la programación y en lo que a cultura se

¹⁹⁰ INI, Reglas de operación de los programas del Instituto Nacional Indigenista, en Diario Oficial de la Nación, 15 de marzo del 2000.

¹⁹¹ Entrevista a Cecilia Ollorzabal, Directora del CADEM y Consejera del Consejo Consultivo de la radiodifusora XECTZ, Cuetzalan, Puebla, Marzo 2000.

refiere, es decir que el Consejo Consultivo no puede tomar decisiones de tipo administrativo o técnico, ya que éstas " están en manos del personal que trabaja en la radio y de las oficinas centrales.. el gobierno es quien asegura recursos y pone restricciones." ¹⁹²

Lo importante del Consejo sería, según ellos, que este organismo sea tomado en cuenta para decidir cosas más relevantes lo que aún depende de las autoridades del gobierno, hasta llegar a decir *el Consejo está proponiendo y decidiendo*.

"Eso sería lo importante ya que en varias ocasiones lo que dice el Consejo no es tomado en cuenta, hubo un tiempo en que dos de las personas de la radio tuvieron que ser trasladadas a otros lugares. Aunque el Consejo diga que no se vallan, y por más que se haga un escrito, es algo que viene desde oficinas centrales y más bien deciden desde allá lo del personal, aunque sea necesaria su presencia, tratan de ir disminuyendo el personal" ¹⁹³

Entonces estaríamos hablando de que a la fecha el Consejo Consultivo sólo tiene participación en la programación y no es tomado en cuenta para decisiones de otros niveles, como posiblemente se creería.

Todos estos métodos de participación harían pensar que la radio indigenista es de los indígenas, pero como dice Manuel Espinosa Sainos, "nosotros en la locución tenemos que repetir mucho que la radio es de nosotros y que está echa para nosotros, y que la podemos usar y expresarnos, y lo que sentimos, y darle valor a nuestra lengua. Pero de repente hay cosas que no se pueden decir... - como en el caso de las denuncias-. Entonces cómo es posible

¹⁹² Ibidem

¹⁹³ Ibidem.

que digan que el medio es del pueblo y de repente digan que siempre no se puede."¹⁹⁴

Lo que ofrece la XECTZ a las comunidades indígenas

La participación comunitaria es uno de los principales atributos de la XECTZ y de la radio cultural indigenista, pero eso no es todo, lo que estos medios ofrecen a las comunidades indígenas va más allá de la participación, nos referimos a todos aquellos usos que los indígenas consideran y le pueden dar a la radio

Entretenimiento.

La radio de Cuetzalan le da a las comunidades indígenas la posibilidad de comunicarse entre sí, es uno de sus principales objetivos, sin embargo lo que ofrecen a todas horas es entretenimiento, y es que "cuando uno no tiene quehacer, ahí se divierte uno". -dicen sus radioescuchas cuando se refieren a los motivos por los que sintonizan la XECTZ, pero también cuando cumplen con sus tareas, por ejemplo a las mujeres de Tlacoltepec, comunidad de Cuetzána, Puebla, les gusta escuchar la radio en las mañanas,- "por ahí de las seis cuando estamos echando las tortillas"¹⁹⁵. Esto demuestra que la radio, ante todo y sea cual fuere su inclinación cultural, actúa como instrumento de entretenimiento.

Difusión de la Realidad cultural

Hoy en día las radiodifusora indigenistas forman parte sustancial de la vida de las comunidades, no sólo por el hecho de solucionar gran parte de sus

¹⁹⁴ Entrevista a Manuel Sainos.

¹⁹⁵ Entrevista a Indígena Nahua, Tlacoltepec, Cuetzalan Puebla, Marzo-2000.

problemas de comunicación, sino también por la acción que éstas ejercen al permitirles a los pueblos difundir día con día su cultura.

Sin embargo, el éxito de "La Voz de la Sierra Norte" se debe en gran medida a que está al servicio de la comunidad y cambia al ritmo y velocidad de la misma, porque responde a ellas... si la radio se quedara al nivel de la música ritual y las comunidades están en la onda grupera lejos de estar aculturando o fortaleciendo a los indígenas, la radio se está quedando a tras... y es que si la gente sigue usando la música ritual es porque tiene un significado y le es útil para algo, no para todo"¹⁹⁶

Por eso existe otro tipo de música como las cumbias o corridos, que no es propiamente regional pero que al igual que otras melodías son interpretadas por los grupos tradicionales en la XECTZ

Por otro lado las fiestas patronales, que son un evento que aglomera una vasta cantidad de caracterizaciones culturales, que son una de las fuentes de donde la radio indigenista de Cuetzalan, Puebla, sustrae su programación, por ello trata de estar siempre presente en dichos festejos, grabar la música ritual, transmitir el festejo e investigar el por que de la celebración, ente otras cosas.

En ocasiones el hecho de que la radio esté presente en la fiesta patronal del pueblo es apreciado de forma distinta por las comunidades. La radio es invitada con el objetivo de sonorizar el evento, o simplemente por difundirlo, porque "la radio tiene que estar presente porque mucha gente la escucha... y lo que se quiere es que la gente escuche y se entere que está buena la fiesta"¹⁹⁷

¹⁹⁶ Entrevista a Angel Diez.

¹⁹⁷ Entrevistas en Tlalcoltepec...po...cit..

Tal es la importancia que para la radio tienen estas celebraciones y para las comunidades tiene la radio, que en el caso del pueblo Buena Vista la XECTZ ha estado presente desde hace tres o cuatro años en la fiesta patronal del mes de marzo.

Partiendo de ello podemos afirmar que la radio indigenista es un medio que si bien transmite la cultura indígena también está plagada de elementos culturales ajenos a ésta, que les ofrecen ante todo entretenimiento.

Preservación y valoración de la cultural

La música indígena es una de las expresiones culturales más ricas de nuestro país, dado que los grupos étnicos la producen día con día, reflejando en ellas la transformación de las tradiciones y el sentir cotidiano de las comunidades creadoras.

Por ello "La Voz de la Sierra Norte", al igual que el resto de las radiodifusoras del Instituto Nacional Indigenista, con el afán de ayudar al fortalecimiento de la cultura han dado un espacio para la reproducción de la música indígena, contribuyendo en gran medida al florecimiento de esta tradición.

Y es que según los productores indígenas de "La Voz de la Sierra Norte", antes de que la radio se instalara en la región los grupos de música tradicional estaban casi desapareciendo, al igual que los sones, pero la radio ha propiciado que se creen más grupos, al darle difusión a la música que ellos tocan, y no sólo eso sino que también ha contribuido con estos espacios a la disminución de la migración de los jóvenes que al formar grupos musicales tienen un elemento por el cual quedarse en la comunidad. Esto es algo que sólo se da en las radiodifusoras indígenas del INI.

"Creo que la radio beneficia mucho a las comunidades, principalmente a la cultura, por ejemplo, hay mucha música que se está perdiendo... música tradicional que muchos de nosotros los jóvenes ya no valoramos... me parece que son muy útiles los avisos, aquí es muy difícil comunicarse porque hay partes donde no hay buenos caminos y, con la radio es posible dar mensajes entre las comunidades..."¹⁹⁶

"Yo creo que la radio ya está sirviendo bastante a los pueblos, sobre todo para comunicarse...Hacia mucha falta esto para las comunidades, ya que a nosotros los indígenas es muy raro que nos den un espacio para poder manifestarnos...lo que yo he notado que les gusta más en las comunidades es que se hable de sus propios pueblos, de su música, de sus costumbres. Yo pienso que a la gente lo que más le gusta es que se manifieste su cultura, que se hable de cómo son, y eso ayuda a que se sientan menos reprimidos pues...hay ocasiones que frente a algunos nos avergonzamos de que tal vez nuestro español, o nuestro acento no sean tan perfectos, o de nuestros rasgos indígenas, pero, a través de la radio, deberás que muchos nos hemos enseñado a valorar nuestras cosas..."¹⁹⁹

"Un mensaje de Vida AA", "Complacencias musicales" y otros programas que conforman la barra de la XECTZ son espacios que si bien son hechos por indígenas tienen contenidos que no son propiamente de la cultura de la región, en el caso del programa de complacencias las melodías transmitidas van desde música grupera hasta rock y pop, interpretada por Mecano, Pepe Aguilar, y otros cantantes del momento.

¹⁹⁶ Ocotlan García Vázquez, *Todas las voces N.1*, P 10

¹⁹⁹ Aileli Santiago Ruiz, *Todas las voces N.1*, P 10

La justificación de que esto exista en la radio indigenista, aunque parezca fuera de contexto, va con relación a la valoración que los pueblos indígenas deben hacer sobre su cultura "en este caso lo que hace la radio indigenista es valerse de lo que la gente prefiere para que a través de eso comencemos a decirles que lo que les llega por otros medios no es mejor que su cultura y sus traiciones"²⁰⁰, aunque para eso la radio tenga que valerse de la cultura nacional.

Transmisión de la lengua.

"La Voz de la Sierra Norte" mediante su programación en lengua nahuatl incita al auditorio de ese grupo étnico a hablar su lengua madre. Si tomamos en cuenta que los niños al escuchar la radio y no entender una palabra preguntan el significado y "luego dicen, mira papi que dice aquí y yo te digo mira fijate bien porque aquí hablan dos idiomas... entonces allí se les influye a los niños para que hablen el nahuatl"²⁰¹

No obstante que el radio sea un elemento de influencia, un gran porcentaje de su eficacia recae en otros elementos que como en el caso anterior se refiere a la familia y la lengua.

La radio indigenista, al igual que los demás medios de comunicación, no tiene un efecto mágico que provoque a la gente reaccionar exclusivamente como se tiene previsto. Y es que si bien este medio de comunicación basa su acción en el fortalecimiento de la lengua indígena y trata de cumplir ese objetivo con la transmisión de ella, lo cierto es que también, según algunos radioescuchas de "La voz de la Sierra Norte" este medio contribuye al aprendizaje del idioma español "la radio nos ayuda para aprender el idioma, porque hay mucha gente aquí en la

²⁰⁰ Entrevista directa a Georgina Jiménez. Licenciada en Periodismo y productora de la XECTZ. Cuetzalan Puebla. Marzo-2000.

²⁰¹ Entrevista indígena nahua, Buena Vista, Cuetzalan, Puebla, Marzo-2000.

comunidad que no sabe hablar el español. aquí hablamos el nahuatl. y por eso es muy importante para que ellos sepan y nos entiendan.”²⁰²

Así, el hecho de que la gente aprenda a hablar español por medio de esta radio es un elemento que asevera que el trabajo que desempeña el medio puede llegar a seguir lineamientos que el proyecto perseguía originalmente, es decir castellanizar a los indígenas.

Encuentro y preservación de la identidad

La identidad es el factor determinante que diferencia a un pueblo de otro y al mismo tiempo le permite subsistir en el variado universo cultural al que pertenece. En este caso el indígena es un ser cuya identidad ha estado en constante deterioro, consecuencia de la dominación cultural, que ha provocado además de la negación por parte de la cultura occidental la autonegación de los propios pueblos indígenas.

Al respecto la XECTZ ha cimentado sus bases en la afirmación de la identidad de los grupos que atienden ya que, según Ángel Díez, es la única forma de que los grupos indígenas puedan superar este estado de enajenación. “La radio trata de hacer lo anterior a todas horas y de todas las formas posibles, toda la barra de programación está pensada para eso, si hay un programa de agricultura orgánica, es una forma de seguir con la tradición; en el caso de la medicina tradicional es fomentar el respeto a los ancianos y reafirmando el conocimiento de ellos; en el caso de los programas de Alcohólicos Anónimos les hacen ver que lo que los está destruyendo es algo de afuera y que casi es regalado, 3 pesos el litro”²⁰³.

²⁰² Entrevista, indígena nahua de Buena Vista, Cuetzalan, Puebla, Marzo-2000.

²⁰³ Ángel Díez, op.cit.

En tanto, los programas para jóvenes son para que éstos no sientan vergüenza de sus padres, ni de ellos mismos.

Si bien todo ello es cierto, no se puede dejar del lado el hecho de que varios de los programas transmitidos en esta y otras radiodifusoras del SRCI contienen elementos, como mensajes y música, que no pertenecen a la cultura indígena y por lo tanto no reafirman la identidad romántica que de ellos se tiene.

Comunicación entre las comunidades.

No obstante la prohibición del proselitismo en las radios del INI, la XECTZ mantiene a sus radioescuchas informados sobre algunas cuestiones políticas. En el mes de marzo del 2000 por ejemplo, tres meses antes de las elecciones para la Presidencia de la República, se llevó a cabo en la radio una serie de mesas redondas sobre el trabajo del Instituto Federal Electoral en las zonas indígenas, las oportunidades que tiene este sector de la sociedad de participar en tales elecciones y la obligación de denunciar las irregularidades que observen en tales acciones ante dicho organismo, entre otras cosas.

Estas mesas fueron transmitidas paulatinamente después del evento, se tradujeron en la lengua náhuatl y totonaca.

El proselitismo como tal no se ha hecho en la radio, pero existen vías diferentes para que el medio mantenga informada a la población y lo que es mejor en su lengua y contexto.

En situaciones extremas la radio ha sido el único medio que ha mantenido informada a la comunidad, lo sucedido en el mes de noviembre de 1999 lo ejemplifica:

El punto clímax de las desesperación...

se vivió en el propio domingo 10 de Octubre cuando el municipio llevaba casi dos días sin luz eléctrica y casi tres semanas sin agua potable, además de presentarse escasez de gasolina y de gas. Esa misma noche se dio el corte definitivo de todas las líneas telefónicas mismas que se restablecieron por la tarde del siguiente día. Hasta ese entonces las radiodifusoras de Cuetzalan habían sido un instrumento fundamental no nada más para el municipio sino para otros muchos más de la región debido a la gran cobertura que tiene en las partes norte de Puebla y Veracruz, cuyo auditorio lo conforman principalmente indígenas nahuas y totonacos... El desprecio que siempre se le había tenido a esta radio por parte de "la gente bien" fue hecha a un lado ante tales circunstancias. Todo mundo escuchaba la información y los avisos que transmitió la XECTZ, cuyo horario se extendió en los primeros días que duró la emergencia desde la seis de la mañana hasta la una de la mañana del siguiente día para ir disminuyendo paulatinamente hasta su horario habitual, que retomó a partir de noviembre, es decir de seis de la mañana a siete de la noche. Las llamadas telefónicas que se hicieron a "La Voz de la Sierra Norte" eran constantes, un mundo de gente quería saber la situación de sus hermanos, de su padre y de sus hijos. Se comunicaron de Huehuetla, Tuzamapan de Galeana, Zozocoloco de Hidalgo y Zacapoaxtla. Así mismo estas personas dieron a conocer al auditorio la gravedad en que se encontraban sus comunidades.²⁰⁴

La XECTZ hace un esfuerzo por mantener informado a su auditorio con noticias locales, regionales y nacionales, sin embargo pareciera que se ha olvidado de cosas elementales como informar a los radioescuchas sobre los servicios que ofrece el medio, y es que en ocasiones la gente cree que la radio cobra por emitir los saludos y avisos, lo que posiblemente restringe el uso de ésta.

5. 4.- La radio indígena en el marco de la política indigenista.

Pero la radio indigenista, al parecer con la XECTZ, lejos de desarrollarse bajo las perspectivas del pueblo lo ha hecho al unisono de los gobiernos sexenales y sus programas de acción indigenista.

²⁰⁴ Victor Hernández Medina "El punto clímax de la desesperación", Edición especial Las Lluvias, Síntesis, Puebla, 1 de enero del 2000

1976-1982

Hace poco más de dos décadas la política indigenista sexenal planteaba el inicio de la participación étnica en los procesos de desarrollo indígena y también el fortalecimiento de sus condiciones materiales y particularidades culturales, consecuencia de las advertencias de marginación y pobreza expuestas en ese entonces por la Coordinación General de Zonas Deprimidas y Grupos Marginados (COPLAMAR)

Esta política indigenista gubernamental, señalada con rigor en el documento *Bases para acción 1976-1982*, fue la que dio cabida a las radiodifusoras indigenistas, en ella se plantearon los lineamientos y propuestas para el uso de los medios de comunicación masivos en pro de las comunidades étnicas y la difusión, promoción, apoyo y rescate de sus culturas²⁰⁵

Los parámetros que adoptó el INI para considerar a la radio como el medio idóneo para ese fin corresponden a los atributos que generalmente se le adjudican a este medio: agilidad, alcance, costo...y demás, todos ellos establecidos en el documento señalado.

Así, en el gobierno de José López Portillo se creó la primera radiodifusora indigenista, la XEZV "La Voz de la Montaña", y la ya desaparecida "Voz de los Chontales" en Nacajuca, Tabasco, eso fue todo.

1982- 1988.

En el gobierno a cargo de Miguel de la Madrid Hurtado, la política para los indígenas aún se tornaba asistencialista y la COPLAMAR todavía encaminaba sus funciones al "desarrollo de los pueblos marginados"

²⁰⁵ INI, Bases para la Acción 1976-1982

Para este entonces la ruptura entre el antiguo indigenismo de incorporación y el de participación se totalizó, y el segundo de ellos comenzó a definirse cabalmente.

En el primer año del ejercicio de esta política se establecieron la cuatro de las cinco radiodifusoras indigenistas que tendrían cabida en el sexenio, los preparativos de su instalación estuvieron a cargo y fueron un proyecto del mandato anterior, así que evidentemente la presidencia de Miguel de la Madrid contribuyó sólo con una radiodifusora a la ampliación del Sistema (la XEVFS fundada 1987).

1989-1994

1989 es el año en que se define la política indigenista de participación. El Doctor Arturo Warman, quien fuera Director de INI en ese entonces, en el documento *Políticas y Tareas Indigenistas 1988-1994* exige la promoción del libre desarrollo de las culturas indígenas y la relación recíproca de la desigualdad que la frena o inhibe.

Y es que hasta antes las determinaciones se hacían cabalmente desde el escritorio, se establecían los programas y los pueblos indígenas eran los sujetos de éstos, pero con la política del Dr. Warman se plantea y exige que los indígenas se responsabilicen de su propio desarrollo y que participen, no sólo en la concepción de los proyectos sino también en su evaluación y diseño.

El Programa Nacional de Desarrollo de los Pueblos Indígenas 1991-1994 establece definitivamente estos planteamientos y advierte que este mandato si bien promovería el libre desarrollo de los pueblos indígenas de México, contribuyendo a la correlación de la desigualdad, también sentaría y trataría de

promover las estrategias públicas que concurrirán a ese propósito, entre ellas, y quizás la más relevante para el caso del Sistema de Radiodifusoras Culturales Indigenistas, "la participación de la sociedad en las acciones que de él se deriven como expresión de solidaridad"²⁰⁶

Bajo esta línea de acción, el INI plantea: "la participación de los pueblos y las comunidades indígenas a través de sus organizaciones representativas, en la planeación y ejecución de todas sus acciones derivadas de este Programa, que es otro de sus principios esenciales.

Las formas de participación serán variadas y flexibles, ajustadas a la diversidad organizativa que existe entre los pueblos indígenas, pero todas serán concretadas y deberán contribuir al fortalecimiento de las organizaciones indígenas incrementando su autonomía y sus capacidades de gestión y ejecución..."²⁰⁷

La acción indigenista, emanada de estos dos programas, persigue entonces la justicia social derivada del mandato constitucional que se establecía en esos años:²⁰⁸ la democracia, la participación y la descentralización de las determinaciones, para lo cual debía "ampliar la red de radiodifusión indigenista y lograr una cobertura amplia en términos de población y de lenguas"²⁰⁹

²⁰⁶ INI, *Programa Nacional de Desarrollo de los Pueblos Indígenas 1991-1994*, p 41.

²⁰⁷ Ibidem...

²⁰⁸ En 1991 el Congreso de la Unión reconoce la composición pluricultural de la nación mexicana y establece la Iniciativa de Decreto que adiciona el artículo 4º de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos. El párrafo primero del artículo 4º ahora establece que "La Nación Mexicana tiene una composición pluricultural sustentada originalmente en sus pueblos indígenas. La Ley protegerá y promoverá el desarrollo de sus lenguas, culturas, usos, costumbres, recursos y formas específicas de organización social, y garantizará a sus integrantes el efectivo acceso a la jurisdicción del Estado..."

²⁰⁹ INI, *Programa Nacional de Desarrollo de los Pueblos Indígenas 1991-1994* p 54

Lo relevante de esta política, en cuanto a las radiodifusoras culturales indigenistas, no fue el hecho que se advirtiera la expansión del medio más bien fue la consideración que se tuvo en cuanto a sus funciones ya que el mismo Programa de Desarrollo advirtió, al la par, que la participación indígena culminaría en "el traspaso irrestricto y pleno, en los plazos que se convenga, de obras materiales, recursos y procesos técnicos a las organizaciones indígenas, las que disfrutarán de sus beneficios y se harán cargo de su continuidad, ampliación y reproducción."²¹⁰

La forma en que esta política al SRCI se hizo evidente cuando las radiodifusoras iniciaron el proceso de conformación de los Consejos Consultivos y de los Centros de Producción Radiofónica, y más tarde en el incremento del número de radiodifusoras en el Sistema. En este sexenio se instalaron seis radiodifusoras en territorio mexicano

Cabe advertir que el crecimiento del número de radiodifusoras en el Sistema no correspondió únicamente al proyecto de desarrollo indigenista de la época, de acuerdo con Ángel Díez los 500 años de colonización tuvieron gran peso en la decisión del gobierno para financiar este proyecto.

En diez años (1979 - 1989), fueron creadas sólo seis radiodifusoras culturales indigenistas; el resto de las 24 que hoy existen, el setenta por ciento, se establecieron en tan sólo nueve años (1990-1999). "La expansión de las radios del INI fue una meta del gobierno salinista... de 1988 a 1994 debieron de haberse creado las veinte estaciones... pero no se logró".²¹¹ Evidentemente el gobierno de Ernesto Zedillo Ponce de León retomó el compromiso y construyó las seis radiodifusoras restantes.

²¹⁰ Idem p 41.

²¹¹ Entrevista a Ángel Díez.

1995-2000

La política indigenista actual propone una nueva relación Estado-Pueblos indígenas, caracterizada por la búsqueda del libre desarrollo de los pueblos indígenas en el marco del ejercicio democrático de su diversidad y la promoción de la participación de los pueblos étnicos en la planeación, definición, ejecución y administración de programas destinados a mejorar su salud, el bienestar social y la educación de sus propias comunidades.²¹²

La política actual es similar a la anterior, pero en este caso el Gobierno de la República, acorde con los propósitos del nuevo federalismo, se encargará de transferir mayores recursos y responsabilidades a los gobiernos de los estados, pero como la sola transferencia de recursos no garantiza una mayor eficacia de la política social, ni tampoco asegura la atención a las regiones y grupos sociales, entre ellos los indígenas, el proceso de descentralización se hará en orden y un primer paso advierte la revisión del marco jurídico vigente.

Para la acción indigenista, la federalización impone superar el carácter sectorial, fragmentario y de suplencia en una nueva política de integridad en las acciones públicas, ajustándose a las necesidades de las comunidades y superando las contradicciones que existen entre las diversas instituciones y órdenes de gobierno.²¹³

En lo que cabe a las radiodifusoras indigenistas los planteamientos de expansión eran los mismos, al comienzo del gobierno Zedillista, Carlos Tello Macías, Director del INI, anunciaba ya en 1996, que se ampliaría la cobertura de

²¹² Plan nacional de desarrollo 1995-2000.

²¹³ Programa de Desarrollo de los Pueblos Indígenas 1995-200, p 36.

la radio indigenista y aseguraba que el INI buscaba consolidar la operación de otras radiodifusoras.²¹⁴

En el marco de esta política y bajo el gobierno de Ernesto Zedillo Ponce de León se instalaron seis radiodifusoras indigenistas, que además de ser un proyecto rezagado del gobierno anterior no recibieron un nuevo financiamiento por parte del mandato, y su instalación se llevó a cabo con decadencias.

Estas radiodifusoras se caracterizaron por la manera en que comenzaron a transmitir. En el caso de X'pujil, Etchojoa, Copainalá, Tuxpan, Cardonal y Carrillo Puerto las estaciones se instalaron cuando no había personal, la plantilla del INI estaba cerrada, no había de dónde sacar personal, ni contratación, y mucho menos plazas de trabajo. Entonces lo que hicieron los directivos del INI fue tomar personal de otras radios para cubrirle seis plazas a la nueva, dos nahuas, dos ñaños y dos taurumaras atendieron una población de otras culturas.

Sin importar esta situación económica, el INI abrió deliberadamente no una sino seis radios y cumplió con su meta de instalar 20 de ellas, de las cuales hoy en día más de tres se están viniendo abajo por falta de mantenimiento. Por eso el SRCI no se extenderá más.

A pesar de que en 1997 el Sistema de Radiodifusoras Culturales Indigenistas señalaba en su trabajo de proyección a futuro que sus filas se ensancharían con la creación de otras radiodifusoras en años venideros, lo cierto es que el sistema no se ampliará más.

²¹⁴ NOTIMEX, *En, 1996 ampliarán la radio indígena*, El financiero, 29 de agosto de 1995, p. 29

De acuerdo con Ángel Díez "cuando se creó la última estación (XENKA) se tomó la decisión de no abrir más radiodifusoras." Sin duda este planteamiento afecta la comunicación de las etnias de nuestro país, pero al mismo tiempo permite que las radios indigenistas existentes cuenten con más recurso económico para su labor, ya que en el caso de que se crearan más de estos medios los presupuestos se verían reducidos y el futuro de las radios también.²¹⁵

Pero, antes de comenzar a prever el futuro de la radio vale la pena revisar las reglas de operación de los programas del INI y con ellas las de las radiodifusoras para más allá del 2000²¹⁶.

El 15 de Marzo de 2000, el Diario Oficial de la Nación publicó las reglas de operación de los Programas del Instituto Nacional Indigenista, en dicho documento se estableció un apartado sobre el uso de los medios de comunicación que posee el Instituto, el cual advierte que la línea de acción de este proyecto...

" tiene como propósito la aplicación de una política de comunicación que considere la participación de la comunidad, con el objeto de divulgar las políticas, acciones y actividades del INI, considerando tres factores fundamentales, i) la labor del Instituto, ii) el conocimiento de las culturas y iii) la labor de la sociedad en apoyo a los pueblos indígenas.

El documento divulga también el esquema operativo del SRCI, y en el se demuestra en mucho que la radio no ha dejado de ser una responsabilidad de los directivos. El documento dice:

²¹⁵ Entrevista a Ángel Díez, Director de "La Voz de la Sierra Norte", Cuetzalan Puebla, Marzo-2000.

²¹⁶ Antes que nada, debemos tomar en cuenta que de acuerdo con comentarios emitidos en los medios de comunicación el INI posiblemente desaparezca e los próximos años. Por lo pronto Vicente Fox, quien gobernará el país los próximos seis años (2001 a 2006) ha comunicado la creación de la Oficina de Desarrollo para los Pueblos Indígenas.

- Los responsables de esta línea de acción son los Directores de las Radiodifusoras Indigenistas.
- El Consejo Consultivo de la Radiodifusora es la instancia de representación de las comunidades indígenas.
- El Consejo Consultivo conjuntamente con el Director de la radio, elaborará la barra programática de actividades. Asimismo, determinará las necesidades de comunicación de las comunidades en el área de cobertura que se deba incluir en la barra de cada emisora.

Evidentemente el juego en el que participan los indígenas, mediante las radiodifusoras, aún está comandado por el INI y seguramente así lo hará mientras no se promueva otro tipo de política indigenista, o en el mejor de los casos mientras las leyes lo estipulen

5. 5.- El futuro de la radio indigenista en México.

El modelo radiofónico indigenista está consolidado, y por ahora el INI no parirá más de estos elementos de comunicación, no importa que los grupos indigenistas lo soliciten (como es el caso de la comunidad de Nopala, en Huahuchinago, Puebla).

Hasta aquí el futuro de la radio parece promisorio: apoyar el desarrollo de la cultura étnicas, consolidar los Consejos Consultivos y demás métodos de participación, limitar su extensión... y sobre todo continuar con la política de participación que estipula la actual corriente indigenista.

Posiblemente este futuro no cambie porque los planteamientos que las políticas indigenistas refieren en cuanto al traspaso de funciones y federalización del medio no pueden efectuarse, de acuerdo a las leyes que nos rigen. ni aunque los propios grupos indígenas los estipulen en los Acuerdos de San Andrés.

¿Por qué las radios indigenistas no pueden ser indígenas?

Según las especificaciones del Plan de Desarrollo de los Pueblos Indígenas 1991-1994 y 1995-2000, las políticas a futuro de la radio indigenista vertidas en el documento "La radio frente al nuevo milenio", un número considerable de proyectos gubernamentales como es la federalización de medios y la participación indígena en las decisiones programáticas de éstos, y finalmente la petición de los medios de comunicación en los acuerdos de San Andrés, la radio indigenista del INI estaría a pocos pasos de convertirse en una radio indígena.

No obstante, los buenos o malos argumentos y las acciones que las instancias gubernamentales, políticas o sociales, adopten para este fin, lo cierto es que la conversión del medio lejos de ser una cuestión ideológica es un principio de leyes, ya que en el menor de los casos "para que una radio pueda ser indígena tiene que estar concesionada o permitida pero a los indígenas, a una organización, a una persona o empresario, pero indígena, y hasta donde se sabe no hay ningún caso de estos en México (los pocos medios de los que se tiene noticia no han sobrevivido).

Y por otro lado:

1.- La política indigenista hasta el año 2000, se encamina a la transferencia de decisiones y funciones del gobierno a las comunidades según el ámbito que corresponda. En lo que se refiere a las radiodifusoras indigenistas esta transferencia no se pretende literal ni material, de acuerdo con el Director de la XECTZ, Ángel Díez. lo que pretende el INI se restringe a lograr la apertura de participación de los indígenas en la radio

2.- La idea de que el medio radiofónico, en el caso exclusivo de la XECTZ, se le entregue a los indígenas es una mala propuesta para transferir el medio, en todo caso esta emisora tendría que ser vendida a algunos accionistas que quisieran hacerse de la radio, pero no entregársela a algún grupo indígena, ¿porque quién sería el mejor postor?

Esa es sólo una de las polémicas que hacen incongruente el traspaso del medio a las comunidades y que restringen su futuro como un medio indígena.

3.- Si bien el Consejo Consultivo está catalogado por el INI como un órgano colegiado representativo de la población indígena del área de influencia del radio, el cual tiene como función principal definir la barra de programación de cada medio en particular, y como meta lograr el traspaso de funciones a las comunidades indígenas del país. "la pluralidad de estos órganos no asegura su representatividad total y el hecho de que sus integrantes sean personas la cuestiona aún más.

En el caso de la XECTZ, todo pareciera indicar que el traspaso puede efectuarse mediante el Consejo Consultivo, pero de acuerdo con las entrevistas

hechas a algunos de sus integrantes hoy en día el Consejo Consultivo de esta radio no esta conciente de la política de transferencia.²¹⁷

También se debe advertir que en la mayoría de los casos la representatividad y función de estos organismos queda al margen de lo previsto, ya que como en el caso de "*La Voz de los Vientos*" en Copainala, Chiapas, el CC sólo esta trabajando con CONAFE y El Consejo Técnico de Comunicación, entonces ¿qué representatividad puede tener el grueso de los Consejos Consultivos para hacerse cargo del la radio?.²¹⁸

4.- Sí, en algunos países de Europa... existen organismos no privados, que se constituyen en 'monopolios públicos' para realizar, por medio de la radio, transmisiones de carácter cultural y educativo, y que se financian de manera multilateral a través de donaciones, pero que pese a ello se mantienen muy aiejados de la concepción económica que caracteriza a las grandes compañías transnacionales de comunicación en el mundo. Estos organismos radiofónicos, mantienen una clara independencia de las políticas gubernamentales en la materia, tal es el caso de la **CO-OP RADIO**, en Vancouver, Canadá.

En este caso la radio indigenista y la sociedad mexicana no tienen una cultura de medios comunitarios, y en caso de pretender un medio subsidiado por la comunidad este tendría que dejar de ser forzosamente indígena.

5.- Una de las peticiones contundentes en los acuerdos de San Andrés, en cuanto a medios de comunicación se refiere, es que las radiodifusoras que maneja el INI les sean entregadas a sus comunidades o a los pueblos indígenas

²¹⁷ En las entrevistas hechas a algunos integrantes del Consejo Consultivo de la XECTZ se pudo comprobar que el grueso advirtieron que su participación en el consejo se restringe a la evaluación de la programación de la radiodifusora.

²¹⁸ Entrevista a Ángel Díez.

que se encuentran bajo la cobertura de los medios. Ellos dicen: "que las radios pasen a manos de los grupos indígenas", pero por un lado ¿quiénes son las comunidades indígenas?... y por el otro, aunque hubiera autorización para otorgar las radiodifusoras indígenas a las comunidades ¿a quién se la van a entregar el medio, a la organización "x" o a la "y", a los grupos afiliados a algún partido político, o tendrían que ser instituciones sociales?... y es que puede ser que la organización a la que se le entregue la radio tenga un objetivo social, pero eso no quiere decir que vaya a atender las necesidades de las otras organizaciones, de la gente en general, o que vaya a trabajar para ellos.

6.- El proyecto de participación comunitaria del INI, encaminado a la transferencia de las radiodifusoras indígenas a los grupos indígenas, podría ser una respuesta a las exigencias de autonomía de los pueblos indígenas de nuestro país. si se toma en cuenta que uno de los primeros puntos que se tocan en los Acuerdos de San Andrés, en cuanto a medios de comunicación, es precisamente esta transferencia.

No obstante la situación podría ser diferente, y es que en varias comunidades indígenas a donde llegan estos medios existe gente que no muy lejos de sentir amor por el medio antepone otras necesidades a la idea de que la radio sea suya por completo.

Pero, lo relevante de todas estas políticas no es que las radios del INI pasen a manos de los indígenas; más bien, lo que resultaría importante es la oportunidad que se les daría para que puedan hacerse de su propia radio, porque este paso significaría que las leyes estarían comenzando a modificarse y podrían llegar a tener la apertura para el reconocimiento de los medios propiamente indígenas.

Esto es lo que significaría que las radios del INI se transfirieran a los indígenas: abrir el sendero de la ley para la existencia de las radios indígenas legalizadas.

La radio como un medio de comunicación indígena

Los giros que tomarían las radiodifusoras del INI en caso de ser entregadas a las comunidades étnicas se enmarcan a las siguientes perspectivas según algunos de los trabajadores de la XECTZ:

a) La radio indigenista en México ha estado siempre enmarcada dentro del ramo de los medios de comunicación permisionados, lo cual evidentemente le prohíbe lucrar con su tiempo de transmisión, que según los trabajadores de la XECTZ sería un mecanismo mediante el cual se podría conseguir la supervivencia del medio en caso de que los Acuerdos de San Andrés, o las políticas de participación comunitaria del sistema de radiodifusoras logaran sus objetivos.

Que las radios convertidas en indígenas fueran comerciales no significaría que dejaran de ser de la comunidad, simplemente "se podrían vender el espacios a las organizaciones del pueblo, cafetaleros, artesanos, etc," una forma de lucrar con el medio, similar al práctica que ejercía Radio Teocelo y Radio Huayacocotla.

219

b) Estos medios podrían, en el mejor de los casos, convertirse un medio de comunicación similar a la **CO-OP RADIO** o **Radio Cooperativa**. Una

²¹⁹ Entrevista directa a Georgina Jiménez. Licenciada en Ciencias de la Comunicación y productora de la XECTZ. Cuetzalan, Puebla. Marzo-2000.

radiodifusora "alternativa" e independiente de Vancouver, Canadá, que vive de donaciones y funciona con el voluntariado de la localidad.

La **CO-OP RADIO** no cuenta con ningún apoyo de tipo gubernamental; su principal fuente de financiamiento la componen sus miembros, quienes a portan una cantidad de dinero cuando adquieren su membresía, y los eventos y actividades de organizados por la misma radio en pro de su sustento, el resto queda denegado a las subvenciones de agencias y fundaciones privadas.

El trabajo de este medio de comunicación depende del voluntariado de la gente, el diez por ciento de la planilla laboral es asalariada. Este medio de comunicación actúa desde hace 26 años con estas mismas líneas, cuando la Comisión Canadiense de Radio-Televisión y Telecomunicaciones le concedió su licencia de transmisión en 1974.²²⁰

c) La manipulación en que podría caer la radio indigenista en manos de los indígenas es diversa, ya que dependería en gran medida del contexto en que se desarrolle cada una de ellas, además del concepto y conocimiento que del medio tengan el grupo que la maneje. Lo cierto es que "la gente que llegue a ver el poder tan grande que tiene un medio de comunicación como la XECTZ puede llegar a manipular la radio... los indígenas en general no, porque ellos no tienen contemplado este poder, para ellos es un medio de expresión."²²¹ En la realidad, ¿sería difícil que un medio indígena fuera manipulado por los propios indígenas?

El verdadero futuro de las radios indigenistas

²²⁰ Referirse a López Mandujano Marisela en *Radio Cooperativa, una experiencia en Vancouver Canadá*. México. Tesis UNAM FCPYS, 1999.

²²¹ Entrevista directa con Georgina Jiménez, Licenciada en Ciencias de la comunicación y productora radiofónica de la XECTZ, Cuetzalan, Puebla, Marzo-2000.

Hoy el futuro de las radios está en manos del INI y de sus políticas indigenistas, pero el presente está en manos de los directores del medio.

Y es que al no existir una política que las regule los directores de cada medio ejercen su libre albedrío al decidir las inclinaciones políticas, sociales, culturales, o comerciales que cada radio debe seguir. En consecuencia las radios son susceptibles de cualquier manipulación y pueden convertirse en un medio que vincule, o en uno que regule.

En el caso de la XECTZ, y retomando los capítulos anteriores, podemos afirmar que el futuro de la radio se cernirá a ser un medio al servicio de la comunidad y en pro de su desarrollo, es decir que estamos hablando de un medio que vincula.

No podemos decir lo mismo de la XEXPUJ "La Voz del Corazón de la Selva" que en la actualidad es una de las radiodifusoras que por las acciones y preferencias partidistas de su director, las cuales se ven reflejadas en la programación y acciones dentro de la radio, es considerada por Ángel Diez y Mario Chagoya como un medio al servicio del gobierno de Campeche, es decir un medio que regula, y su futuro será igual a su presente en caso de que el director no sea reemplazado.²²²

Según lo expuesto en el Seminario Regional de Análisis sobre Radiodifusión Cultural Indigenista, al menos diez de las radios que integran el SRCI operan con una plantilla de no más de diez trabajadores, y en años anteriores el personal disminuyó en algunas de ellas dado que al menos dos de sus plazas fueron trasladadas a las nuevas radiodifusoras.

²²² Entrevista Ángel Diez

Si se toma en cuenta esto y se suma el hecho de que al momento de que un trabajador de la radio renuncia y su plaza no es cubierta inmediatamente ésta desaparecen, quizás en la radio indigenista no dure mucho.²²³

Por otro lado, a transferencia total del medio no puede llevarse a cabo, las radios indigenistas o siguen siendo del gobierno, o desaparecen, sea como fuere las manos indígenas sostienen cada vez más fuerte el futuro de la radio indigenista, pues son ellos los principales actores del medio "porque aunque el gobierno quite las radiodifusoras, la gente ya recibió una preparación y tiene los elementos para instalar una nueva radio, sabe cómo hacerlo."²²⁴ y en caso de que éstas sigan en manos del INI no podrán apartarse de los requerimientos de la población indígena y seguirán andando el camino con los ojos cerrados, superando el día con día de la política en cuestión, en un país en donde, al igual que los indígenas, es un ser extraño para las políticas y leyes de la tierra que los vio nacer

²²³ Seminario Regional de Análisis sobre Radiodifusión Cultural Indigenista UDLA, Cholula, Puebla Abril 6-7-8 de 2000

²²⁴ Entrevista Isauro Chávez

CONCLUSIONES.

La diversidad étnica y cultural es un hito que define la identidad de la sociedad mexicana, sin embargo esta característica ha sido a lo largo del tiempo considerada como una carga que ha impedido la conformación del país como nación, y por lo tanto "un gran problema a resolver"

El Estado ha tratado de homogenizar a su pueblo, social, económica y culturalmente, los programas para los indígenas se han instituido en Políticas Indigenistas que hoy en día tratan de resolver la desigualdad de sus ciudadanos.

Las diferentes acciones políticas, orientadas hacia los grupos étnicos, han presentado las características correspondientes a los diferentes gobiernos y etapas históricas, desde la colonización hasta el gobierno zedillista, pasando por la estrategia de segregación, asimilación, y en últimas fechas la de participación.

En un principio brigadas de promotores bilingües indígenas, y después los medios masivos de comunicación fueron implementados para llevar a cabo la política de participación indígena.

En la línea de los medios de comunicación aparece la radio indigenista, y por medio de ella se trata de integrar a los indígenas a la gran familia nacional. ¿cómo? haciéndolos partícipes de su propio cambio.

Las radios Indigenistas, que hoy conforman el Sistema de Radiodifusoras Culturales Indigenistas, han tomado un giro y no sólo son un instrumento del gobierno sino también de los grupos indígenas que preservan y recrean ahí su cultural día a día.

Las radiodifusoras del SRCI están inmersas en una política de participación, la cual lejos de otorgarles la plena libertad de que presumen mediante sus métodos de participación, las limita a la libre decisión de los contenidos programáticos. Bajo esta acción los grupos indígenas no han conseguido la libertad y autogestión del medio, que posiblemente no necesiten.

En el caso específico de la XECTZ "La Voz de la Sierra Norte", la utilización de los Consejos Consultivos, las corresponsalias y la participación directa de los indígenas en la radio, si bien se hace con el objetivo de cumplir con la política indigenista de participación, no deja de fungir como un método de expresión cultural, que finalmente le permite al indígena estar presente en los medios.

Y es que a pesar de que en las radiodifusoras son los indígenas quienes hacen el medio y cotidianamente difunden su cultura a través de él, el INI y el Gobierno consecutivamente son los que regulan sus acciones porque si bien la radio está al servicio de los indígenas el indigenismo se sigue aplicando.

La Política Indigenista de las últimas décadas advierte que la participación de los grupos étnicos recaerá en el traspaso "irrestringido y pleno" de las radiodifusoras indigenistas a sus manos, con esto el INI hace gala sólo del traspaso de funciones en cuanto programación y decisiones de cultura del medio, es decir que no advierte en sí otorgar los subsidios y los permisos de operación de las 24 radiodifusoras que el INI maneja hoy en día.

En tanto los indígenas, por medio de los Acuerdos de San Andrés, contemplan el traspaso literal de los estos medios de comunicación, lo cual es una falacia por que por un lado ¿quienes son los grupos indígenas a los que se pretenden traspasar las radiodifusoras?, nadie lo sabe, y por el otro para que estos medios pasen a manos de los Indígenas tendría que existir un grupo social al que se le otorgue la concesión y si algo queda establecido en el presente trabajo es que las radiodifusoras independientes del gobierno y parte de una asociación, como radio Teocelo, no sobreviven por muchos años y terminan sus días formando parte de los libros que las recuerdan como los medios de comunicación que fueron.

Por lo anterior muchos de los indígenas, como es el caso de varios radioescuchas de "La Voz de la Sierra Norte", no contemplan siquiera manejar un medio de comunicación como éste.

En tanto, el hecho de que la XECTZ y el resto de las radiodifusoras culturales indigenistas se sigan desarrollado dentro de la política indigenista de participación, le ha permitido a los indígenas integrarse someramente en el desarrollo y preservación de su cultura en otros niveles de comunicación, pero no les otorgará el consentimiento para hacerse cabalmente del medio radiofónico.

Lo relevante de todo esto es que la actual política indigenista si bien ofrece el traspaso de las radiodifusoras del INI a las comunidades indígenas, no por ello tales medios están apunto de convertirse en propiedad indígena, al contrario de acuerdo con el panorama histórico y al contexto de la política indigenista del INI las radiodifusoras sólo serán de las comunidades en el ámbito de la participación.

Finalmente, podríamos advertir que si bien existen parámetros de participación indígena dentro de las radiodifusoras del INI, mediante los cuales los indígenas están presentes diariamente en la radio, el ejercicio de ellos no va más allá.

Los parámetros de participación en la XECTZ "La Voz de la Sierra Norte," advierten que los indígenas efectivamente hacen uso de la radio para difundir su cultura, la vida cotidiana de las comunidades y su lengua, pero no son un instrumento para que los pueblos indígenas se expresen cabalmente, hay que recordar que las radiodifusoras indigenistas no consienten la difusión proselitismo político ni religioso.

Las Radiodifusoras Indigenistas en México son el resultado de una política gubernamental encaminada a la homogeneización de los grupos en la sociedad nacional, pero el hecho de que hoy en día actúe bajo los parámetros de una política participación logra menguar estos orígenes y parámetros de acción.

Por ello es que hoy por hoy la radio indigenista, si bien sigue estando al servicio del Estado, permite al indígena expresarse y pensar que éstos medios pueden estar cabalmente en sus manos, una fantasía que al parecer los Acuerdos de San Andrés no han podido traer a la realidad.

De acuerdo con ello el SRCI pertenece al gobierno y la radio es de los indígenas, pero al parecer el segundo pierde peso en el terreno de la autonomía pues las Radiodifusoras Indigenistas del INI, no contemplan ni contemplarán su libre desarrollo.

Lo importante de ello es que los indígenas están iniciando su camino en los medios de comunicación, y posiblemente en un futuro puedan hacerse legalmente

de alguno de ellos, en la radio por lo pronto ya tienen un espacio que les permite preservar una característica importante de su identidad, la lengua, que ante la aparición y consumo proclamado de medios como el Internet y la televisión por cable parece estar desapareciendo paulatinamente.

Entonces, no muy lejos de que la radio procure la homogenización de dos culturas también le está dando a una de ellas la posibilidad de difundirse, ahora será tarea de los grupos étnicos aprovechar al máximo esta oportunidad.

BIBLIOGRAFÍA

Aceves, Francisco de Jesús *Radiodifusión regional en México: historias, programas y audiencias*. México: Universidad de Guadalajara, 1991.

Aguirre Beltrán, Gonzalo. *El proceso de aculturación*. México. Fondo de Cultura Económica, 1992

Aguirre Beltrán, Gonzalo. *Formas de Gobierno indígena*. México: UNAM, 1953

Aguirre Beltrán, Gonzalo. *Obra polémica*, México: INAH, 1976

Aguirre Beltrán, Gonzalo. *Política indigenista en México: Métodos y resultados*. México: INI, 1981

Alcina Franch, José. *Indianismo e indigenismo en América*. España. Alianza Editorial, 1990

Alvarado Ruiz, Nelly. *Efectos radiofónicos en la comunidad purepecha*, Tesis UIA, México, 1984.

AMARC. *Todas Las Voces*, Memoria de la quinta Asamblea Mundial de Radios Comunitarias. 32 al 29 de Agosto, Oaxtepec. México. AMARC, 1992.

Anzaldo Meneses, Juan. *Interculturalidad, medios de comunicación, derechos humanos y desarrollo de los pueblos indígenas*. Ce-Ácatl, núm. 100 p 17-42.

Anzaldo Meneses, Juan. *Para dar voz a los sin voz*. Ce-Ácatl, núm. 68, abril 1996

Anzaldo Meneses, Juan. *Radio comunal: la voz de los pueblos indígenas desde el Valle de México*, Ce-Ácatl, núm. 67, marzo 1996.

Arellano José. *Primeras naciones Canadienses: una revaloración cultural*. Convergencia. México. Año 6, nº 20. septiembre-diciembre 1999 p 206.

Arrieta Fernández, Pedro. *La antropología y la acción indigenista*. México. 1978

Asociación Mundial de Radios Comunitarias *AMARC, América Latina y Caribe: Directorio de socios*. AMARC.

Bartra Roger. *La Jaula de la Melancolía*, identidad y metamorfosis del mexicano. México. Grijalbo. 1987

Barud Nemer. *Los medios de comunicación en el desarrollo cultural*. San Juan. Argentina. 1973

Bassets Luis. *De las ondas rojas a las radios libres*, Barcelona. Gustavo Gili 1981

Bautista Genaro. *¿Reunión o justificación de la política indigenista?* Etnias. Vb. 1. núm. 3. 1988 6 p. México. INI. s/f

Bonfil Batalla, Guillermo. *Políticas culturales en América Latina*. Grijalbo. 1987.

Bonfil Batalla, Guillermo. *INI 30 años después*, México, INI, 1978

Cámara Nacional de la Industria de la Radio y la Televisión. *Desarrollo de la Radio y la Televisión en México*. Documento Inédito. s/f.

Carreño Carlton José. *1962-1992 México a través de los medios*, Revista Intermedios. núm. 1. marzo-abril-mayo 1992.

Caso, Alfonso. *La política indigenista en México: métodos y resultados*. Consejo Nacional para la Cultura y las Artes 1981

Caso, Alfonso. *Indigenismo*, México, INI. 1985

Collin Laura. *Antecedentes y perspectivas de la participación indígena: el caso de México*. Boletín de la Escuela de Ciencias Antropológicas de la Universidad de Yucatán. Vol. 6. núm. 35. 1979

Congreso Nacional Indígena. *Declaración: Nunca más un México sin nosotros*. México. 1996

COPLAMAR. *Bases para la acción 1977-1982*. DF. México. COPLAMAR 1977

Cornejo Portugal Inés. *La radio cultural indigenista: punto de encuentro entre lo indígena y lo masivo*. México. Universidad Iberoamericana. 1991

Cornejo Portugal Inés. *La Voz de la Mixteca: diagnóstico y perspectivas*. México. Universidad Iberoamericana. 1997

Cornejo Portugal Inés. *Se escuchan nuestras voces: "La Voz de la Montaña" (XEZV) México*. INI 1991

Cornejo Portugal Inés. Silvia Luna Santos. *Una Voz en la Chinantla*. México. 1991

Cremoux. Raúl. *La legislación mexicana en radio y televisión*. UAM-Xochimilco. México. 1982

Curiel Villaseñor, Ricardo y María Teresa Niehus. *Fundamentos para la radiodifusión cultural en zonas indígenas*. Tesis ITESO. Guadalajara. 1983.

Darcy Ribeiro. *Los Indios y la civilización*, Brasileña. 1970.

De la Peña Ricardo y Toledo Laguardia. *Hábitos de consumo de radio en el valle de México*, Revista Intermedios. Diciembre-Enero 1993. pp70-19.

Denis McQuail, *Sociología de los medios de comunicación*, Buenos Aires. Paidós. 1972

Derbez. Alain. *"Ya no nos imaginamos la vida sin la radio."* México: UPN. 1992. (Los cuadernos del acordeón)

Díaz Polanco Héctor. *Autonomía Regional, la autodeterminación de los pueblos indios*. Siglo XXI. 1991

Díaz Polanco. *La Cuestión Étnico Nacional*, México. Linea. 1985.

Dirección de Investigación y Promoción Cultural. *Informe Diagnóstico sobre las radiodifusoras del Instituto Nacional Indigenista*. México. INI, s/f.

Duval Cárdenas, José Luis. *Radio Mezquital: medio alternativo para la integración social y cultural de los grupos indígenas ubicados en el Valle del Mezquital*. México 1985

Encinas Valverde Orlando. *La radio al servicio de la liberación indígena: Radio Mezquital*, La nueva sociedad Num 25 Caracas 1976

Espinosa Torres. *Huayacocotla y Teocelo: camino hacia la emisora regional*. Fomento Cultural y Educativo A.C. México 1987.

Esteva Hernandez, Joaquín Noé. *La radio indígena en el umbral del siglo XXI*. Tesis UNAM. Escuela Nacional de Estudios Superiores Aragón. 1995.

Fanon Franz. *Los condenados de la tierra*, México. Fondo de Cultura Económica, 1963.

Favre Henry. *El indigenismo*. Fondo de Cultura Económica. México 1998.

Félix Valdez, Rodolfo. *Comunicación permanente para los grupos marginados*. México Indígena. Vol 1. núm. 36. 1980. 12-13 pp México. INI. s/f.

Fernández Christleb, Fátima. *Los medios de difusión masiva en México*. Juan Pablos. México 1982.

Franquete, Rosa y Martín Josephine. *La radio: de la telegrafía sin hilos a los satélites*. Cronología 1979-1984. Mitre. Barcelona España 1985.

Gálvez Canrricino, Felipe. *Los felices del Alba*. Tesis UNAM F.C.P.Y.S.. México 1975

- García Canclini. *Estrategias para entrar y salir de la modernidad*, México Grijalbo.
- García de León, Antonio. *Identidades*, La Jornada. 21 de septiembre 1997.
- Granados Chapa, Miguel. *Comunicación y Política México*. Océano. 1986.
- Gutiérrez Vivó José. *El otro yo del mexicano*, México, Océano, 1998.
- Hernández Medina "El punto climax de la desesperación", Edición especial Las Lluvias. Síntesis, Puebla. 1 de enero del 2000
- Hernández Navarro, Luis y Ramón Vera Herrera. *Acuerdos de San Andrés* México. Ediciones Era 1998.
- Hobsbawm, Eric. *Izquierda política e identidad*, Barcelona 1997.
- Instituto Nacional de Geografía, Estadística e Informática. *Censo de población 1995*.
- Instituto Nacional Indigenista. *Bases para la acción 1977-1982 Guía para la programación*, México: INI 1978.93 p.
- INI. *Consejos Consultivos*, documento interno de la Red, s/f, mayo de 1997.
- INI. *Departamento de planeación radiofónica*. México Indígena núm. 69, 1982 - INI s/f.
- INI, *Ecos del informe presidencial: La política indigenista*. México Indígena Vol. 1, núm. 43 1980, 5-7 pp. México INI s/f.
- INI, *En 96 ampliarán la radio indígena*, El Financiero. 28 de septiembre de 1996. p 29.
- INI. *Información General del Instituto Nacional Indigenista*. D:F. México. INI, 1983
- INI. *La palabra vuelve al indio*. México Indígena núm. 66.1082. INI s/f.
- INI. *La radio frente al nuevo milenio: seminario internacional*. México: IMER, 1998.

- INI, *Ley que crea el Instituto Nacional Indigenista*, 1984.
- INI, *Manual de Producción Radiofónica*, México. INI, 1982.
- INI, *Notas para la definición de los objetivos y estrategias de las Radios Culturales Indigenistas*. s/f.
- INI, *Primeras Jornadas de radiodifusión cultural indigenista*. México. Cuadernos INI 1996, 261 pp.
- INI, *Programa Nacional de desarrollo de los pueblos indígenas*, 1991-1994
- INI, *Reglas de Operación de los Programas del Instituto Nacional Indigenista*, Diario Oficial de la Nación. Miércoles 15 de Marzo 2000
- INI, *Todas las Voces* nueva edición. INI, núm 1. Julio- agosto 1995. p 11
- INI, *Seminario Taller sobre la radiodifusión en regiones indígenas de América Latina*. Quito Ecuador. Agosto de 1986 Informe final. Ecuador III. 1986.
- INI, *XEGLO La Voz de la Sierra*, Todas las voces nueva época. Boletín interno del INI, núm. 4, Febrero- marzo 1996.
- Jiménez Raimundo, *Protestan por el cierre de una emisora en Veracruz*, La Jornada, México DF, 1 de junio 1998.
- José Agustín, *Tragicomedia Mexicana*, México, Planeta, 1992.
- Juárez Sánchez, José Martín, *Se celebró el Día del compositor purepecha en la XEPUR*, Todas las Voces: nueva época, Boletín Interno del SRCI, núm. 1, julio- agosto 1995.
- Lewis, Peter M. *El medio invisible*, Radio Pública, privada, comercial y comunitaria. Barcelona, España. Paidós. 1992.

- López Mandujano Marisela. *Radio Cooperativa, una experiencia en Vancouver Canadá*. México Tesis UNAM FCPYS 1999.
- López y Rivas Gilberto. *Nación y pueblos indios en el neoliberalismo*, México. Plaza y Valdez Editores. 1996
- McLuhan, Marshall y Eric. *Leyes de los medios*, México. Alianza Editorial Mexicana. 1990. pp269
- McLuhan, Marshall. *La comprensión de los medios como extensión del hombre*, México Diana. 1975.
- Martínez Lugo, Jorge Inés Cornejo Portugal. *Radio regional y rural en México* enlace de mil voces. Universidad Iberoamericana. Cuadernos de postgrado en comunicación 1. Cuadrata servicios editoriales. 1992
- Mejía Barquera. *La industria de la radio y la televisión y la política del estado Mexicano*, UNAM. 1981
- Mejía Prieto Jorge. *Historia de la radio y la televisión*, Octavio Colmenares Editor. México, 1972.
- Melvin L De Fleur, *Teorías de la Comunicación de Masas*, Barcelona. México. Paidós. 1994.
- Molina Enríquez, Andrés. *Los grandes problemas nacionales*. México. Era. 1978.
- Monsivais, Carlos. *Entorno a la cultura nacional*, México. Fondo de Cultura Económica.
- Morgas, Miguel. *Teorías de la comunicación*, Barcelona. Gustavo Gilli. 1981.
- Navarro Zamora A. *Radio Huayacocotla cumple 26 años*, Revista de Estudios Ecueménicos. 1992.
- Oseguera Maldonado, Antonio. *El papel de los corresponsales del noticiero de Radio Campesina de Teocelo Veracruz*, Tesis UNAM. F.C.P.Y.S. México 1986.

- Patrana, Daniel. *El delito de ser indio*, La jornada, México, núm. 105. 5 de diciembre 1999.
- Peppino Barale. Ana María. *Las ondas dormidas*. Crónica hidalguense de una pasión radiofónica. Universidad Autónoma Metropolitana Azcapotzalco. 1989
- Peppino Barale. Ana María. *Radio educativa, popular y comunitaria*, Tesis. México. UNAM. 1999
- Pepino Barale Ana María. *Radio Popular en América Latina*. inventario de organizaciones. Universidad Autónoma Metropolitana. Azcapotzalco. México, Gernica 1993.
- Poder Ejecutivo Federal. *Plan Nacional de desarrollo 1995-2000*.
- Poder Ejecutivo Federal. *Programa de desarrollo de los pueblos indígenas 1991-1994*. s/f
- Poder Ejecutivo Federal. *Programa de desarrollo de los pueblos indígenas 1995-2000*. s/f
- Pozas Ricardo. *Los indios en las clases sociales de México*. México. Siglo XXI. 1974. 181 pp
- Ramos Rodriguez. José Manuel. *indigenismo y radiodifusión*, suplemento Mexico Indígena. nº68. septiembre 1982. 39 pp.
- Ramos, Samuel. *El perfil del hombre y la cultura en México*, Buenos Aires. 1951.
- Rebell Corella. María Antonieta. *Perfiles del cuadrante*, experiencias de la radio. México 1991. Trillas.
- Resendiz, Perla Oliva. *Radiodifusoras indígenas*, Tesis UNAM. F.C.P. Y S. 1992
- Roda Salinas. *Información y comunicación, los medios y su aplicación didáctica*, UNAM.
- Rojas Blanco. Clara Eugenia. *La radio y las minoría étnicas en México*, Tesis UNAM. F.C.P.Y S. 1985.

- Rojas García, Rosa María. *Los indios no son noticia*, Tesis UNAM. F. C. P. Y. S. 1991.
- Romo, Cristina. *La otra radio, voces débiles, voces de esperanza*,
Fundación Manuel Buen Día. México. 1990
- Romo, Cristina. *Ondas, canales y mensajes: un perfil de la radio de México*.
Guadalajara ITESO 1991
- Ruiz, Araceli. *Manual de radio II, periodismo participativo para corresponsales comunitarios*
México Cuadernos del INI 1992.
- Scalón, Patricia, *Hacia un México Pluricultural*, México. SEP. 1982.
- Valenzuela, Eduardo. "*La radiodifusión indigenista participación y Transferencia* . Hacia un video
indio. Cuadernos del INI. N° 2. México D.F. Instituto Nacional Indigenista. 1990. p 97
- Villanueva, Ernesto. *El sistema jurídico de los medios de comunicación en México* 2ª edición
1995. Universidad Autónoma Azcapotzalco Rayuela Editores.
- Villoro Luis. *Estado plural y pluralidad de culturas*, México. Paidós. 1998. 183pp.
- Villoro. *Los grandes momentos del indigenismo en México*, México. Fondo de Cultura
Económica. 1987, 303pp.
- Warman Arturo, *Políticas y tareas indigenistas 1988-1994*, Boletín Indigenista INI. México 1981.

APÉNDICE

1.- Los indígenas tienen la palabra

En las comunidades "La voz de la Sierra Norte" también es conocida como "La Radio de Cuetzalan", sus habitantes al referirse a ella lo hacen de esa manera, y no obstante que no conozcan sus instalaciones la tiene bien ubicada. Hay cosas de la XECTZ que no les gustan y opiniones positivas también, pero ¿qué es lo que más le gusta al auditorio de esta radio?, ¿por qué prefiere esta estación y por qué la escucha? Pues bien, que la gente hable.

- "No conozco la radio, pero tendré mucho gusto de hacerlo,...escucho la radio todos los días, en la mañana o en la tarde, yo como tengo mi trabajo no tengo ningún programa específico, pero cuando prendo el radio y hay música en nahuatl se que es la radio de Cuetzalan, por ejemplo los sábados hay programas bonitos donde hay música en vivo."

Indígena nahuatl Buena Vista, Cuetzalan,
Puebla, Marzo-2000.

- De la radio de Cuetzalan lo que más me gusta son las complacencias, los avisos y el programa de corridos. Lo que no me gusta es que a veces hablan totonaco, y no le entiendo.

Antonia Méndez, indígena trabajadora de la organización
Masehualsiguajme Cuetzalan, Puebla. Marzo-2000

- Yo casi no escucho la radio, no tengo ni grabadora. para eso hay que tener tiempo como aquel que compara su televisión, él ya tiene las horas que pasan el programa y hay que dejar el trabajo, yo como voy a dejar el trabajo si no tengo ni para comer. Hay que trabajar mucho... Escucho la radio cuando alguien la tiene prendida y yo estoy cerca, trabajando.

José Pérez Vázquez indígena nahua de San Andrés Tzicuilan,
Cuetzalan Puebla. Marzo-2000

- Ahorita estamos escuchando la radio de Cuetzalan y estamos trabajando, diario escuchamos la radio. Lo que más me gusta de la radio son las tropicales, los sábados y domingos.

María Antonia Jiménez, indígena nahua de San Andrés Tzicuilan,
Cuetzalan Puebla.

- Lo que mas me gusta de la radio son la complacencias de las seis y de las cuatro, y los avisos, lo más importante.

Indígena nahua de San Andrés Tzicuilan. Cuetzalan Puebla.

- Lo que más me gusta de la radio son los huapangos. Todos los días escucho la radio, a la hora de "Todas las Voces". Luego mis hijas me preguntan qué es lo que dicen y les digo 'pues oigan bien, si están hablando en español y nahuat!'

Natividad Martínez Poblano. Indígena Nahuatl. Bella Vista, comunidad de Cuetzalan Puebla. Marzo-2000.

- Una de las peticiones de los indígenas en cuanto a la radio, es que ésta toque temas políticos en su programación, ya que según ellos "metiendo cuestiones de este tipo la gente tomará conciencia política y cívica, que es lo que finalmente les interesa del medio, es decir que los haga más conscientes de la realidad para que dejen de ser gente sometida.

Entrevista a Rosalía Jerónimo Viveros, indígena. Yatozco de Guerrero. Cuetzalan Puebla. Marzo-2000.

- -Todo me gusta de la radio, la música tiene bonito, porque nosotros también pertenecemos a las zona indígena, yo también soy indígena. Me gustan las canciones que tienen en nahuatl..

-¿Usted sabe por qué la radio está aquí, en la fiesta de San José? ¿Quién la invitó?

-No, yo soy del comité, yo siento sorpresa, pero no sé quien los invitó. Me va a gustar que mi fiesta se escuche en la radio.

Indígena nahuat, Bella Vista. Municipio de Cuetzalan, Puebla. Marzo-2000.

- Lo que mas me gusta de la radio son los huapangos, es bonito nada más que para eso hay que tener radio, yo tenía uno pero me lo robaron, aqui no

tengo luz por eso me sale caro mantener un radio, que necesita cuatro pilas.

Indígena nahuatl de San Andrés Tzicuilan, Cuetzalan Puebla.

- -¿Qué si nos gusta escuchar el radio? Sí, como no, escuchamos música en nahuatl y español...lo que más me gusta de esa radio es "mariana, mariana te quiero, te adoro, eres mi adoración. "

Erick Gonzales Niño indígena de Tlalcoltepec Cuetzalan
Puebla Marzo-2000

- Lo que más escucho en la radio es "el garrote" y el programa que más me gusta es globitos de papel.

Lucero Hernández (no sabe hablar español)
Niña indígena de Tlalcoltepec Cuetzalan, Puebla Marzo-2000.

- A veces escucho el radio. El radio que escucho es el de Cuetzalan, el que habla en nahuatl. El programa que más me gusta son las complacencias y los avisos. Si conozco el radio, pero nunca he ido a dejar un aviso, no mas escucho. La canción que más me gusta es el Xochipilzahuak.

Rosa Diego Hernández. Indígena de Tlalcoltepec,
Cuetzalan Puebla Marzo-2000.

- "Lo que más me molesta, más me molesta es, de la radio de Cuetzalan es... que la locutora o quien esté ahí, que a veces yo voy y le pido algún aviso y me dice 'que si la vamos a poner', pero no la ponen. Entonces así, para que se den cuenta que sí me di cuenta que no lo habían puesto mi

aviso, y yo llego aquí, en ese día que llegué, que no se habían reunido las señoras, pero por lo mismo de que no pasó el aviso, porque dicen que porque tiene que llegar a la hora de los avisos pero hay veces nos urge algún aviso. Pero esperemos que ya no sea así, que ojalá y manden los avisos. A veces queremos que pasen dos o tres viajes los avisos porque queremos así, *porque para eso está la radio para que mande los avisos.*

Amelia Ruiz García. Indígena Nahuatl de Tlalcoltepec Cuetzalan Puebla.

Marzo-2000.

- Yo sí. a veces cuando voy al radio las señoritas que trabajan ahí, quiero un aviso y sí. Me gustan los programas y las complacencias, todas la música que pasan ahí me gusta.

Antonia Felipe Sebastián Indígena Nahuatl de

Tlalcoltepec Cuetzalan Puebla Marzo-2000.

- La estación que escucho es radio Cuetzalan... los programas que más escucho son las complacencias y los avisos. ¿Por qué prendo el radio?, pues porque habla mexicano.

Argelina Osorio de la Cruz. Indígena Nahuatl de Tlalcoltepec.

Cuetzalan Puebla.